

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_I 220829

UNIVERSAL
LIBRARY

SENIORIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. 915.8 / A25 A Accession No. G. 11990

Author Afghanistan - Ministry of Planning

Title Afghanistan - Ancient land with
modern ways.

This book should be returned on or before the date last marked below.

AFGHANISTAN

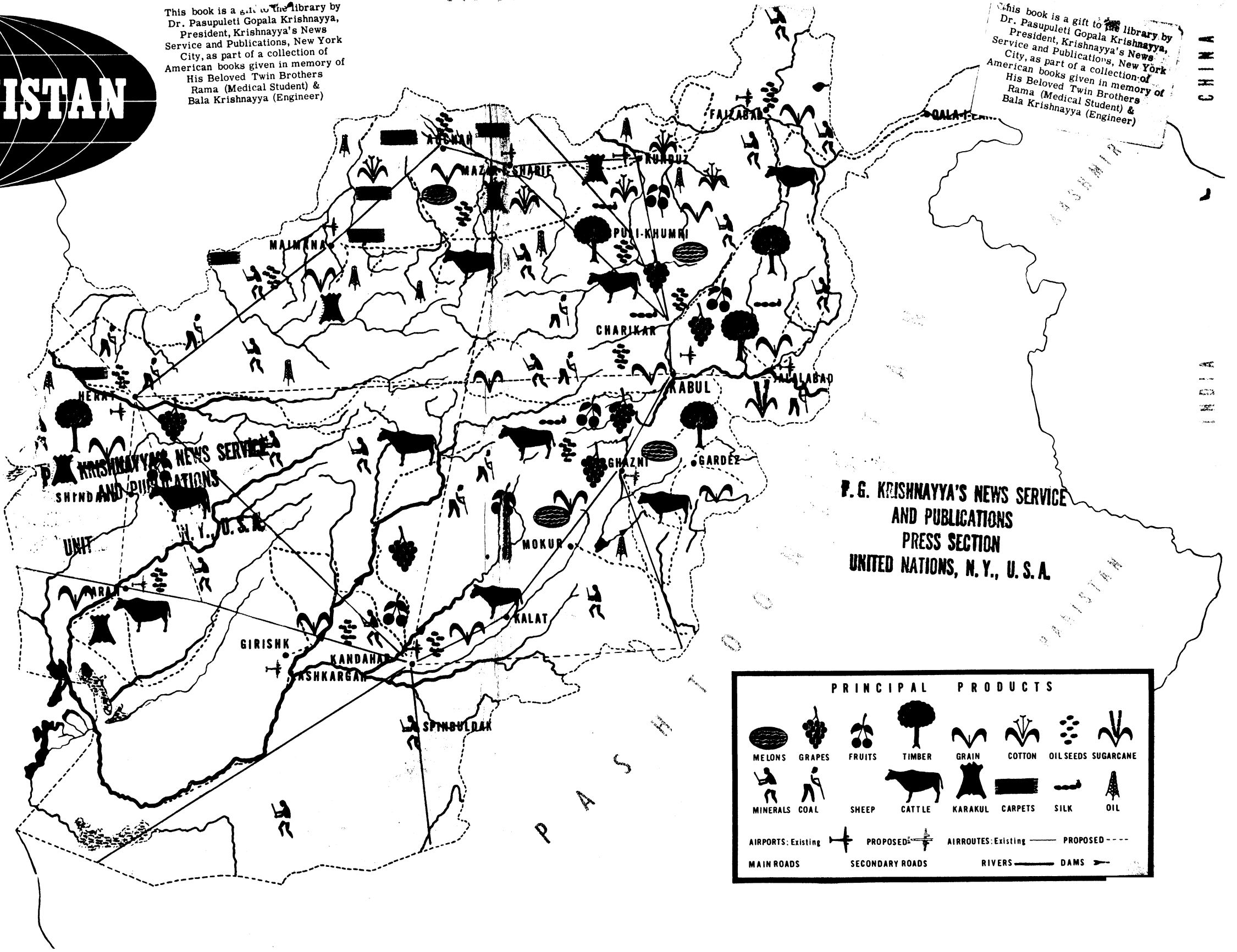
This book is a gift to the library by
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,
President, Krishnayya's News
Service and Publications, New York
City, as part of a collection of
American books given in memory of
His Beloved Twin Brothers
Rama (Medical Student) &
Bala Krishnayya (Engineer)

U.S.S.R

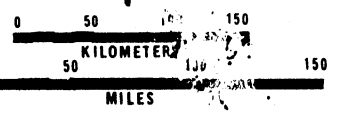
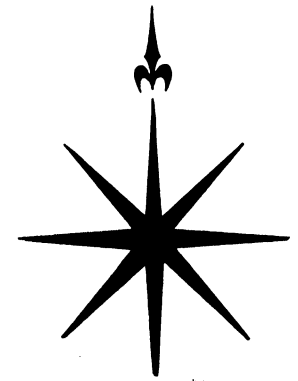
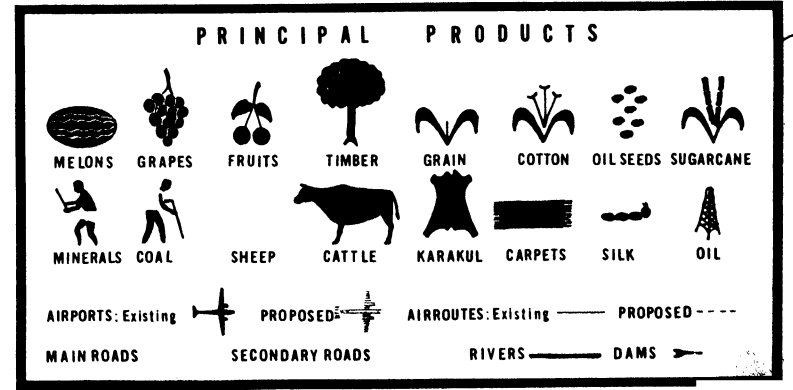
This book is a gift to the library by
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,
President, Krishnayya's News
Service and Publications, New York
City, as part of a collection of
American books given in memory of
His Beloved Twin Brothers
Rama (Medical Student) &
Bala Krishnayya (Engineer)

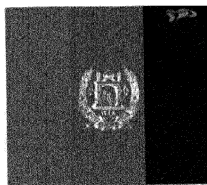
CHINA

INDIA



P. G. KRISHNAYYA'S NEWS SERVICE
AND PUBLICATIONS
PRESS SECTION
UNITED NATIONS, N. Y., U. S. A.





AFGHANISTAN

Ancient Land with
Modern Ways

افغانستان

تاونوی ژوند



Produced by the Ministry of Planning of the Royal Government of Afghanistan

خبرونکی : دافغانستان شاهی دولت ، د پلان وزارت

CONTENTS

This book is a gift to the library by
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,
President, Krishnayya's News
Service and Publications, New York
City, as part of a collection of
American books given in memory of
His Beloved Twin Brothers
Rama (Medical Student) &
Bala Krishnayya (Engineer)

Foreword	5
Introduction: Crossroad of Many Civilizations	9
The Land: Eternal Snow to Shifting Sands	19
History: The Road from Yesterday	31
The People: Every Man a Brother	41
Social Development: The New Look	55
Industry: From Manpower to Machines	75
Transportation: Conquest of a Rugged Terrain	97
Communications: Arteries of Progress	109
Agriculture: The Land's Green Promise	125
Commerce: New Growth for an Old Potential	141
Government: Protecting Freedom's Heritage	153
International Affairs: Among the Family of Nations	167
Looking Forward: Building for Tomorrow	181
Chronology	198

مندرجات

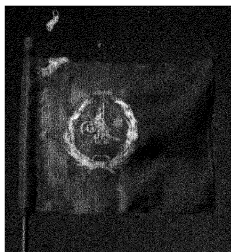
**P. G. KRISHNAYYA'S NEWS SERVICE
AND PUBLICATIONS
PRESS SECTION
UNITED NATIONS, N. Y. U. S. A.**

۷	سریخه
۱۳	تهید : دمد نیتو نو لویه لار
۱۶	هیواد : دجگو خو کو څخه تر روانو شگو
۲۸	تاریخ : د پرون څخه تر نن پوري
۲۸	وسمړی : ټول وروڼه دی
۵۲	اجتماعی پراختیار : دافغانستان نوی بڼه
۷۲	صنعت : دمټ د زورنه تر ماشین پوري
۹۴	حمل او نقل : په لویه او ژوره محکه بری
۱۰۶	مخابرات : د پر مختك شرائین
۱۲۲	کرهنه : د محکي دشنه کید و هیله
۱۳۸	تجارت : د زاپه ثروت نوی وده
۱۵۰	حکومت : د خپلواکي سانلو میراث
۱۶۴	بین المللی چاری : دملتونو په کورنی کښی
۱۷۸	وړاندی کتنه : را تلونکی و دانی
۱۹۹	د تاریخ سلسله



The Royal Flag

شاهی بیرغ



FOREWORD

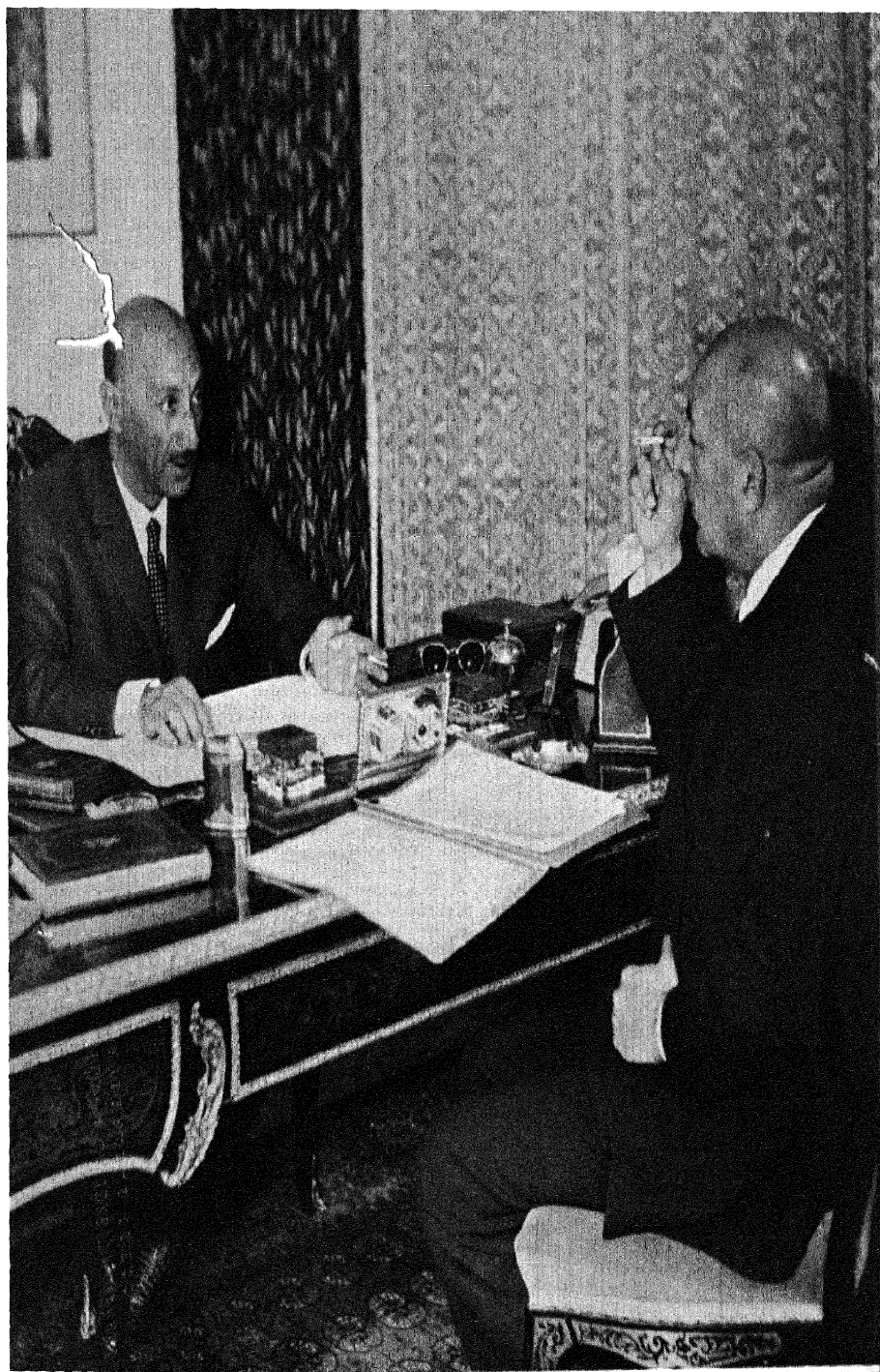
Although Afghanistan's contributions had enriched the culture of Central Asia and beyond during the pre-Islamic and Islamic period, its fortunes fell on bad days early in the 19th Century. Through the vagaries of circumstance and the adverse balance of historical events the hopes and aspirations of its people repeatedly found expression only in successive, costly and bloody wars for Independence. But if the cost was tremendous, the sacrifice was worthwhile.

Unfortunately, the chroniclers of the Afghan cause have too often been its enemies. The damage done by such distortions is obvious.

Thus, an attempt has been made in the following pages to present an accurate panorama of the "Afghan Scene"—past and present. A mere two hundred pages, of course, are barely enough to do justice to a task deserving many volumes. Admittedly, then, to portray properly the "Afghan Story," immersed as it is in thousands of years of history, is beyond the scope of this volume. Thus, this first serious attempt at telling an honest story of the Afghan people, through the medium of pictures, gives only a glimpse into "Afghan Life." If, however, it can be of use to serious students of "Afghan Life," the author has accomplished his mission.

If in scanning these pages the reader discovers that both the people and the government of Afghanistan are determined to make up for lost time, and if he gets the impression that Afghans are proud of their past, conscious of their present and confident of their future, the efforts of the author and his associates are amply rewarded.

ABDUSSATTAR SHALIZI
*President of Planning Department,
Ministry of Planning*



Independence Monument,
Kabul

د خپلواکۍ څلي، کابل



مړی

د ناوړو پېښو او تاریخي حوادثو د نه مساعدت له کبله د افغانستان و گړی یا مهغه خلک چه
سرخخوا تر اسلام او اسلامی دوره کښی یی منځنی آسیا او د هغی شاوخوا پخپلو گټور و
ثقافتی برخه اخیستلو معموره کړی وه د هجری دیارلسمی پېړۍ په سر کښی د بدو واقعاتو سره
link=us شول. زه ونیز د خلکو هیلې او آرزو گانې بیا بیا او په متوالی دورت د خپلو اکو
حاصلو دپاره د تیری کونکو په مقابل کښی ستراوخو نړی جنگونه وه. د دی جنگو نو
بیه ډیره جگه وه خود قربانی او ترسرتیریدلو ارزښت یی درلود. په خارج کښی د افغانستان
د واقعاتو لیکونکی اکثر د افغانستان د پښتانو، هغه روښان دی چه دوی کوم تصویر د مونږ
د خلکو لیکلی دی.

په راتلونکو پایو کښی زیار ایستل شوی دی چه د افغانستان د تیر او اوسنی "منظر" یو عوامی
تصویر و ښودل شی. یواځی دوه سوه مخه دردی دپاره بس ندی چه یوه داسی موضوع چه
خو خو ټوکنه اړه اری و ښودلای شی. د افغانستان د حالا تو پوره مصور کول چه خو زړه کاله
تاریخی لری دردی کتاب د قدرت نه لوی دی. دغه لېږنی کوښښ چه یو افغان د خپلو خلکو قصه
د تصویرونو په ترڅ کښی وړاندی کوی محض "د افغانانو ژوند" ته یوه کتنه ده، که چیری
د کتاب هغو خلکو ته چه د افغانو د ژوند څپه نه کوی دیولار ښوونکی وظیفه اجرا کړای شی نو
د لیکونکی دنده بشپړ شوی ده.

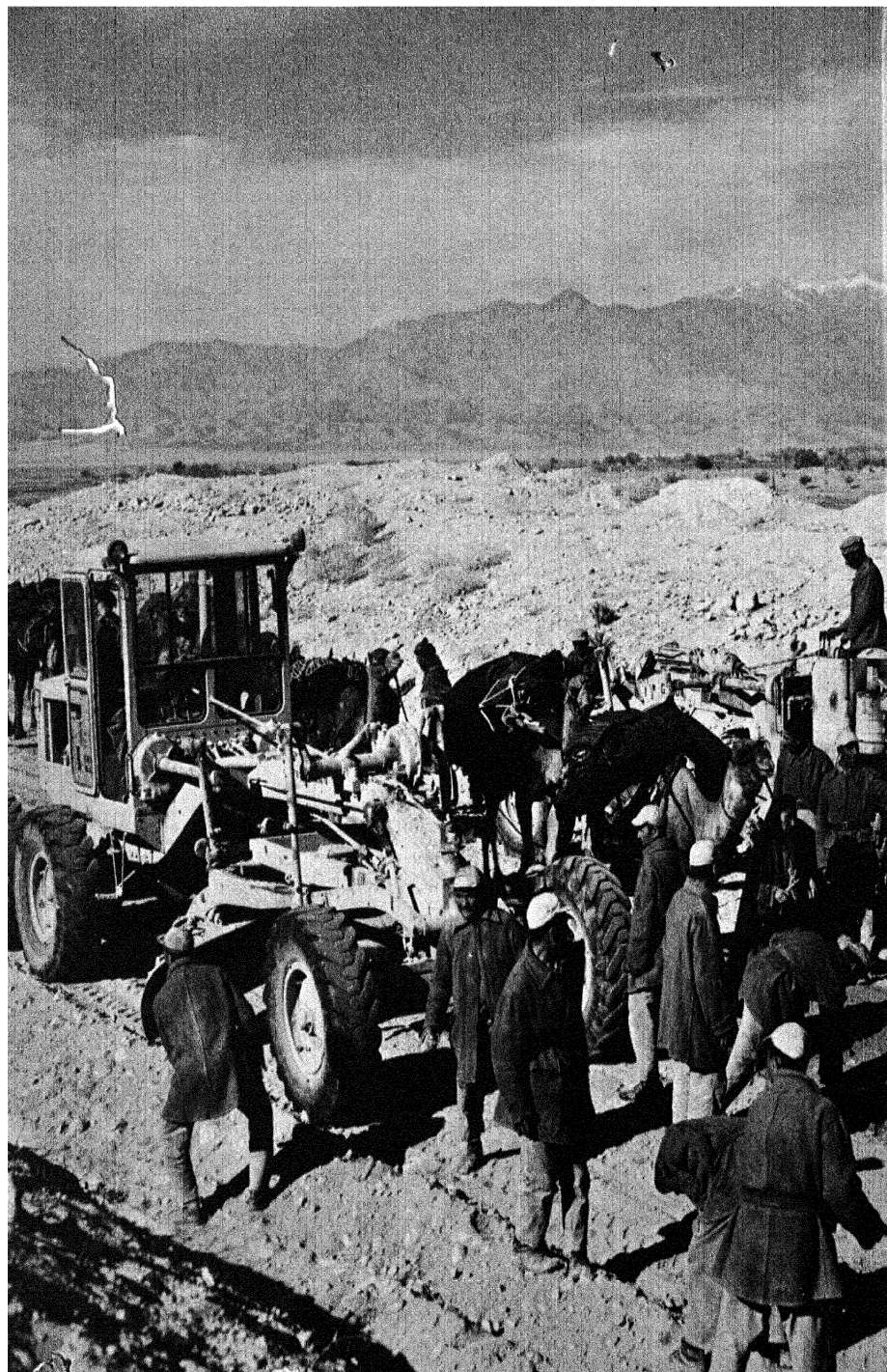
د تیر و ضایعاتو د تلافی دپاره د افغانستان خلکو او حکومت سخت کار ته هڅه کړی او په
سوله سره د ترقی پر لار ره دی. که چیری دردی کتاب په لوستلو او ایډالو لو ستونگی نه د اغیزه
پیداشی چه افغانان پخپل تیر وخت ویاړی، او په اوسنی حالت واقف، او په راتلونکی وقت اعتماد
او اطمینان لری نو د مؤلف او د ده د ملگرو کوښښو نه کاملاً تلافی شوی دی.

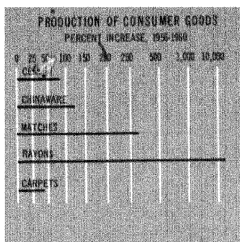
عبدالستار شالیزی

د پلان رئیس

His Majesty discusses matters of state with Prime Minister Daoud

اعلیحضرت همايوني د ښاغلي سردار محمد داؤد صدراعظم
سره د هیواد په چارو غږیزی.





CROSSROAD OF MANY CIVILIZATIONS

History and geography have made Afghanistan the great crossroad of Asia. Bounded on the North by U.S.S.R., on the west by Iran, pointing a long finger eastwards across the top of Kashmir and India to touch the Chinese border, and once stretching southward to meet the Arabian sea, Afghanistan's valleys and mountain passes, broad plateaus and rolling flatlands were crisscrossed by the deep-worn trails of countless trading caravans long before the birth of Christ. And generations before Columbus discovered the New World, Afghanistan's cities like Kabul, Kandahar, Herat, Ghazni and Balkh were the thriving centers of a civilization that saw Afghan kings enthroned as far away as Delhi, while names and places later to become famous in world history were already linked to the Afghan past and were legend throughout the East—places like the Khyber Pass, the Bolan Pass, the Gomal Pass, the Pamirs and the Hindu Kush; names like Alexander the Great, Tamerlane, Genghis Khan and Marco Polo.

Today, modern airliners wing their way high above the old trade routes. The camel trails have spread into a widening network of smooth-surfaced roadways busy with the heavy traffic of motor trucks loaded with the fruits of farm and industry. Cities and factories hum with quickened energy. Schools and hospitals dot the land.

It is a picture of this present-day Afghanistan that is presented in these pages—a picture set against the rich historical background that is the Afghan heritage and projecting into the ever-brightening future that is its goal.

If the picture is often colorful, it is because Afghanistan itself is a land resplendent in color and beauty—from the lofty blue-white grandeur of its snow-capped peaks, to the green softness of its crop-heavy highland plateaus nestling in the mountains' shadows, to the pastel-tinted brilliance of the desert sands scattered across its sun-drenched lowlands.

If the story is sometimes dramatic, it is because drama, too, is part and parcel of this land—a land where the long centuries have seen stubborn waves of would-be conquerors thrown back defeated, where a proud people have twice rebuilt their ruined cities from the smoldering ashes left by invaders, and where the challenge of today—no less forceful than those before—is to develop the country's abundant natural and human resources and to match the twentieth century stride for stride.

Again, it is hoped that these pages will show something of how far Afghanistan has traveled the uphill road to progress in the forty years since once again gaining its independence, the nation became master of its own affairs.

The way has not been easy. With the country severely handicapped, first by a shortage of funds resulting from years of economic under-development imposed on her by pressures from outside and later by the general crippling effects of World War II, it was abundantly clear at the outset that the challenge was, in many ways, the most difficult that the country had ever faced.

Yet, without hesitation, Afghanistan set out to develop its long dormant resources and to raise the tragically low living standards of its people.

Vast strides had to be taken with boldness and imagination. Education had to be made uniform and systematic. Health problems had to be tackled. Reforms of major significance had to be inaugurated in almost every area of the Nation's economy; plans had to be designed for better and more abundant farm production, and minor industries initiated. Roads needed to be built and communication facilities extended so that the public could be kept abreast of both internal and external affairs.

All these things were of the utmost necessity and all needed an abundance of time, technology and money. The effort began at a time when the country was dangerously deficient in all three.

Picture of the fading past, a camel train interrupts new highway construction

دېخوا زمانې تصوير ، داوښانو کاروان نوی عصری لار
و دانی بنده کړی ده.



Somehow, however, the impossible was made to seem only difficult, and Afghanistan began to move steadily, if slowly, ahead. That the country was able to draw on a deep and fertile heritage of cultural inspiration under the visionary leadership of His Majesty Mohammed Zahir Shah no doubt accounts for the first fruitful progress against the 'impossibles' during the early years.

Later, other nations and their agencies came to help the Afghan cause, and a host of visitors—the famed and the unknown—public figures and executives—teachers and technicians—all found their way to Afghanistan's side. They brought precious aid and shared themselves in the unforgettable experience of seeing a nation emerge from the dusty garb of the past and take on the bright dress of the modern world.

Particularly in the last five years has Afghanistan reaffirmed its dedication to progress. During this period, under the leadership of Prime Minister Daoud who is concurrently the Minister of Planning it has demonstrated time and again that the impossible can still be achieved. ➤

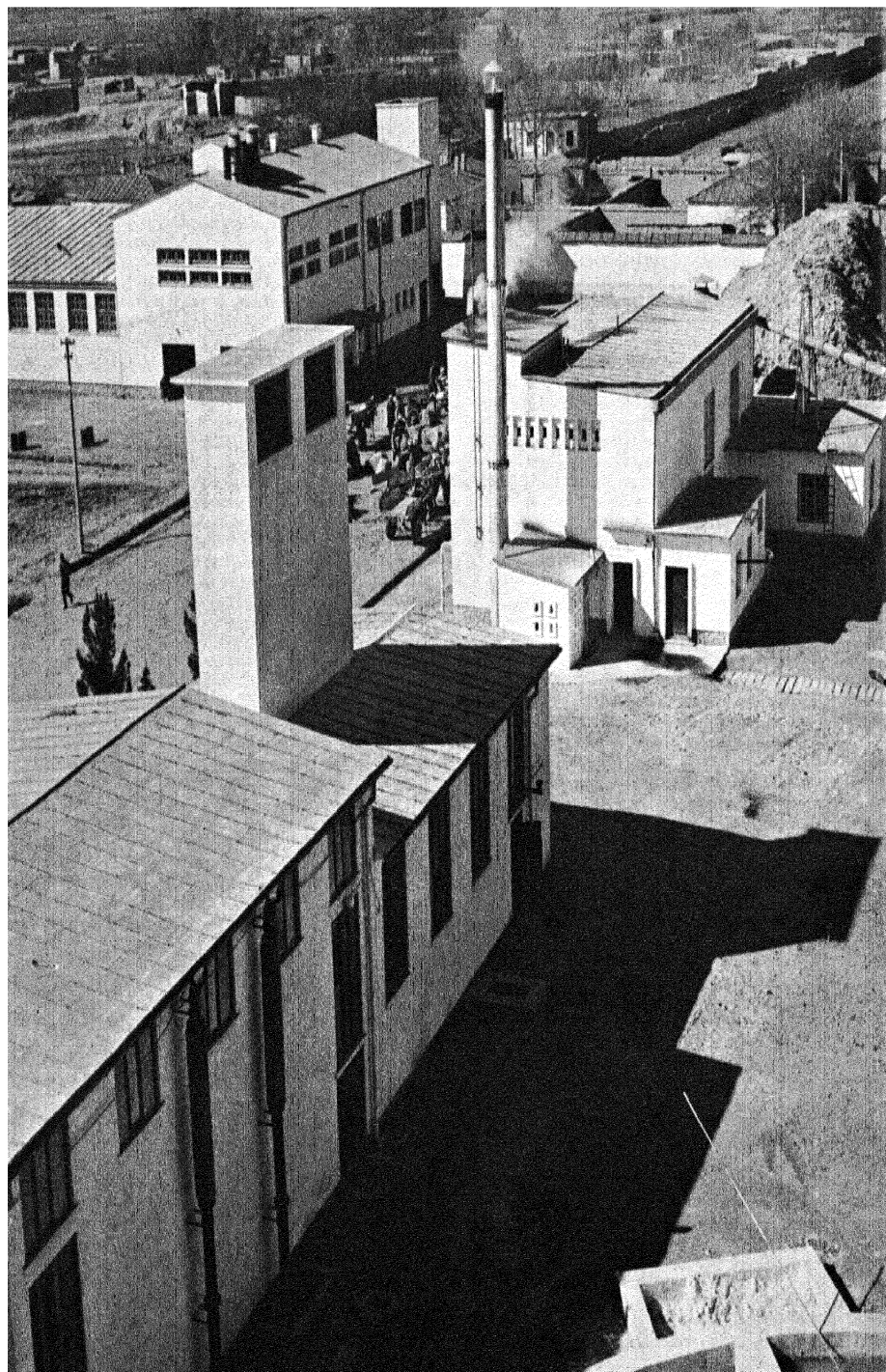
Education, for example, advanced farther under the Five-Year Plan than most persons twenty years ago would have thought it possible to achieve in a decade.

Indeed, most of the photographs contained in this book would not have been possible a short five years ago.

To list all, or even most, of the results achieved under the First Five-Year Plan would, of course, be impossible in so brief an introduction. Not that this is by any means to suggest that the struggle is over and all battles won; far from it. But even the most casual observer of the Afghan scene over the past five years cannot but have been impressed by some of the more outstanding achievements. Such an observer would know, for example, that textile plants and sugar factories have gone into operation, that cement plants and giant workshops are now in full production. He would know that busy airports have been opened, that heavy roadways have been laid, and that the voice of Radio Kabul can be heard in distant parts of the world. He would have heard that the once-dreaded malaria in Afghanistan is now almost entirely a thing of the past and that nearly every Afghan boy and girl can now get started in public school. And he would also have been aware of the far-reaching social reforms that now enable the women of Afghanistan to begin taking their rightful place in the newly developing national image.

Above all, he would almost certainly have sensed the new dreams and bold plans that envisage a new and fuller life for all Afghanistan.

But the pictures speak for themselves, and it is with what we hope is pardonable pride that we welcome readers everywhere to join on a colorful tour of modern-day Afghanistan, moving once again in step with her historic destiny.



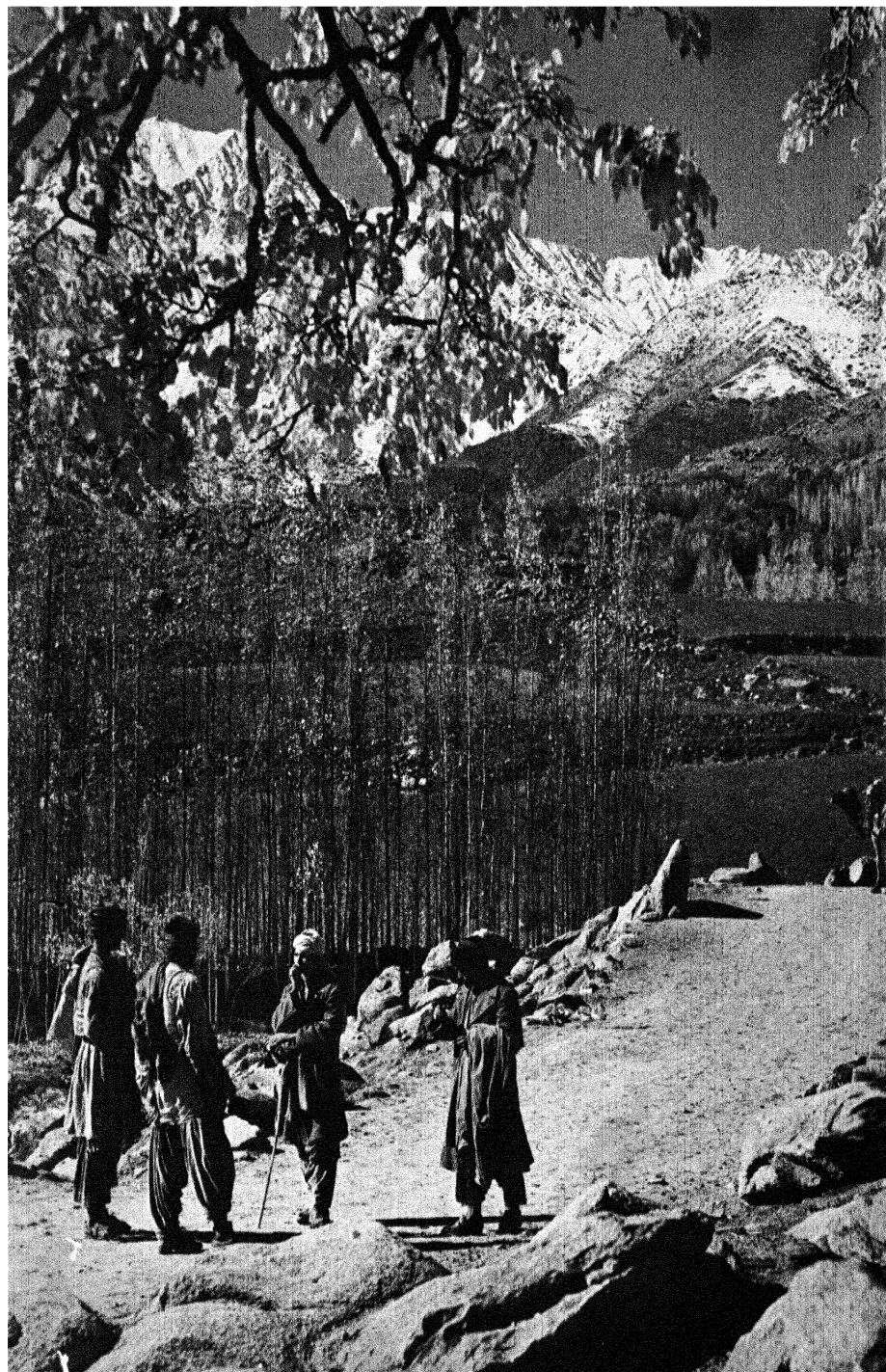
شوی دای، دتعلیم اوردونې چارې په متحد او منظم ډول پرمخ بیول شوی وای، صحنه مشکلات له مخې لری شوی وای اولازمه ده چه بهمدی لی په حیثو او یا ټولو اقتصادی ساحو کښی خلان د نېشنونه مینځ ته راغلی وای، ددراستی تولیداتودنیا تو لوانه کو لو لیاړه اغېزناک تجویزونه نیول شوی وای، اودکو چنیو صنایعو د پیدا کسولو لپاره اقدام شوی وای. ضرور وه چه سرکو نه جوړ او د مواصلاتو غلېا تو دپراختیا پهکلیه ددې لپاره غوښتوی وای چوکړه پوښوخت کښی دداخلی او خارجي چارو پراقت کو لای شوی. که څه هم دغو ټولو اقداماتو نه پرېسرورت را بدل کیده خودغو ټولو چارو پیا کلي وخت. ټاکلی ټکنالوژی، ټاکلی کلي ټکنی ته اړه درلوده. په دغو ټولو کوششو او تشبیهاتو باندی په پوره داسی وخت کښی پیل شو چه مملکت په پوره دوشنک ډول دغه ټول په پوښ پراختیا اړه در اودل. بیا هم زیار وویستل شو. چه تر یو ا دازی پوری مشکلات او ډېر خنډونه هراړکړی او که څه هم په ابتدائی ډول ویدتړقی په لاریه تدبیرچی ډول په پرمختگ وکړی. فردی چه مملکت وکولای شی چه دکلنوری اوارنی ایا ماتو په اساس اودمظم ټولو اړیکو محمد ظاهر شاه اونه ستړی کیدونکی صدراعظم باغلی سردار محمد داؤد په لاریونه اوار شاد مخ پوړیا باندی لای شی. هغه وچه دنا مملکتانو په مقابل کښی په لومړیو کلونو کښی د یوه خلاندیر مځنګ محصول د مملکت په برخه شو. بیا وروسته د همدغه منظور لپاره ټول مملکتونه او د هغوی هیئتونه افغانستان ته دعمر ستی وړ کولو په غرض حاضر شو دسرو خلکو پوښوختکو اود اړیکو او اړیکو پوها نو ډېرو معلومو او معلومولو افغانستان ته مخه شوه. دهنوی ډېری کپتوری مرستی وکړی او په هغودا دوی ویتچر پو کښی چه افغانستان دهی په پراکښی خپلې زری جامی وباسی او دیونوی ژوند نوی ادعصری جامی اغوندی برخه واخیستله. افغانستان خصوصاً په وروستیو پنځو کلونو کښی دتړقی او پرمختگ په خوا جبهه کلکه ارازه او ټینګ عزیمت ثابت کړ. په دی دوره کښی نې دباغلی صدراعظم په لاریونونه چه د پلان وزیر هم دی داکاروه کړه چه ناممکنات هم دامکان جامه اغوستی او اجرا کیدای شی.

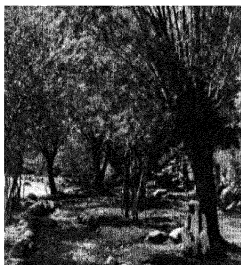
مثلاً معارف دپنځکل پلان په لمن کښی له هغی نه هم زیات پرمختگ وکړی چه شل کاله پخوا به یی په لسو کلونو کښی دامکان اټکل کیدلای شو. په حقیقت کښی هغه تصویرونه چه په دغه کتاب کښی ځای شوبدی دپنځکل پلان نه تر مخه دهغی دزبانی برخې لاس ته راوړل ناممکن کتل کیدل. البته په داسی لنډه مقدمه کښی دهغو ټولونابجوبلکه دهغوی دزبانی برخې دفرست ښودل دامکان نه لری، غوندی دی چه دلو مړی پنځکل پلان د لاندی لاس ته راوستل شوی دی. مطلب دانه دی چه په دی وسیله غواړو چه وایو گڼی د مشکلاتو دخل او هوارو لو په لار کښی زمونږ مهالده او مبارزه خپل وروستی سرچده دسپدای ده او بشپړ پالېټوب زمونږ په برخه شوبدی. داسی نه ده خو که په دی پنځو کلونو کښی دافغانستان د فعالیتونو منظره په یوه سطحی او سراسری نظر جالبدلی وی نو هرو مرو به دحیثو برجسته پرمختگونو په نسبت متحسّس شوی دی. مثال په ډول یو ټکنی پوهنیزې چارو نساجی او قند جوړی ولوقا بریکو په تولید ولویل کړیدی دسمنت جوړی ولوقا بریدی او لوی وړکشا پو نه خپل نهائی تولید ته رسیدلی دی او هوایی پراخ وگرو نه دهر ډول الوتکوالوتی ته چمتو دی اساسی سرکو نه ناشوی او دکابل را ډیو غږ دنړی په لرو لرو سیمو کښی او ریدل کپزې، دملار یا نارو چی چه په افغانستان کښی نې صحت تهدید اوه اوس په پراخه لاسی ډول دتېراترخی په لمن کښی یوه نښتی حادثه شوه، اوس افغانی ټولی نجونی او هلکان په ښوونځیو کښی شامېدلای شی. او دهیاسی په خبرو چی اجتماعي نېشنو نو اوس دهبود دښخو طبقی ته دامعجال وړکړیدی چه په ملی ژوند کښی چه اوس دانکشاف لومړی مرحلې طی کوی خپل اساسی او مشروع موقعیت یاسی: پردی ټولو سر برهبر لمدی نوو خوبو نو اوار ویاو او بر جسته تجویز ونو څخه په نې احساس کړی وی چه نوی ژوند دټولو افغانو لپاره په نظر کښی نیول شوی دی.

په پای کښی ددغو ټولو تصاویر و په ویندای کولو او په دغه ویاو چه دښتی قابل په وی دهر ځای او دهر هېواد لو ستو نکونه بلنه وړ کوو چه دیو سیاحت په ترڅ کښی دی د اوسنی عصری او مجلل افغانستان ننداره وکړی او یو ځل دی بیا ددغه «هېواد» دتاریخی مړنو شته آرنشای



هيواد





ETERNAL SNOW TO SHIFTING SANDS

Afghanistan is a land of endless variety. Its 683,020 kilometers (260,000 square miles) of mountains, deserts, forests, plains and fertile plateaus range from the eternal snows blanketing the 6,100 meters (20,000-foot) peaks of the Hindukush mountains in the north to the shifting red sands of the Seistan deserts in the south. One of its northernmost provinces, Wakhan, is locked in winter ice for nine months of every year, while parts of Chakansur in the south-west know only year-round summer, with temperatures reaching 120° in the shade at the season's peak. Yet, many regions like the centrally located Loghar Valley and the Kabul Plains enjoy long, mild spring and summer seasons and bask in a climate that yields two harvests per year.

Rainfall averages a scant fifteen inches per year, but rivers swollen with the spring thaw of mountain snows have brought devastating floods to the plains and valleys far below.

Bounded on all sides by land, Afghanistan shares a 1,937 kilometer (1,200-mile) northern border, marked partly by the Oxus river with the Soviet Union's provinces of Tajikistan, Uzbekistan and Turkmenistan. To the east, across the vast tundra of the lofty Pamir Plateau, often called "The Roof of the World," is the Sinkiang Province of China. Westward, winding unevenly through contrasting landscapes of deserts and valleys, river and lakes, the border runs next to Iran. To the south, past the great central basin of the Arachosian Plains, the present boundary passes through Baluchistan. The country has some 9,195 kilometers (3,500 miles) of border but no seacoast.

The country has natural resources of great variety in considerable, undeveloped, abundance. Mineral deposits include iron, coal, copper, lead, chrome, lapis lazuli, asbestos and sizeable oil deposits.

Kabul, the Nation's capital with 350,000 population, lies 1,830 meters (6,000 feet) above sea level, within sight of the towering Hindukush some 62 kilometers (fifty miles) to the north. Here the Loghar river, after winding its way nearly a hundred miles northward through its crop-rich valley, joins the Kabul river which begins a rocky descent southeast to the Khyber Pass 242 kilometers (150 miles) away.

Of all the rivers of Afghanistan, the Helmand River is the longest and perhaps at present the most significant. Rising at 3,810 meters (12,500 feet), high in the Paghman mountains in Kabul Province, it flows some 1,007 kilometers (625 miles) through the heart of Kandahar and Girishk provinces before emptying its waters into the lakes and swamps of Seistan in the southwest corner of the country near Iran.

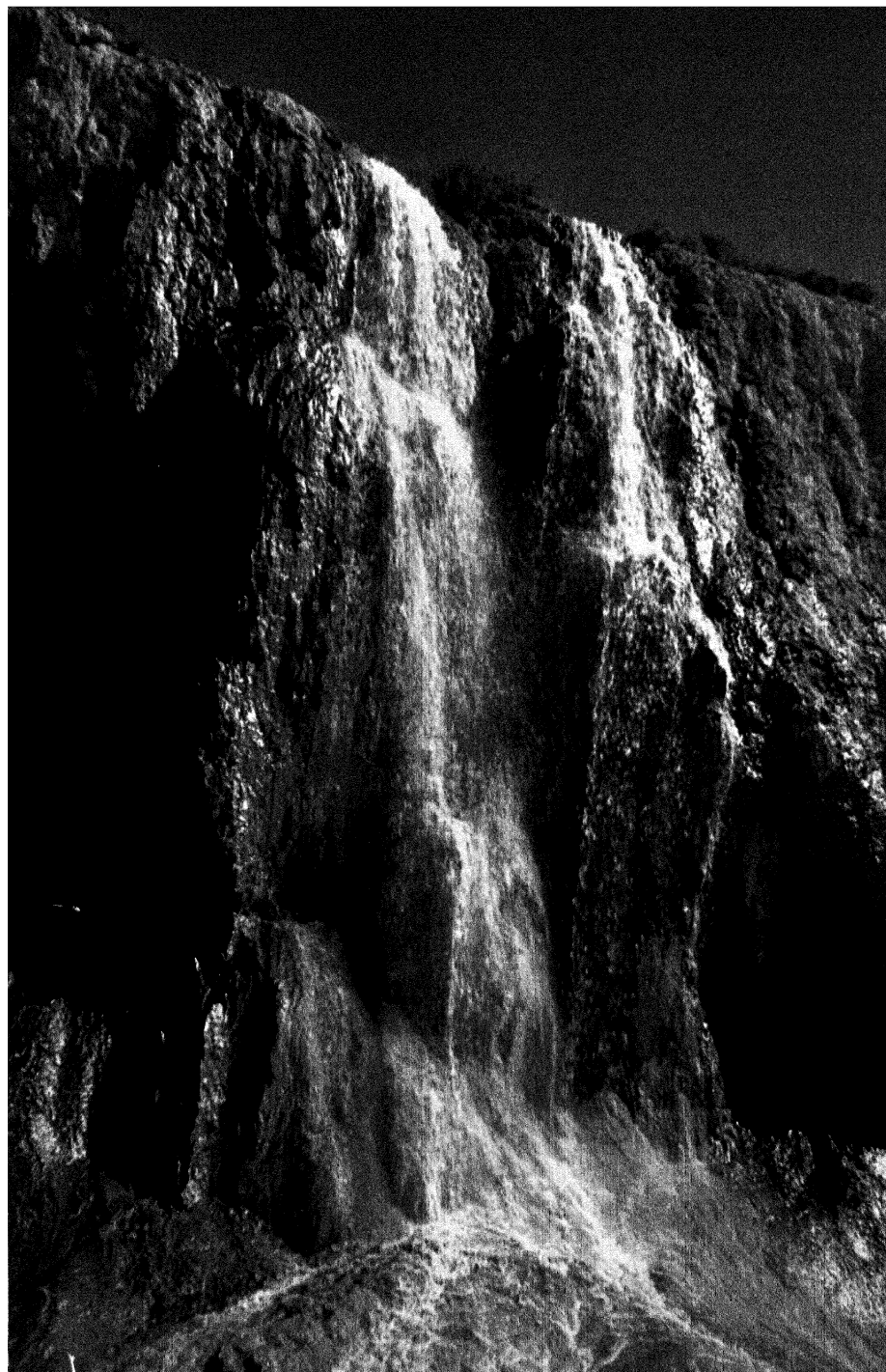
Sweeping southwest through its enormous valley, the Helmand has altered the face and future of Afghanistan time and again. In the distant past it was for generations the source of an elaborate irrigation system whose canals fanned out to support a thriving civilization and brand its lower valley as 'the granary of Central Asia.' After the destruction of its canals, hundreds of years ago, by invading marauders, however, the once life-giving Helmand waters brought only silt from the highlands, its floodcrests pouring down tons of debris into the open plains where it was spread, dried out and swirled back again, wind-blown, in everlasting and desolating movement.

Recently the Government of Afghanistan has begun to harness the Helmand's mighty potential once again. Many kilometers of canals have been rebuilt; populations are returning; and the Helmand Valley may soon re-live its bygone days of abundance.

Further, the Helmand, like many other Afghan rivers, offers a bonus: the rich potential of water power. It has been estimated that Afghanistan's rivers contain ample power resources to make the country independent of all other sources of energy. The recent Five-Year Plan brought dozens of dams and hydroelectric stations. New plans call for others—a welcome addition that offers new promise for the future of Afghanistan and its people.

Scenic contrast of snow-capped mountains and quiet green valley is typical of Afghan countryside

به وادرو پټ غرونه اوښي اوږدغونې وادي گاني دميواد
بهرلخاي کښي پيدا کيږي.



د جگوشو کونځ تر روانو شگو



افغانستان دې پابه تنوع یو پراخه مخکښه ده. د دغه هېواد غرونه، دښتې، خشکولونه، میدانونه او سمیوري مخکښې چې دغږود ۶۱۰۰ مترو او یو لویو څو کونه څیو بیزي ۶۵۰۰۰ مربع کیلومتره په مساحت په شمال شرقی کښې دهندو کش دښتو غرونو څخه په جنوب غرب کښې دښستان تر روانو شگو پورې پرتې دی.

په شمال کښې انتهای او آخرنې سیمه «واخان» د کابل ۹ میلانې دښې دښو یخونو ترسیلې لاندې تیروې حال داچه دهېواد په ځینو نورو برخو او د جنوب غرب سیمه کښې داسې اوږد اوټو داوړې وې چې په سیوري کښې دندوځې درجه دساننې گراد ۴۸۵ درجو نه رسېږي. د کابل د ولایت ځنې برخې معتدل او اوږد اوټو اوټو لری، او داسې اقلیم لری چې مخکښې یې یو کال کښې دوه ځلې حاصل ورکوي. دافغانستان دکلنې د رښت منځنۍ اندازه ۳۸ سانتي متره ده مگر وادی گانو او دروته په ځویونو اوښودنې کښې دغرونو څخه دواورو اوبه اولوی لوی سیالونه را ښکته کیږي، داقتصادله نظره څلورمه برخه مخکښه ده، سړی گانې داخر کېدوې چې همدغه منځه دسمو اوبو لیکدو اوبه مراقات په نتیجه کښې دافغانستان دموجوده نفوسو دوه، سراسره خلکو لپاره کفایت کوي.

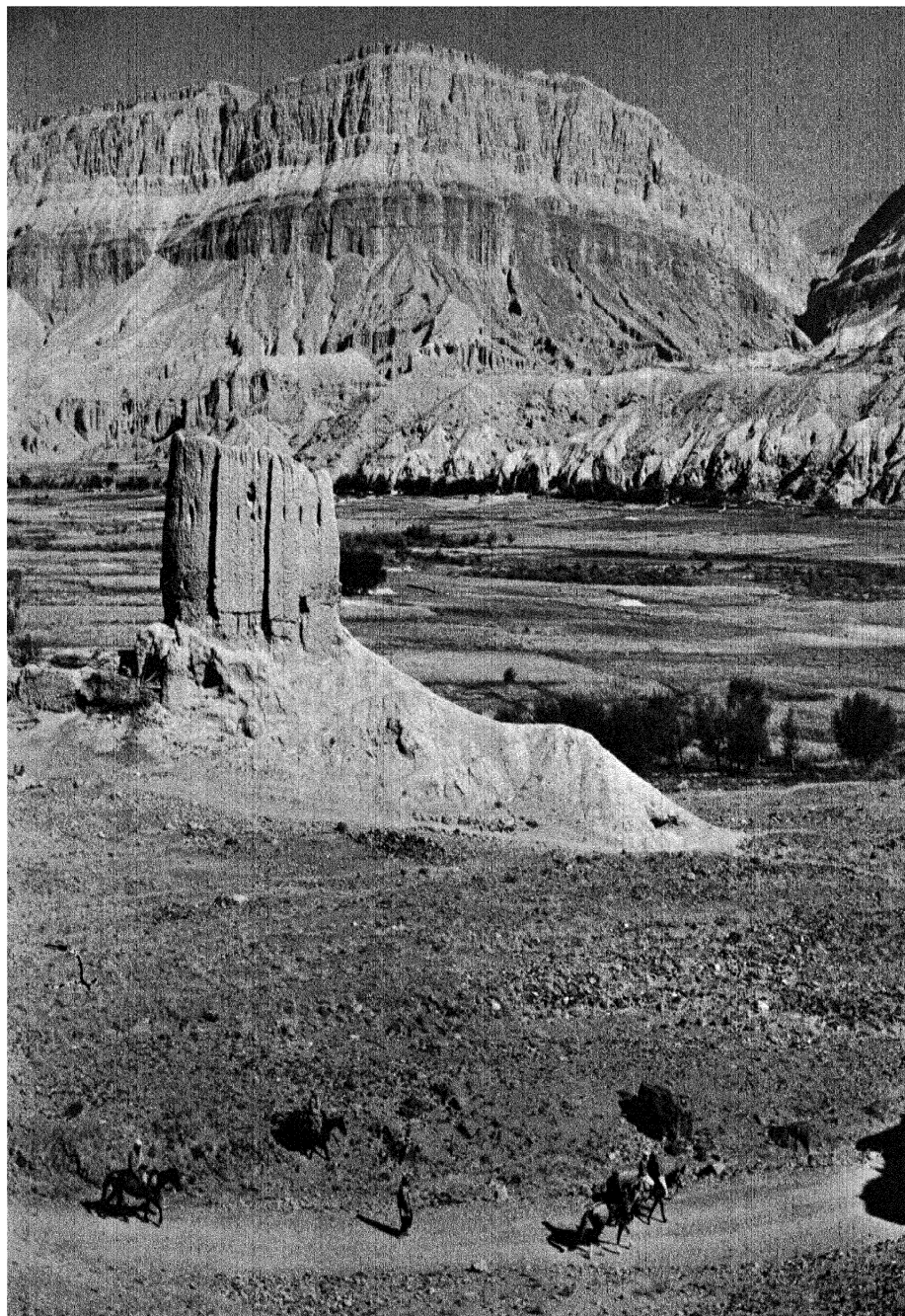
دغه هیواد یو له کوم بحری ساحل نه تقریباً ۵۶۳۳ کیلومتره پوړی اوسرحدونه لری چې دټولو خواؤ پهوچه کښې نښتې دی. دشمال خواته دشوروی اتحاد دتاجکستان، ازبکستان او ترکمنستان دجېمپورنوسره ۱۹۳۱ کیلومتره کیو پوله لری چې ددې سرحد یو برخه دآوسیدنشینکېلوی په شمال شرق کښې دلوې پامیر پهامتداد (چې ددنیا پامیر بولي) دولسې چین دسکیانگ دولایت سره کیو سرحد لری. دغرب خواته یې ایران سرمسرحیدوادی گانو «دښو» سیندو نو اوغدیرونو کښې کوږو تیر شوی دجنوبي سرحدونه دارا کوږا میدانونه تیرېږي او دبلوچستان سره نښلې. ددغه هیواد کښې طبیعي ډول ډول منابع شته چې تر اوسه پورې دڅارو لاندې خوندي دی، دغه معدني ذخایر یو اوسېنه، ډېری سکاره مس، سرب، کروم، لاجورد اوسنگ دښته دی «دروښو» ډیوټو نو دممکت په څو برخو کښې دپترو لودیدونې وړ ذخایر شولې، او دبرمه کاری عمایات لادېخوا نه په اساسي ډول جریان لری.

د مملکت پایتخت «کابل» چې ۲۵۰۰۰ نفوس لری دبحر سطحې نه ۱۸۲۹ متره هسک پروت دی. هندو کش چې د کابل نه یې جگې څو کیلومتری د کابل شمال ته ۸۰ کیلومتره لیرې پروت دی.

دلوگر سینچه دشمالی خواته په حاصل خیزو مخکو کښې تقریباً ۱۶۰ کیلومتره واټن وهی د کابل د ښار سره نژدې دشری خواته د کابل په سین وړ کېږي او بیا دجنوب شرق خواته په غرنیو سیمو کښې دخیبر خواته ۲۴۰ کیلومتره لار وهی. دافغانستان په سیند ونو کښې هلمند یواوږد اهمناظر سین دی، دغه سین په کابل کښې دپغمان په غرونو کښې د ۳۸۰۰ متره لوړوالی څخه واهېږي او پخوالدی چې ایران ته نژدې دهیواد په جنوب غربی سیمه کښې دښستان غدیرواشکو کښې توی شی دقندهار او کرشک دولایتو په نړۍ کښې تقریباً ۱۰۰۶ کیلومتره واټن وهی، ددغه لهین په جریان د هلمند لویو او پراخو وادی گانو خپله څیره بیا بیا لوی ده بلکه په نژدې اتلونکی وخت کښې په ډول افغانستان په څیره کښې نوی تغییرات راوولی. په وړاندې کلو کښې دغسین داوبو لیکولو اوڅو بولواو په منبع وه چې دیوخلاند دمدینت دتقوت لپاره ترې هرې خواته کالالونه او ویاېی پیدلې وی، د هغه ځای ټیټې وادی گانې دآسبا دغلو گدام بلل کېږي، وروسته تردې چې دغه کالالونه سلگونه کالونه دپخوا د مباحسیمه په لاس خراب او وېجاړ شول د هلمند ژوند ښونکو اوو څنې اوڅنې دلوړو ځایو څخه را شویو کې او په هوارو میدانونو کښې یې په ټوټو ونو ډولول چې بیا هغه بادونو هرې خواته خوری وړې کړې، اوورو بهورو دغه سمسره اوحاصل خیزه مخکښه شاپراومندو که شوه. پدې وروستیو وختو کښې دافغانستان حکومت ددغه لوی سین څخه تر ممکنه حدپورې په استفاد کولو بیا لاس پورې کړی دی، په څو څو کیلومتره اوږد دوالی کانا لونه په کېنل شول، دخلکو مخه وړو او شنه نژدې ده چې هلمند ناوړه ځل پخوانی ځلا ددور بیا له سره شروع کړی سربیره پر دې هلمند دافغانستان دنورو اکثر و سیندونو غوندي داو بوداقت لویه منبع ده لکه څنگه چې اټکل شوی ده دافغانستان دسیند ونو داوبو دطاقت او ارزښت په کار اچول په دغه هیواد دنورې هر ډول پرمختیا څخه یې نیازه کړی. لومړی پنځه کلن پلان کېدوې اوو د پرمختیاو لې بندونه اوفابریکې جوړې شوی، نوی پلانونه دهغې «زیاوالی او پر مخکښکونښته کوی چې دافغانستان خلکو ته یونیاسید وړاندې کړی.

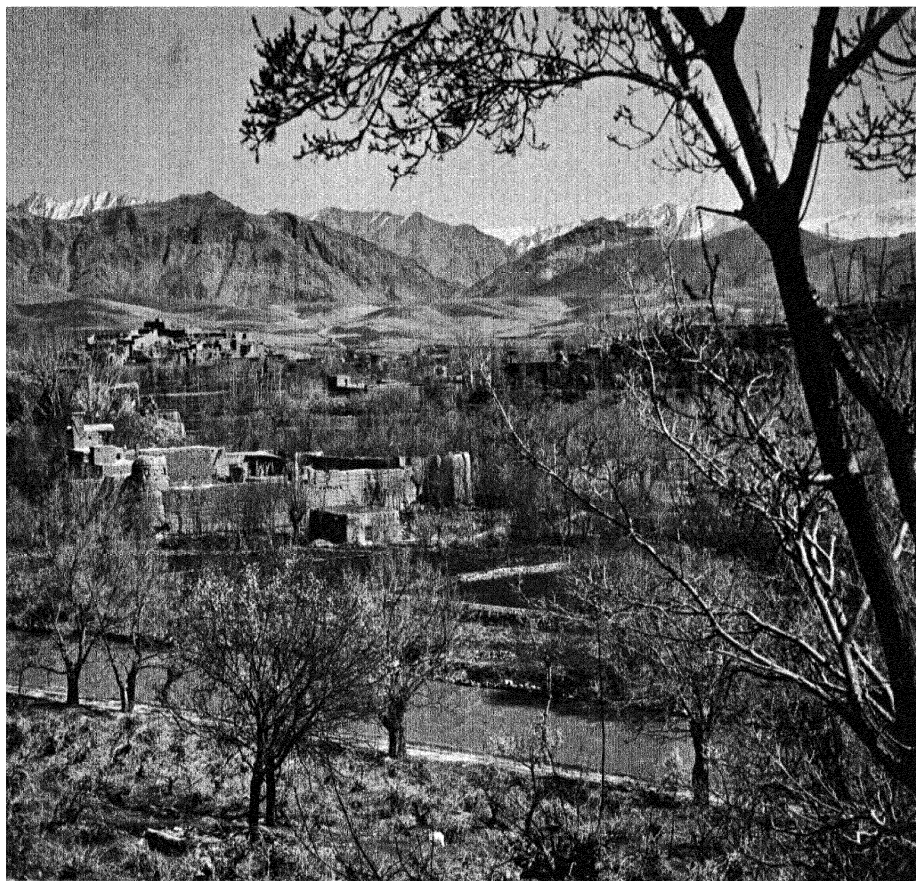
The sparkling waters of the Band-i-Amir Lakes overflows with everlasting grandeur

منځنۍ افغانستان کښې د بند امیر دځلیدونکې اوبه.



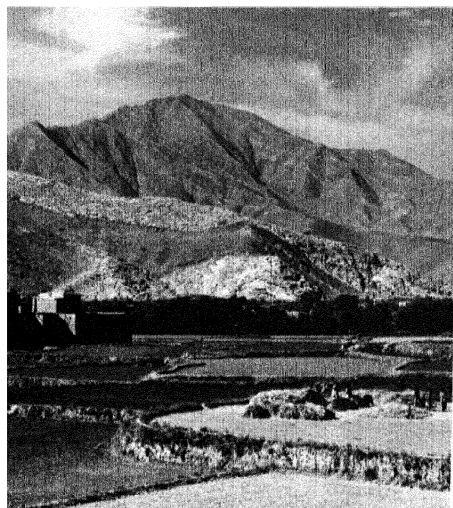
Pastel-tinted cliffs tower majestically behind an ancient landmark on the plains near Daab

دوآب ته نژدی میدانو کېنې ښکلو اود رڼو رنگونو غرونو د لرغوني اوتاريخي مېمې شاته سرونه وا اوچت کې دی.



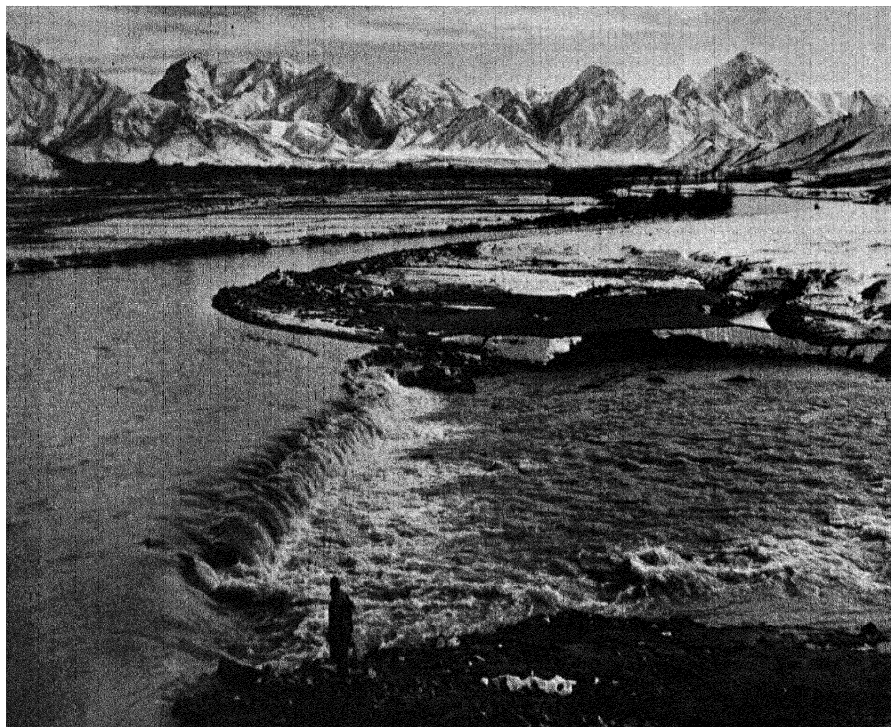
Spring, in mid-April, brings fresh water and new green to the farmlands

پسرلی کروندو ته تازه اوبه او شینلی را وپی.



In fall the landscape softens to brown and yellow as farmers work at the harvests

منی کښې چه بزگران په کروندو کښې بوخت دی
مخککه ژبا و الوتی رنگ غوره کوی.



The Logar, one of Afghanistan's many rivers,
in mid-February

د لوگر مین د سلوانی په مياشت کېږي

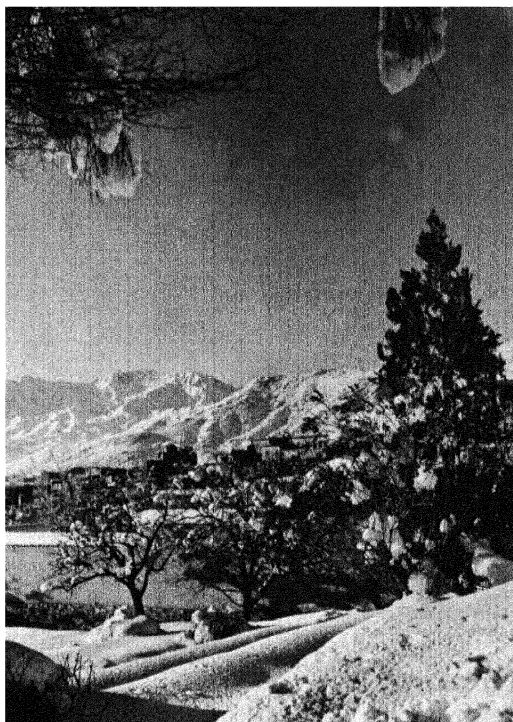


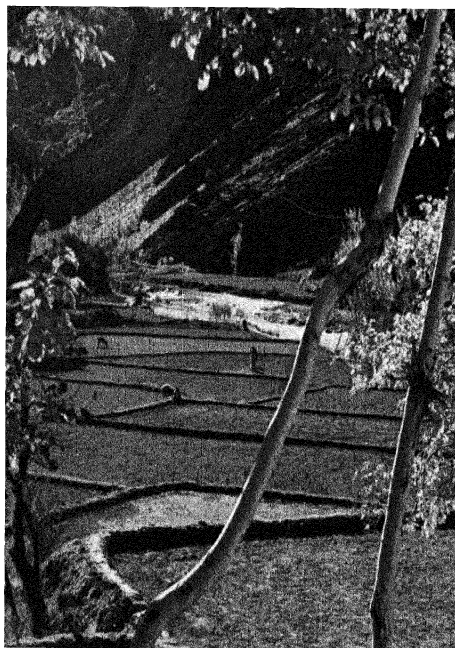
A villager clears a footpath to his home after a snowstorm in the
Paghman foothills

په پغمان کېږي یو کلیوال دخپل کور د لاری څخه و اوړي پا کوی .

Winters can be intense in some parts of the country, temperatures sometimes dropping to -23°C (10° below zero F)

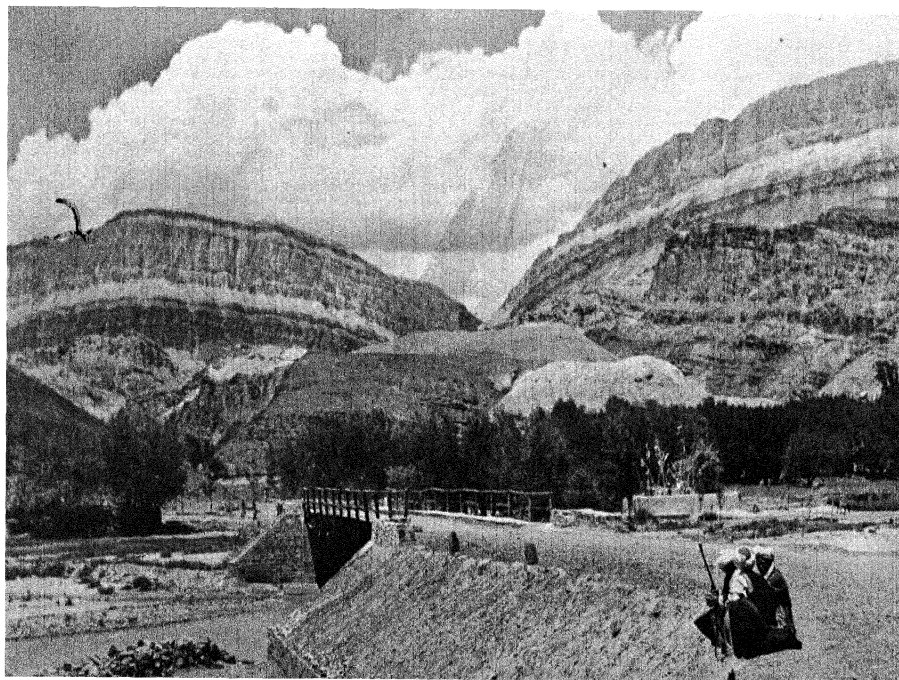
ژمی د هیواد په ځینې ځایو کې دیر سوړ وی ،
د تود وځی درجه کله کله د سانتي گراد منفی ۲۳
ته راښکته کیږی .





Summer brings abundant sunshine throughout Afghanistan. Precipitation seldom occurs from June through October

ټول دو بهی کښی هیواد د لمر تر وړاندو لاندی وی
د غیر گولی څخه د لښدی تر میاشتی پوری وړست لږ پېښیری





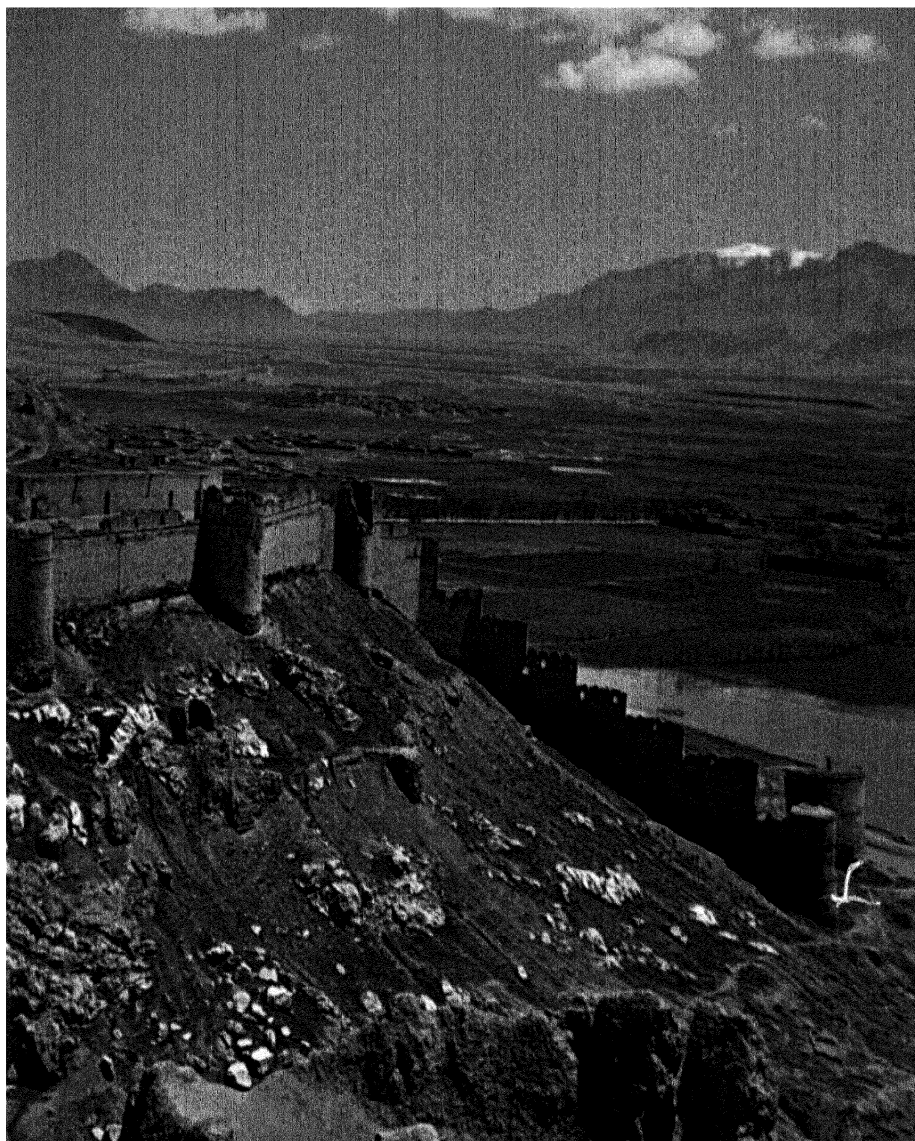
Sunset bathes the rugged cliffs of the central Hindu Kush in a kaleidoscope of shapes and shadows

لمر لوبند دهنډو کش مړ کړی برخو ته راز راز ښکونو نه ور کوی

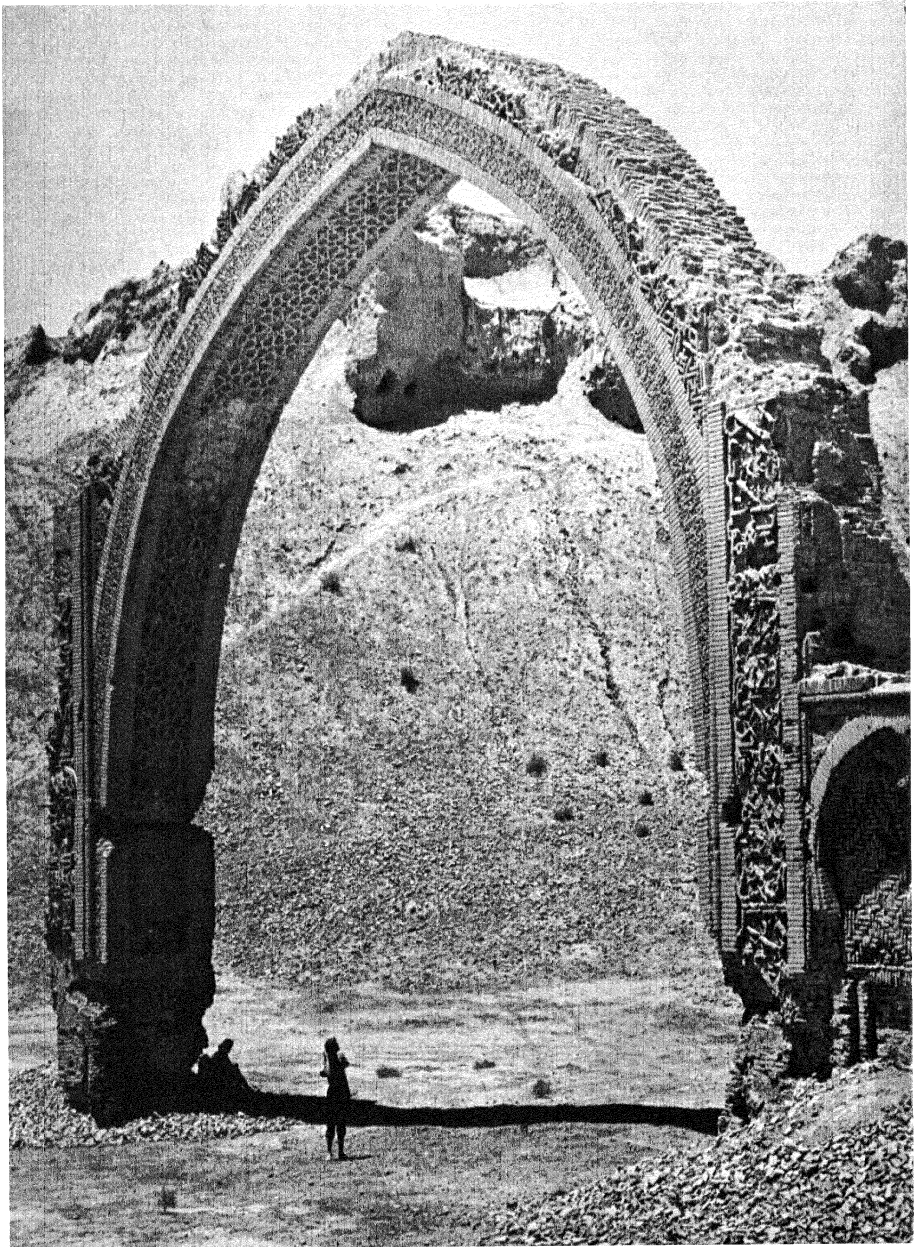


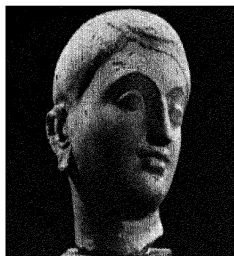
Bala Hissar, site of the struggle of the Afghan people for independence

با لاهصار، د خپلواکۍ د پاره د پښتنو د جهاد ځای.



دبو دائی راهب سر چه په میلادی لمړۍ پېړۍ اړه لری
او ۱۳۰۲ ګڼی موندل شوی دی .





THE ROAD FROM YESTERDAY

Afghanistan has behind it a long and glorious past, and for centuries it held the banner of civilization in the heart of Central Asia. It was here that migrant Aryan tribes settled near the Hindukush some 5,000 years ago to found the land of "Aryana"—by which the country was first known—and to begin a way of life that produced two great religions, Brahmanism and Zoroastrianism; established flourishing schools of art and literature; fostered dynasties that ruled an empire extending from parts of present-day China and the Soviet Union to cover most of India and present-day Persia; and ultimately led to modern Afghanistan.

Today the city of Balkh, or "Mother of Cities," some 644 kilometers (400 miles) north of Kabul and built around 3,000 B.C., still hides beneath its unexcavated ruins the remains of the early Afghan kings who ruled their broad lands unconquered until their strongholds fell to Alexander the Great after four years of bitter conquest in 328 B.C.

After Alexander, the Graeco-Bactrian influence remained dominant in Afghan culture for several centuries until it began to decline under the impact of Buddhism late in the Second Century B.C. By the First Century A.D. Afghanistan had developed Buddhist traditions which flourished for nearly a thousand years. Afghan missionaries spread out to carry Buddhism to all parts of Asia.

But within less than a dozen decades after the birth of Mohammed "The Praised One" at Mecca in 568 A.D., the teachings of Islam had begun to gain a foothold in Afghanistan's southern provinces. By the beginning of the Ninth Century A.D. wave after wave of Arab advances finally brought to power Tahir, first independent King of the Muslim Tahirid Dynasty, as ruler of Balkh, Takharistan, Herat, Nishapur, Kirman and Seistan, and even after the Tahirids were overthrown in 880 the religion of Islam continued to gain huge masses of followers, bringing a way of life to Afghanistan which is country-wide today.

By 1,200 A.D. Afghan culture and authority had spread north beyond the Oxus and south to include the entire area west of the Indus River, but two explosive invasions soon shook the country to its core. The wild forces of Genghis Khan, sweeping like a tidal wave of destruction from the North, all but totally destroyed Afghanistan, and Tamerlang in a conquest that lasted eight years, destroyed what little was left of the country hardly a century later.

The country's recovery from these onslaughts was painfully slow, but by 1,526 A.D. Afghan influence had spread even farther than before—two Afghan emperors in succession, Humayun and Sher Shah Suri, reigned in Delhi, and Afghan rule included not only Kabul and India, but Kashmir as well.

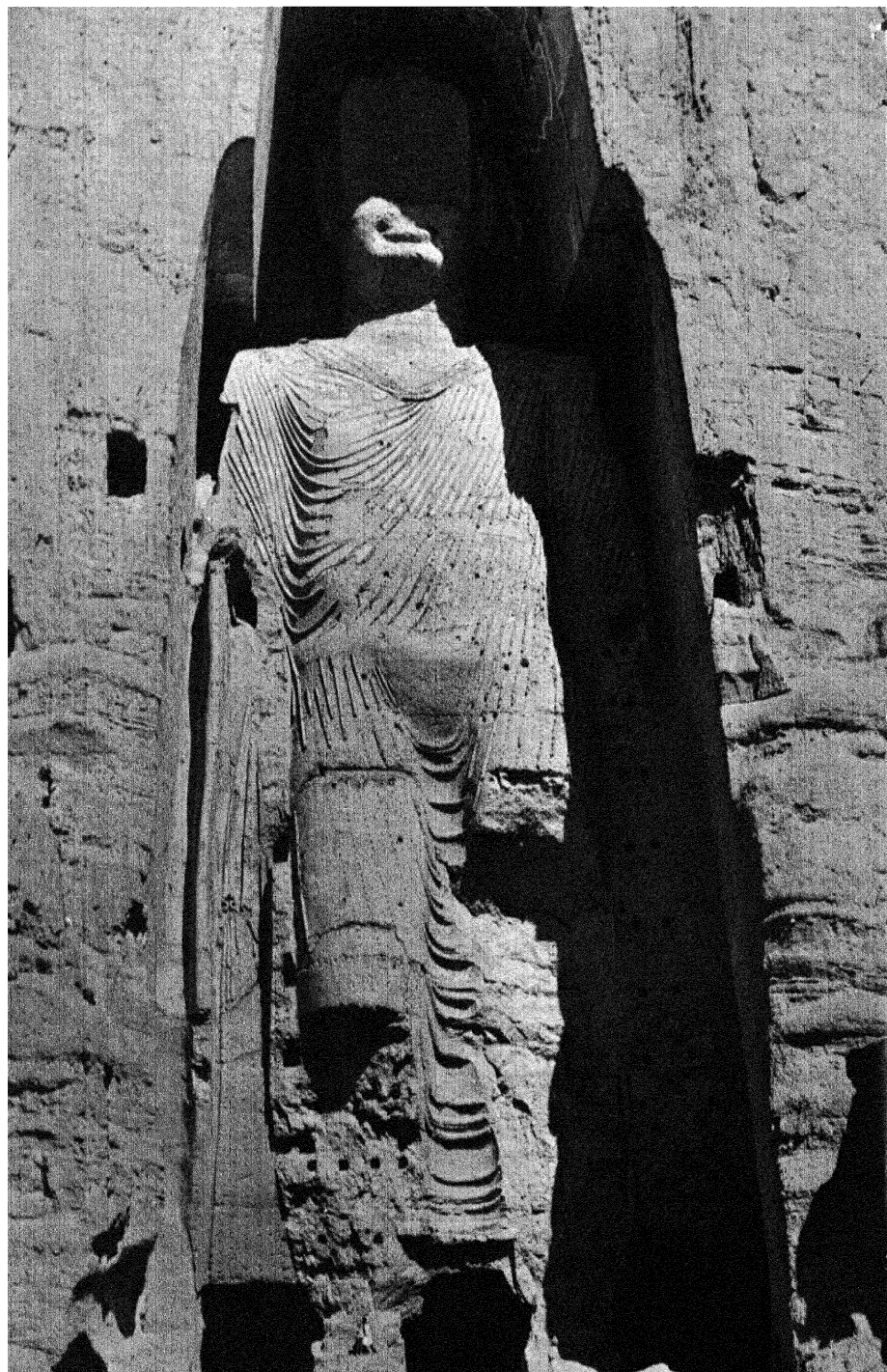
For the next 300 years the Afghan story is that of the struggles of her people against foreign rule. Against overwhelming odds, however, the coming years saw both the country's lands and authority diminished bit by bit. Internal strife brought an end to Afghan influence in Persia and India. Lands north of the Oxus were lost to Tzarist Russia. And by 1841 British troops were garrisoned in Kabul and the first of the three costly Anglo-Afghan wars had begun.

In 1893 the country suffered its last great territorial loss—the so-called North-West Frontier of India and the territory of Baluchistan, known today as Pashtunistan.

Not until 1919, in the War of Independence or Third Anglo-Afghan War, were the peoples' demand for independence made complete. First, the USSR, after a decisive Afghan victory over the British at Thal, then Great Britain, Turkey, France, Germany and other countries at last officially recognized Afghanistan as an independent, sovereign State.

Remains of the massive arch of Qaleh Bist near Lashkargah date back over 1000 years

لښکرگاه کښې د بېست د کلا ستر طاق چه زر کاله عمر لري



2000-year-old Greek coin
found on Bagram plains

۲۰۰۰ کلنی یونانی پیسه
چه دیگرام په دښته کښی
هونډل شویده



د پروڼ تخنر ن پوری

افغانستان بولغوبی اوروشان تاریخی لری، اویه پښتو پوښتو دمنځنی آسیا په زړه کښی دتمدن بیرغ اوچت کړی دی. پنځه زره کاله پخوا آریایی مهاجر قبیله هندو کښی ته نژدی مېشته شوی او د آریانا په وطن یی چهلدی ی خلل یاره په همدی نامه وېږندل شو داستون لځای په حیث اختیار کړی او د ژوندانه داسی لاسی غوړه کړی. چنده لوی برهمنی اوزدشتی مفهونه یې ووزېدل، د آرت او ادیانو مترقی اومشهوری مدرسین پراښتلی اوداسی شاهن کونی یی وروزی چی د امیراطریی لمن یی دښتی چین او شوی اتحاد نه نیولی دهند اولوستی ایران په زیاته برخه خپرموه اوبالاره دښتی افغانستان ترپه تشکیل شو.

نور د خپل تاریخ یاد ۵۰۰ سلویومو، چه د کابل شمال ته ۶۵ کیلومترو په فاصله پروت دی او د میلاد نه ۳۰۰۰ کاله پخوا وړان شوی دی تراوسه پوری په کښی دالو کښی د پخوانیو هندو افغانی ایاچانو نښن ترخاوری لاندی پرته دی چه خپل نه فتح شوی هیواد یی پخوانی نژدی چهلدی یی وروسته له خلورو کلو - خنوسکرو ۳۲۸ قبل المیلاد کښی د لوی سکندر په لاسی کیپوزی اداره کاوه.

ترسکندرو وروسته خپری ۱۰۰۰ پوری د افغانستان په ثقافت باندی د یونانی باختری میراث مسلط شو چه قبل المیلاد د دوهمی پیړی په آخر کښی د یونانیت پمپوزی کښی یو مخ کښرو 'په میلادی لمپی ی پی' کښی په افغانستان کښی بودائی دیانت ترغی وکړی او تر دی کاله یی دوام درلوده د افغانی مسلمانو کورنۍ کښی چه دیوانیت د آریا ۱۰۰۰ سلویومو وروسته نورو خپل لام د هیواد په هر ه خوا کښی بودائی آثار چه لرغونی افغانستان کښی بودائی دیانت تر نفوذ ولان کړی شته دهغی جملی نه د بامیان وادی کښی د بودالو په مجسمه د دهغه په شکل کښی توپل شوی او د بودائی دیانت د پور زوراوقوت ښه ده. په ۵۹۸ میلادی کال کښی مکهمطه کښی د حضرت محمد صلیه السلام د وزېږدنې ۶۱۹ کښی دبعیت نابوروسته لدی پی کښی اسلام تعالیمو د افغانستان په خنوسی سیمو کښی په تیار زېږیل وکړی داسلامی دربی پیړی په کښی د عربانو پر لاسی برهمنی کونډو بالاخره ظاهر چه دطاهری کورنی لدی مسلمان او آزاد پاچاؤ اوپر تلخ، تخارستان، غرات، نیشاپور، کرمان او بستان پر حکومت کاوه په پښتو درواړه 'وروسته ترهغی چه طاهری کورنی په ۹۲۵۹ - ش کښی د چاروواکۍ په لاسی کښی واخیست داسلام مقصد دین په افغانستان کښی رښت ږیر پیروان بیداکړل اودلځان سره یی د ژوندانه یوه داسی طریقه چن درخ په ټول هیواد کښی خپرمه راوپه.

په ۵۷۹ - ش کښی افغانی ثقافت د شمال خواته تر ماوراء النهر اود جنوب خواته تر بابین پوری خپور شو، خودو د کلو برغلونو ټول هیواد وگراروه، د چنگیز خان د حشی لښکرۍ چه دمدل وجزر ودانونکو خپرونو د ی راروانی وی اود هغی وی اولی پیړی په کښی یی ماوراء النهر او ایران لا پخوا تیاره کړی ټول افغانستان یی دخاورو سره برابر کړی، او خهجه پانی شو هغه یوه پیړی وروسته تیمور لښک داتو کلو خنوسکرو چه په نتیجه کښی په بیرحانه صورت له مېشته جوړی.

ددی برغلونو نه وروسته د هیواد په پښو دریدل ږیر آرام او کرار و خو په ۹۰۵۵ - ش کښی د افغانستان دنفوذ ساحه تر پخوا ږیره لویه شوه دوه افغانی امپراطورانو همدیون او شېرشاه سوری پر لاسی په ټولې حکمرانی کوله، افغانی حکومت 'پهواخی' په کابل او هندوستان پوری محدود و بلکه په کشمیر کښی هم د پښتنو حکمرانی وه.

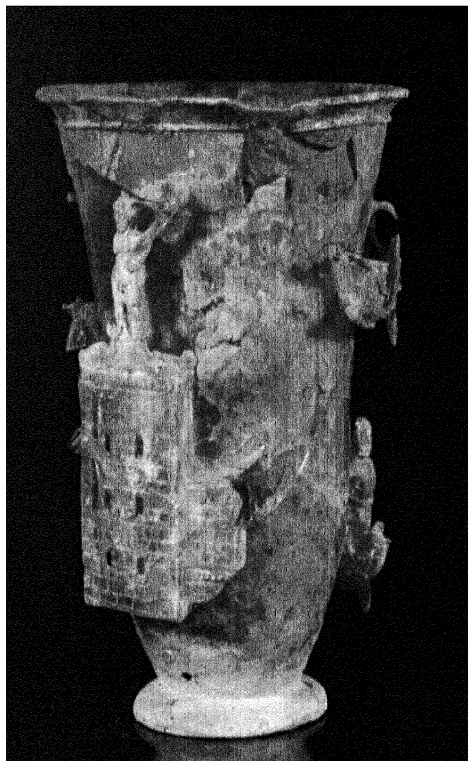
د افغانستان تاریخ په وروستیو ۳۰۰ کلو کښی د پردیو تسلط په شد مجادله تشکیلوی، په آخر و کلو کښی افغانستان د ډیرو مشکلاتو سره په مجادله کښی په تدریجی صورت خپله مخکه او اقتدار له لاسه ورکولو، کورنیو چکرو په ایران او هندوستان کښی افغانی حکومت نه خاتمه ودرکړه، د آمو نه هغی خواته مخکې د تزاری روسی لاس ته ورغلی، او په ۱۹۲۰ - ش کښی انگریزی لښکرۍ کابل ته اورسیدی او دانکلو افغان ددوی کونو چکرو لدی چکرو وښته.

په ۱۹۲۸ - ش کښی ۱۰۰۰ لښک خپله یوه لویه سیمه چه انگریزانو دهند د شمال غربی صوبی اولوچستان په نامه بلله اونن درخ ورته پښتونان ویلی شی له لاسه ورکړی.

د ۱۹۲۸ - ش کال د آری په چنگ په یادانکلو افغان په دریمه چکرو کښی د خلکو آرزو، بشپړی خپلواکی ترسیدل، په ټول کښی د افغانی فیصله کونکی بری نوعت دود لدی انگریزانو او میا روسی، تر کښی فرانس، جرمنی او نورو هیوادو افغانستان د رسد او بېشپړ آزاد او خپلواک هیواد په حیث وپېژندلو.

Massive 175 foot statue of Buddha carved in sandstone near Bamian attracted thousands of worshippers before the advent of Islam in Afghanistan

بامیان کښی د بودا (۸۳) مترۍ مجسمه چه د غره په شکلنه ټپه کښی توپل شوی
اوبخواتر اسلام یی افغانستان ته زړگونه خلک راچل کړی،

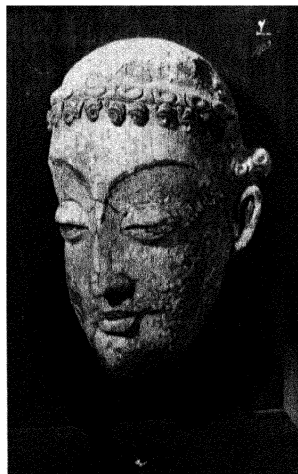
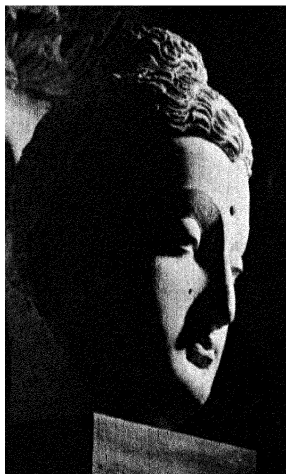


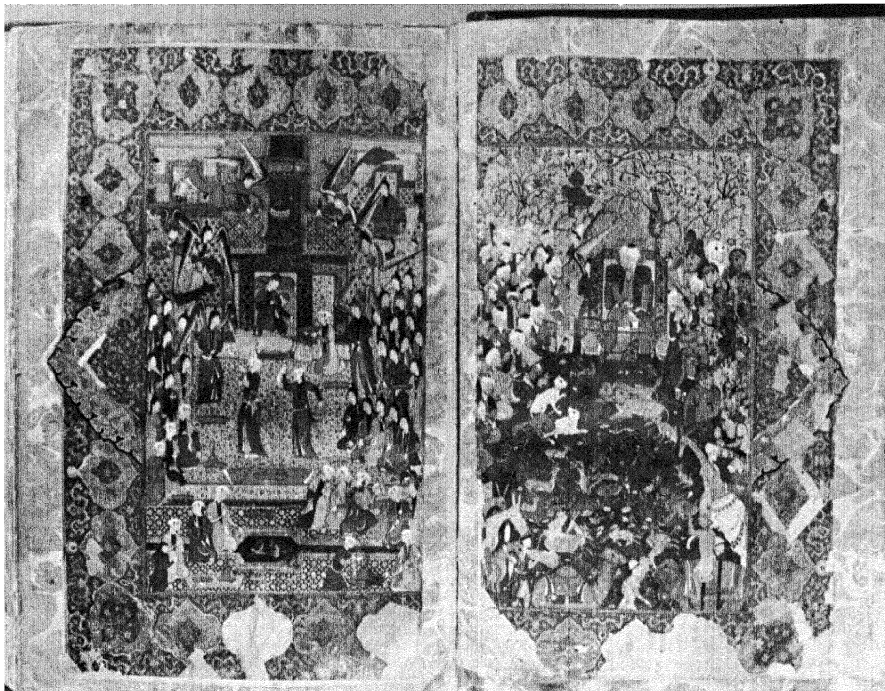
"Vase of Pharos," showing Lighthouse of Alexandria, was found at Begram near Kabul in 1937 and dates to 1st Century A.D.

« د فرعون گلدانی » چه د سکندری مناره نیښی ،
 په میلادی لمړۍ پېړۍ پورې اړه لری
 او ۱۳۱۶ هـ کښی بگرام کښی پیدا شوی ده .

Greek Heads housed in Kabul Museum document Graeco-Bactrian era of 2nd-3rd Centuries B.C.

بل دموزیم یونانیو باختری څانګه کښی دیونانی مجسمو سره ده ،
 چه د میلادی څخه پنځوادوهمۍ او دریمۍ پېړۍ پورې اړه لری .





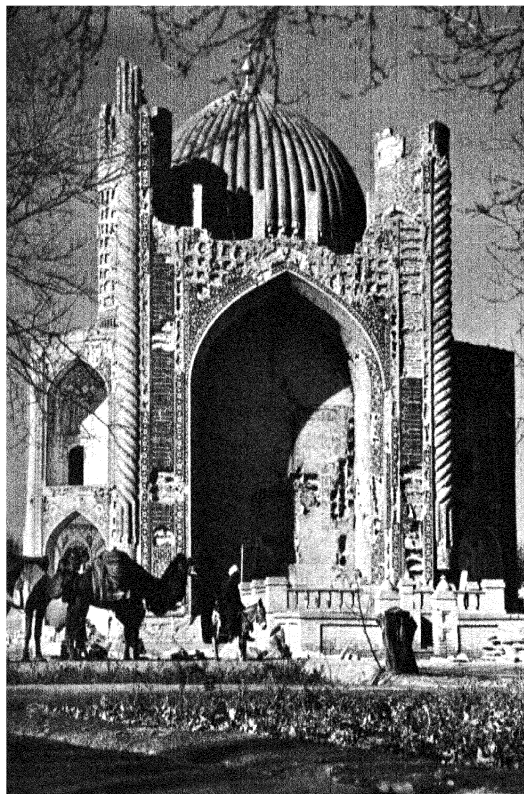
Illuminated book from early Islamic Period, 700-900 A.D.

داسلامی لو مریووخنو (۸۰ - ۲۸۰ هـ) یو بیکلی کتاب



Bronze plate found near Ghazni, belonging to 12 Century A.D.

دزېرولونې ، چه دهجری بنځمې پېړۍ پورې اړه لري
او غزني کښې مېنډل شوی دی.



Remains of the Shrine of Sheikh Mohammed Parsa at Balkh, "Mother of Cities."

دشېخ محمد پارسا هديره په بلخ (دېنارونومور) كېي .

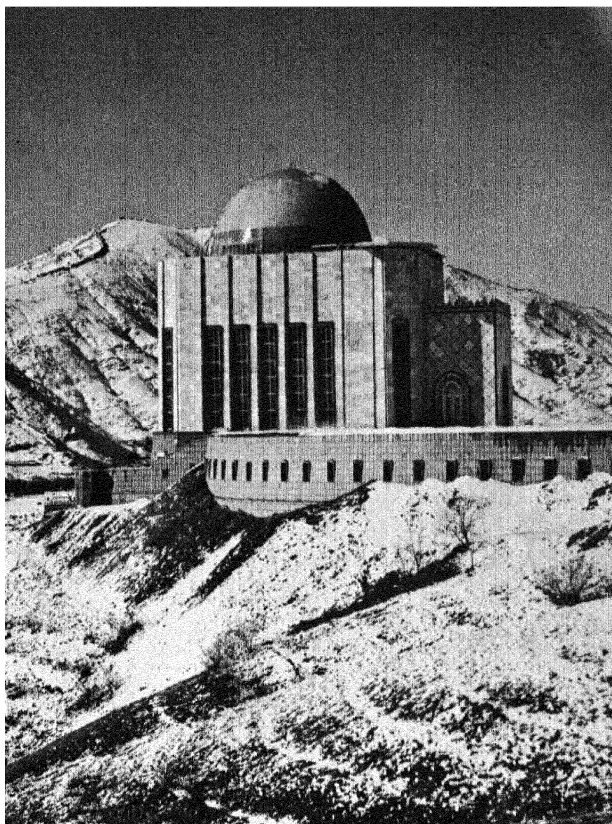
Mile after mile of scattered ruins across Seistan Desert are silent reminder of once-flourishing early Islamic civilization.

دسيستان دښتو كېي ځاي پر ځاي كښودلي داسلامي
لومړيو وختو د تمدن يا دونه كوي



Tomb of His Late Majesty Mohammed
Nadir Shah, father of present King.

داعلیحضرت شهید محمد نادرشاه مقبره

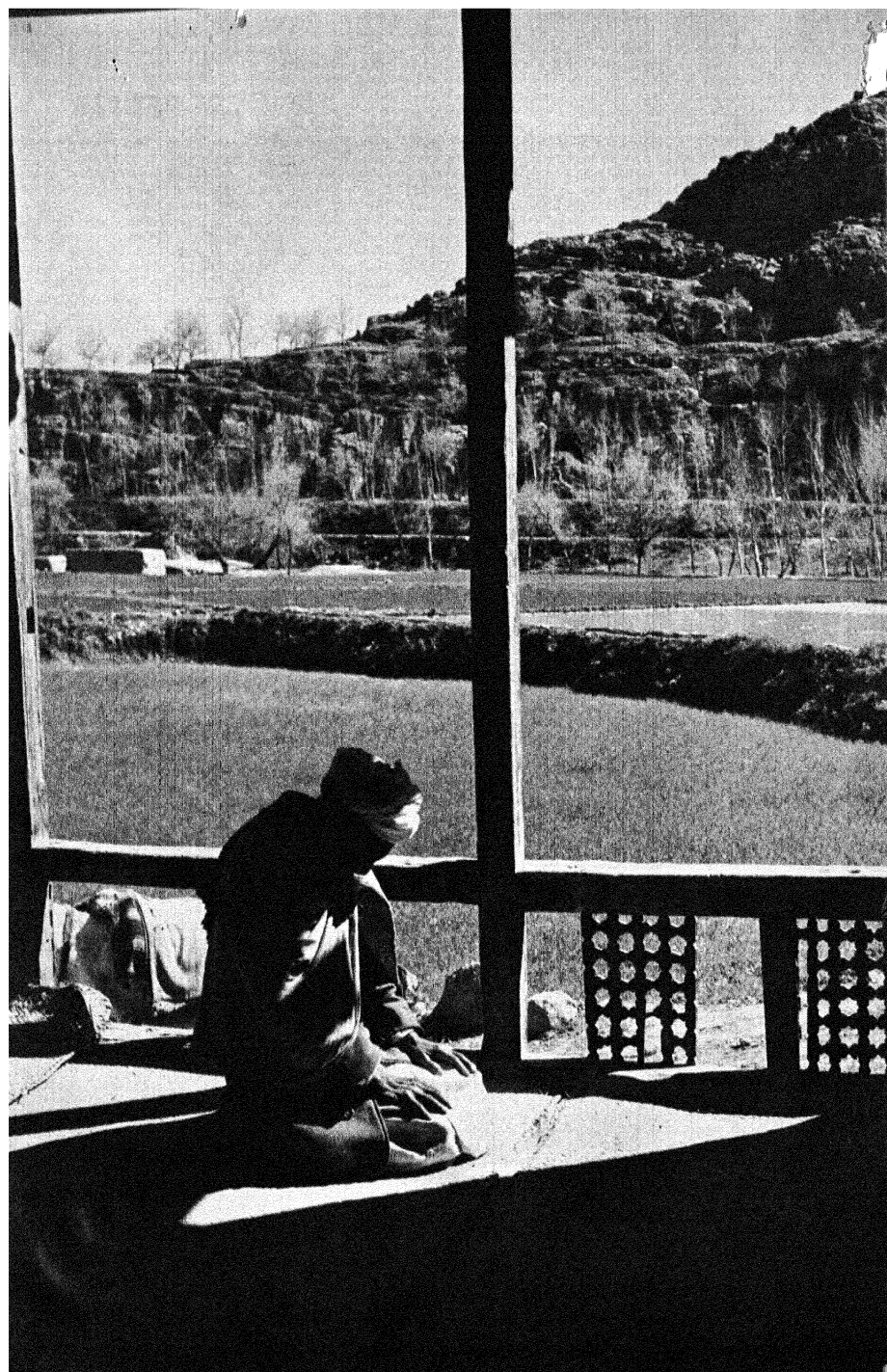


Tomb of Babar Shah, the founder of the
Moghul Empire.

دبابر ، دغفلی امپراطوری زهؤسس مقبره .

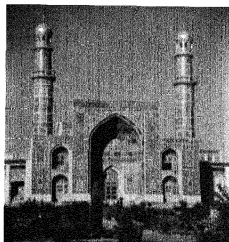






Square at Herat

د هرات یو مسجد



EVERY MAN A BROTHER

At mid-1961 the total population of Afghanistan was estimated at some 13,800,000. Few countries of the world have a population more technically diverse, and yet united in a common struggle to recapture their place among the nations of the world. About 60 percent of the Afghan people are Pashtuns, descendents of the original Aryan settlers and some 20 percent are Tajiks, descended along the same racial lines but speaking the Dari language, while the remaining 20 percent of the population contains large numbers of Hazaras and Arabs who also speak Dari, and Uzbeks, Turkomans, and Kirgiz, with still different languages reflecting their various origins.

But Afghanistan's racial diversity has little meaning except to an ethnologist. Ask any Afghan to identify a neighbor and he calls him only a brother. William O. Douglas, a Justice of the United States Supreme Court, has written: "One can go to any Afghan home and be warmly received. If there were only one room it would be turned over to him (the guest). I went among them alone, with no badge to mark my rank or identify me. They knew only that I was an American, and I received nothing but kindness."

Indeed, the national code of Pashtunwali parallels the Islamic teaching of which all, except less than one percent, of the Afghan population are followers. Thus, another writer, a Persian, wrote:

"If you ask even a poor Afghan who is dressed in rags and is your servant who he is, he will answer with pride that he is a Pashtoon. From his expression and the tone of his voice you can see that he is proud of being a Pashtoon."

On the whole, Afghans are a hardy pastoral people who turn to the land for a livelihood. Most of the population is concentrated not so much in the plains as in the high mountain valleys, and since landlordism with a few people owning vast land areas is uncommon, hundreds of thousands of Afghan families live on their own farms, expanding them by bringing adjacent virgin plots under cultivation from generation to generation.

There are also some 2,400,000 Pushtu-speaking nomads who travel constantly back and forth from summer pastures in the central part of the country to warm winter quarters in the eastern and southern lowlands. Along Afghanistan's quiet backroads these 'Kochis', as they are called, are among the country's proudest and most colorful people as they lead their valuable caravans of camels and livestock from village to village. They are also some of Afghanistan's shrewdest and most diligent traders.

Most Afghans are enthusiastic sportsmen and their choice of sports reflects the ruggedness of their way of life. Hunting and mountain climbing are popular and western sports like football, basketball and hockey have attracted enthusiastic followings. But the national game of Buzkashi—dragging of the goat—is considered by many to be the world's most rugged sport. It is played by two teams consisting of 50 to 1,000 riders who, thundering across the plains on horseback like mounted football players with the heavy carcass of a goat taking the place of the ball, attempt to drop the prize into a circular pit to score. As a horseman at full gallop leans from his saddle almost to the ground to retrieve the ninety-pound carcass and sweeps through the charging defense to the cheers of the crowd, the scene is indeed awe-inspiring.

Today new kinds of Afghan personalities are coming to the fore—students, teachers, mechanics, scientists and engineers—but all are marked by the rugged experience of the Afghan past, and if the numbers are small, the lists are still growing. In their hands every 'brother' is confident that the country's needs will be firmly met.

Devout Moslems, few Afghans fail to heed the daily calls to prayer.

عابد مسلمانان . اکثر افغانان د آذان په او ویدو سر
لځانونه مسجد ته رسوي





۱۳۳۹ هـ ش کال کې د افغانستان ټول وګړي ۱۳۸۰۰۰۰ افګل شوي ديا کښې ډېر لږهېوادونه ديبلو بيلو نژادو څخه تشکيل شويدي، او تر اوسه پوري يووالي يوه عامه مجاهده ده چدينې په ملتونو کې خپل ځای نيسي، دافغانستان دوګړه پوره ۱۰۰ تنو کښې ۶۰ کسه پښتانه دي چه دوی د ا صلي آريايانو څو څار دي ، او ۲۰ کسه پکښې تاجک دي چه دوی هم دآريايي ډېر بوم پښهده خودوی په (دوی) ژبه خبری کوی ، اوياي کسو ۲۰۰ کښې يو زيات شمير هزاره ، عرب چه په دوی ژبه غزنيزي ، ازبک، ترکمن او قرغز هر يو يي ځان ته بيله ژبه لري شامل دي .

دافغانستان نژادي توپير پرته له نژاد پيژندنو کې څخه بل چاته څه معنی نلري ځکه د هر افغان څخه چه دهغه کاډنوی دپوښتنې هغه خپل ورور بولي ، ويليام بو ګلاس دامريکي دمتحده ولايتونو دقضائي عالي محکمې قاضي ليکلي دي چه : دهر څوک کولی شي چه ديو افغان کورنه ورشي اوپه ورپښ تندي به يې هر کلي وشي، که چيري دهغه په کور کښې يواځې يوه ځونه وه نوهغه به مېلمه نه پرېږدي . زه ددوی کره يواځې ورغلم زماپه جامو کې داسې کومه نښه نه وه چه زما ژبته او وظيفه تر ښه ښکاره شي اويا ماوړو پيژني ددې يواځې يومره پوهيدل چه زه يوازمريکايي يم . ماوړي به بل مهرباني بل څه ونه ليدل .

په رښتياچه دافغانانو پښتونولي، اواسلامي تعاليم چه پرته له څه کم يوفيدنه نور ټول مسلمانان دي هيڅ توپير نلري . همداراز بول ايراني ليکوال ليکلي دي چه :

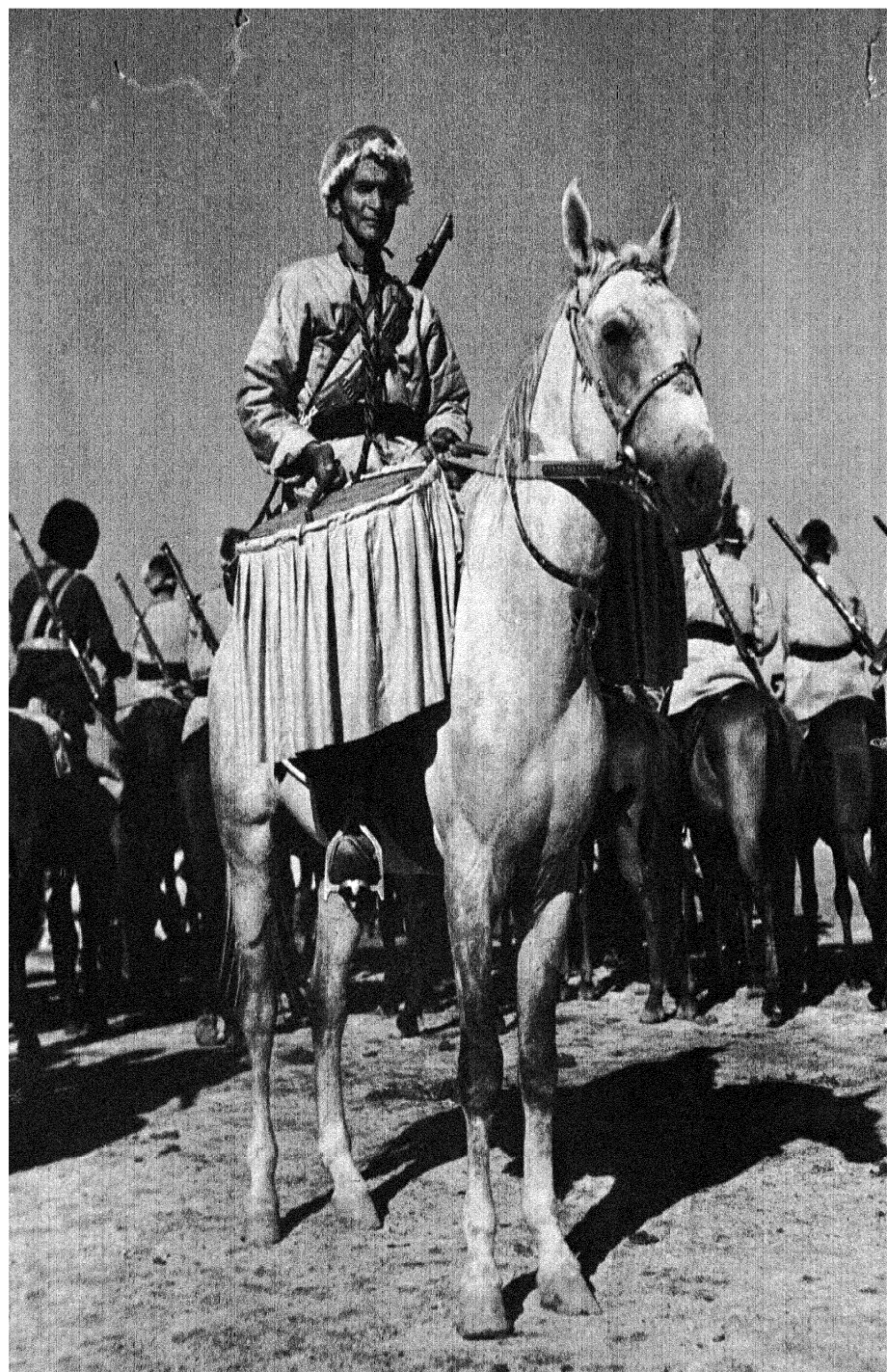
«که چيري ديو غريب افغان نه چه دژبې او شلیدلي جامې يې په ځان کېښي وي او ستاچوپړوهې پوښتنه وکړي چه څوک يې ؟ په ډېر ويابيه درته ووايي نه پښتون يم ، دده دخبري اوغزنې پوهيدلي شي چه دی پخپله پښتوالي وياري .

په عمومې صورت افغانان زيار کښې څنګ دی اوپه کرهڼه خپل ژوند کوي ، د وګړو ډيره برخه په درو او اوبو کېښې داغو نښه شو يده . تراوسه پوري دلته اقوامي نظام يعنی داچه ډيران څنګ دی دښني ډيري ملګري ولري نشته ، په لکونو افغاني کورنۍ خپلې کروندۍ اري چه په يېو يو پيړيو دښني اوشاړي ملګري آبادي کې دي .

افغانستان کښې ددو نيم مليونه کوچي پښتانه هم شته چه هميشه اووي کښې دهيواد منځنيو برخو ته دڅېر ځايو دياره ، اودتارونه زمي دياره څښتو اوجنوب غربي سيمو ته په تګ او راتګ کېښي دي دافغانستان په آراه ولاړو کښې کوچيان چه دمعملکت ډيرويارونکي او بشاخي خلګ دي داو ښانونه کار وړا نونه او ميړه ووزومي ديو کلي نه بل کلي ته بيایي دوی د افغانستان د ډيرو ډير کو او زيار کيو سوداګر ا نونه هم شميرل کېږي .

اکثر افغانان دسپوډني لوبو سره ډيره مينه لري، ددوی لوبې ددوی دژوندانه دلواړې طريقې انعکاس دي . ښکار او په غر و کښې گرځيدل عموميت لري ، غربي لوبې لکه فټ بال ، باسکټ بال او هاګي هم په شوق سره اجرا کېږي، مګر دښ کښې ملي لوبه چه د ډير و خلکو توجهي جلب کړيده دنړي ډيرو سختو لوبو څخه ده . دښ کښې لوبه ددو ډوله خواچه ده ، نه تر ۱۰۰ تنو سپاره پکښې وي سپاره فټ بال غوندې په دښتو کې اجرا کېږي خودی لوبه کښې دگيند پر ځاي يوغت حلال کړي خوسې وي اودهرې ډلې سپاره خورا زيار باسي چه خوسې دحلال داري ته ورسوي . سپور (چاپ انداز) په تنده ځفانسته کښې دښتو نيم سپره (۹۰ پونډه) خوسې در ا اخيستلو دياره داسو نو په گرډله کېښې ځان دښ څخه مخکي ته ورپټې کړي او ددفاعي حملې په څير دخلکو په ډله ورسم شي ، رښتيا چه دامنظره ډيره مهيبه اوويرونکي ده .

نن ورځ دافغانستان نوی ځوانان مخ په وړاندې روان دي ، پلاده کونکو ، ښوونکو، ميخانيکيانو ، پوهانو او انجنيرانو کښې دپخوانيو افغانانو حوصله ، تحمل او تجربې شته، که ددوی شمير لږهم وي خوهرستاو حاشيلا په زياتيدو کېښي ده، دافغانانو هر ور په پکښې ګډوډي چه دمعملکت اړتياوي بايد پوره کړي شي .





Guardians of Afghan heritage

دافغانی میراث ساتونکي

Pushtun tribesmen
sitting at council.

دقبایلي پښتنو جرگه

Mounted warrior-drummer from northern provinces is ready for the service of his country.

دشمالی ولایاتو سپور زلمی ، دجنگ دمبدان
پوځي دهبواد خدمت ته چمتو دی





Strong, hard-working farmers form the nation's backbone.

پیاوړې او زيار کښ بزگران
په هېواد کې د هلاکت د تېر حیثیت لري .

Making the prized Afghan rugs is a community affair. Most rugs come from northern provinces.

ښکلی غالی په کلو کې او بدل کېزی ،
غالی او غالیچې اکثر د شمالی ولایاتو څخه راځي .



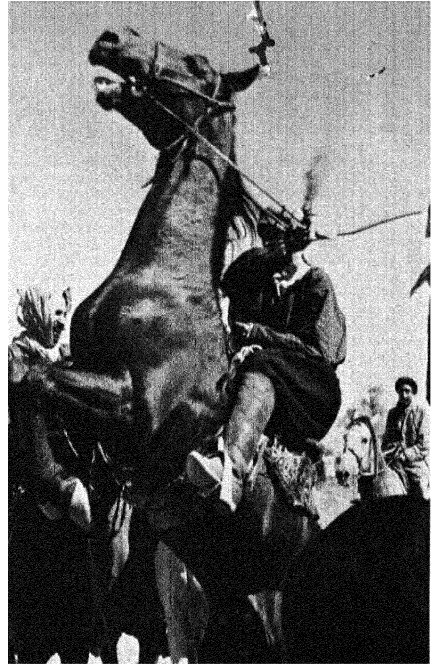
Dance and drum teams compete for honors at festival times.
Competition is intense, attracts hundreds of participants.

حشڻ ڪٿي آڻي چيان اوسرود چيان مسافه ڪوي عسا بهي
گرمي وي او په سوو نو خلك پڪيني ڪي وڻ ڪوي





Young horseman from the northern plains.



Expert horsemen, Afghans thrill to the hard-riding sport of Buzkashi.

ما هر سواره ، افغانان ډیر کښي
سجني لوبې ته بي صبري کوي .



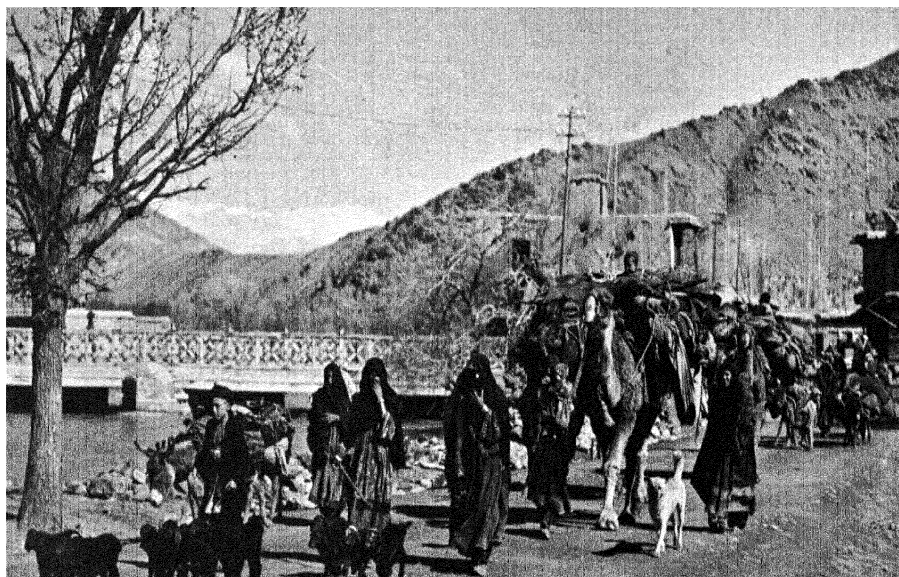
A shy Kuchi maiden. Some 2,000,000 Afghans
are Kochis, nomads who travel with the seasons.

کوچی حیانا که پیغله ، ۲۵ لکه پښتانه
کوچیان د موسمونو سره یو ځای کړځي .



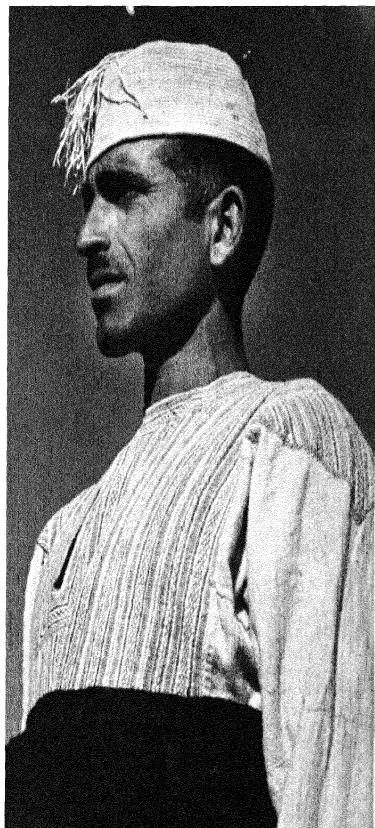
Kochi caravan passing village outskirts.

د کوچیانو کاروان د کلی خوا کی تیریږي



Hardy Afghan life produces a variety of types.
Father-son relationships are especially strong.

دافغانانو سخت ژوند دتړوم سبب شوي دي .
دپلار نوب او زوی نوپ اړيکي ډیر ټينگه دي .

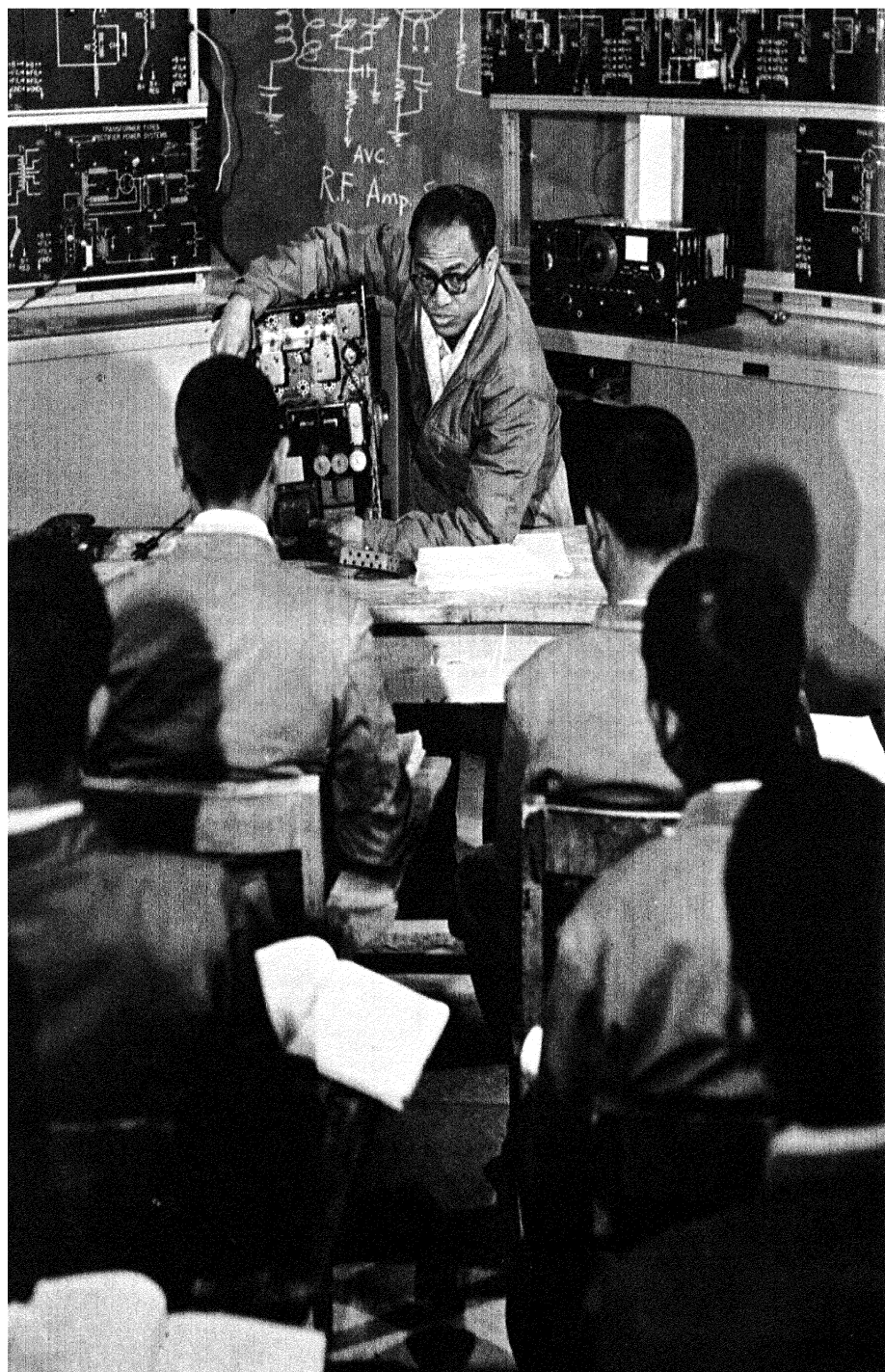


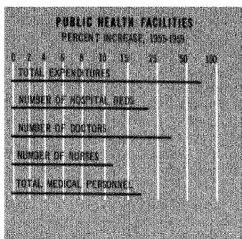


Education is the foundation of social development.

پوهنه داجتماعي پراختيا بنسټ دی .

اجتماعي پراختيا





THE NEW LOOK

Three areas of a country's social development—health, education and public welfare—are largely the measure of its vitality. Today, without sacrificing the valued strength and variety of its own personality, Afghanistan wears a new look in all three, but if it is possible to select any single one as most vital to the country's future, it is likely to be education. Because of this, one of the first acts of the new government after the 1919 Independence was to begin plans for widespread training of Afghan children. Until then, the country's sole educational institutions consisted of one high school and a few primary schools at Kabul, a limited teachers' training course and a single military school. Today, the Constitution makes education for all Afghan children compulsory and free of charge.

In addition to the stimulating effects of mandatory primary education, rapid development of secondary, vocational and higher education facilities by the Ministry of Education has helped to improve Afghanistan's general educational picture at all levels—and at a remarkable rate. In both secondary and vocational schools, for example, enrollments have increased by more than 70 percent during the last five years, while university enrollment has more than doubled. Nor has growth been confined to the urban areas; in the rural communities the number of village schools and the number of students have also more than doubled since 1955.

Similar progress has been made in attending the Nation's health needs. Thus, although modern medicine was all but totally unknown in Afghanistan at the turn of the century and the people were prey to a host of the most dreaded killer diseases known to science, the country today has little to fear from the dangers of epidemic disease. Malaria and typhus have been all but eradicated; smallpox is under control; cholera is almost completely a disease of the past.

The country began a serious program to meet its long-range health needs under the guidance of His Late Majesty Mohammed Nadir Shah. Through his direction Afghan medical students were sent to study abroad. He ordered the establishment of a national medical school with the help of foreign specialists in 1931. And it was with his gift of personal funds that Afghanistan's first tuberculosis hospital was built in 1932. Additional impetus was given by His Majesty the present King Mohammed Zahir Shah through his own personal gifts of funds donated for the construction of three women's hospitals at Mazar-i-Sharif, Herat and Kandahar.

In recent years, especially during the Five-Year Plan, the present Ministry of Health has brought further broad advances to all areas of public health. Thus, Afghanistan today not only has dozens of modern hospitals with the most up-to-date medical equipment, but mobile medical units now visit even the most remote villages and bring medical services, particularly vaccination and inoculation, to places where diseases once went practically unchecked.

Other social problems—housing, community development, public welfare and general cultural adjustments—have been no less vigorously attacked. New building construction, is mushrooming in both the private and public sectors. Many new homes and apartments are helped by loans from Government banks, and builders are encouraged by various Government agencies to develop maximum numbers of medium and low-cost housing units. Some families who occupy the new homes may undoubtedly experience modern home life for the first time. Campaigns are already underway to provide for necessary cultural changes through informal education including adult literacy programs, child and home care training, village development projects, and sanitation teaching.

Everywhere, a note of change is in the air as Afghanistan seeks to bring a better life to all the people; to develop its vigorous human resources with dignity and peace.





Kabul University students changing classes. Enrollment has doubled in last four years.

د کابل پوهنتون زد کونکي ټولگي بدلولی . تیرو
 څلور و کلو کښی د زد کونکو شمیر دوه برابره شوی دی .

Biology class, Kabul University.

د کابل پوهنتون د بیا لو جی خانګه



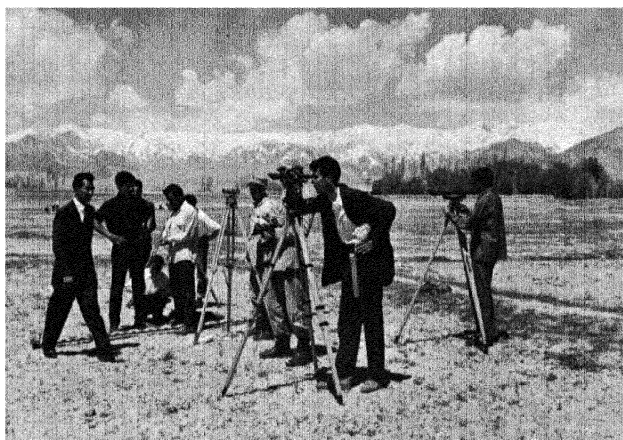
The College library

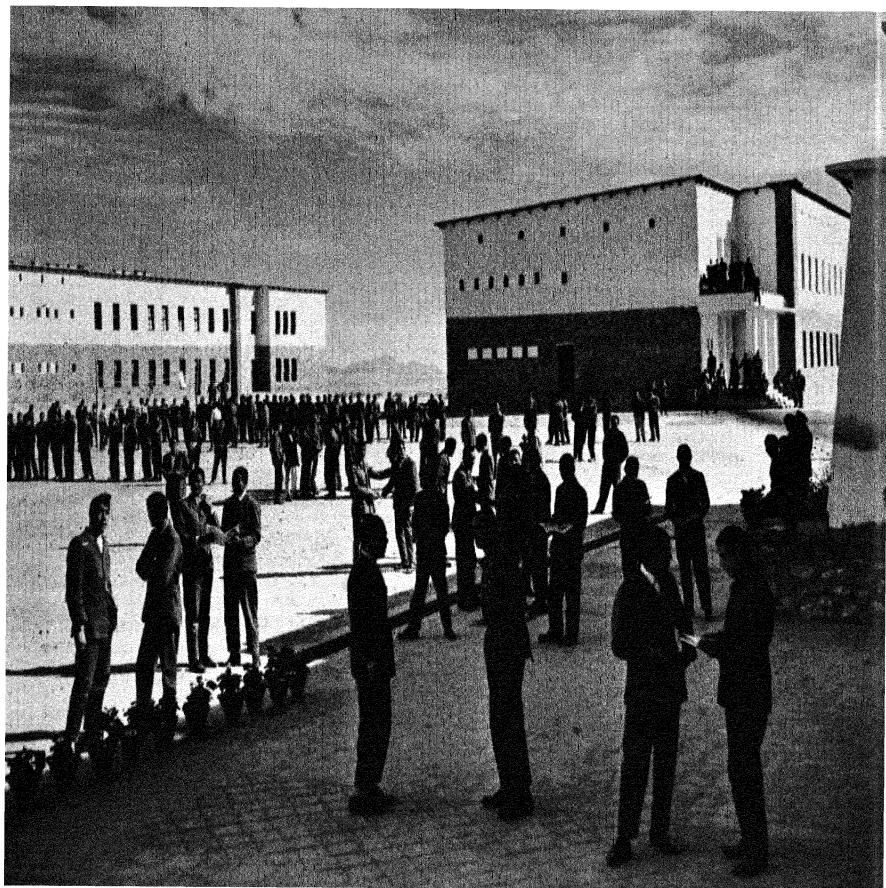
د پوهنځي کتابخانه



Engineering students on field project.

د انجنیرۍ د پوهنځي زده کوونکي
د صلي کار په وخت کې





Air School campus, Kandahar.

د کندهار د هوای ښوونځی ساحه



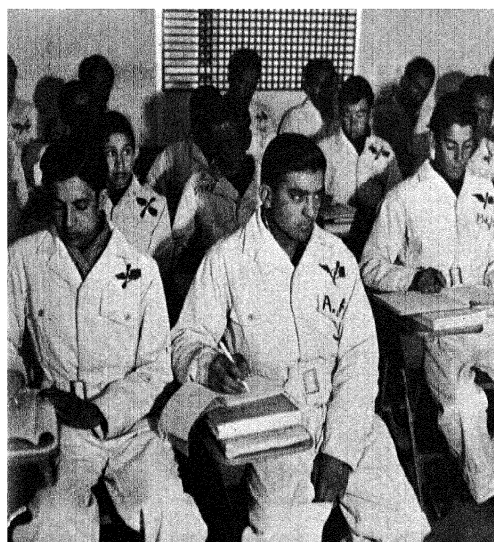
Class in aviation traffic control.

د هوای ترافیک د کنټرول څانګه



Student nurses at Maternity Hospital, Kabul.

د پرستاري دښونځي زده کونکې
د کابل په زېږتون کښې



Ariana Airlines maintenance training class.

د آريا نا افغان هواي شرکت
دساتنې تعليمي ټولگي

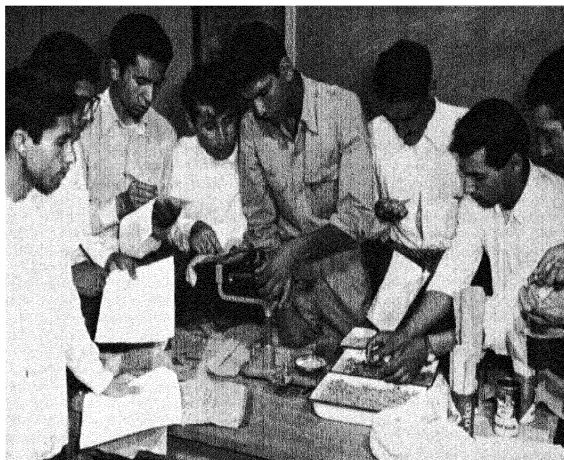


Arithmetic becomes a game for young primary school students.

حساب دلویم نیونو نگیو زده کونکوته دلویم غوندی شوی دی .

Soils analysis class may bring answers to some of the country's agricultural problems.

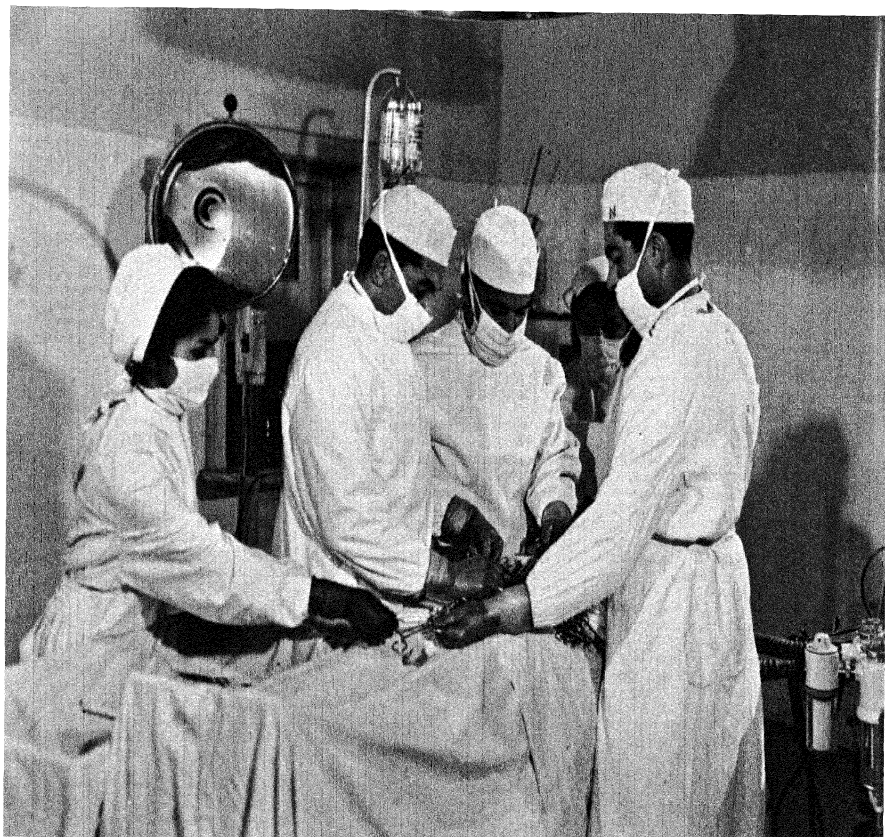
دڅاوړی د تجزیې ټولګې په دهبواد زراعتي
مشکلات حل کړي .



In-service training of Home Economics teachers.

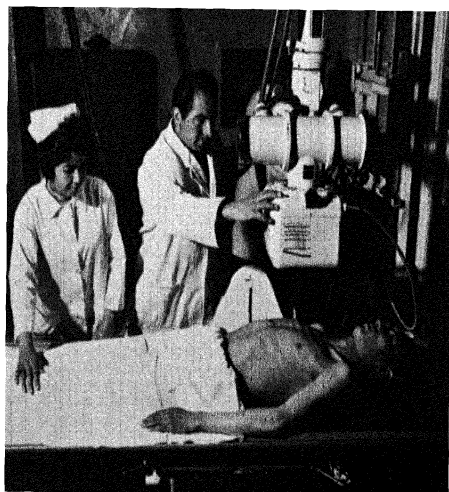
د کورنۍ اقتصاد دښوونکو عملي تربیه .





Emergency surgery at the new Avicenna Hospital.

داین سینانوی روغتون کنی
دسمد سنی جراحی خونه.



X-ray room at a tuberculosis sanitarium.

دمل دناورغی په بو سنا توریم
کښی داکسریز کوټه.



Cotton Company hospital at Kunduz.

په قندز کېږي دېنې د اتحاديه شرکت د وختون



Most hospitals give extensive post-natal care to young mothers.

اکثر روغتونونه دکوچنی ترز یزید و وروسته د مینم پاملرنه کوی



Father and son at first meeting.

د پلار او زوی لومړۍ لیدنه .

Infant ward at feeding time.

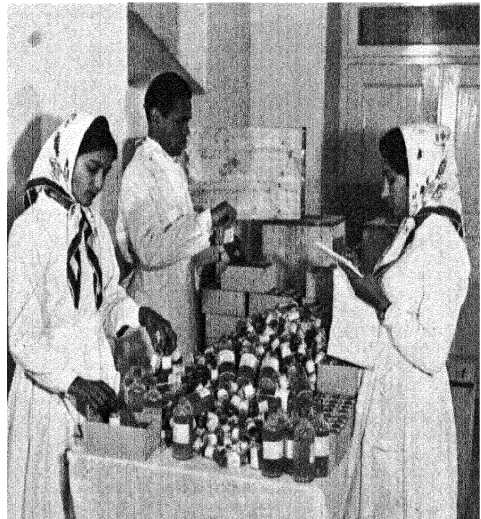
د کوچنیانو دخوړاک لځۍ .





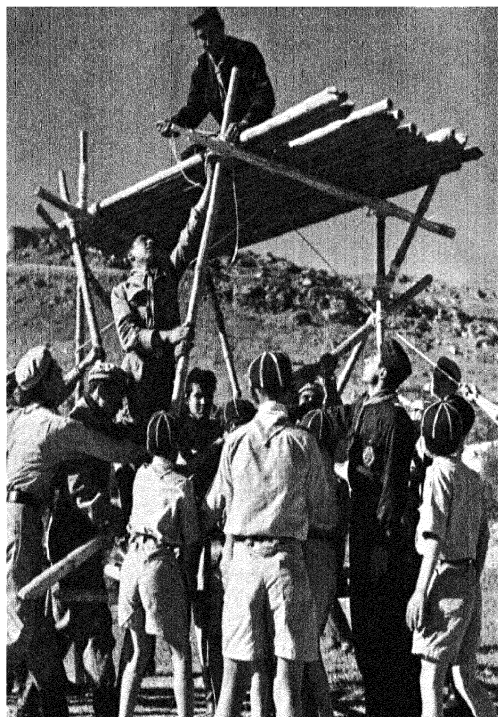
A laboratory at the Vaccine Research Center.

دواکسين جوړولو يو لابراتوار



Fresh vaccine being packed for distribution to provinces.

* نازم واکسين ولاياتو ته دليږني دپاره تياريزي



Hundreds of Afghan youngsters take active part in Scout programs.

پسو نوهلکان اوښوونې دخاروند وې
پروگرام موکښې برخه اخلي





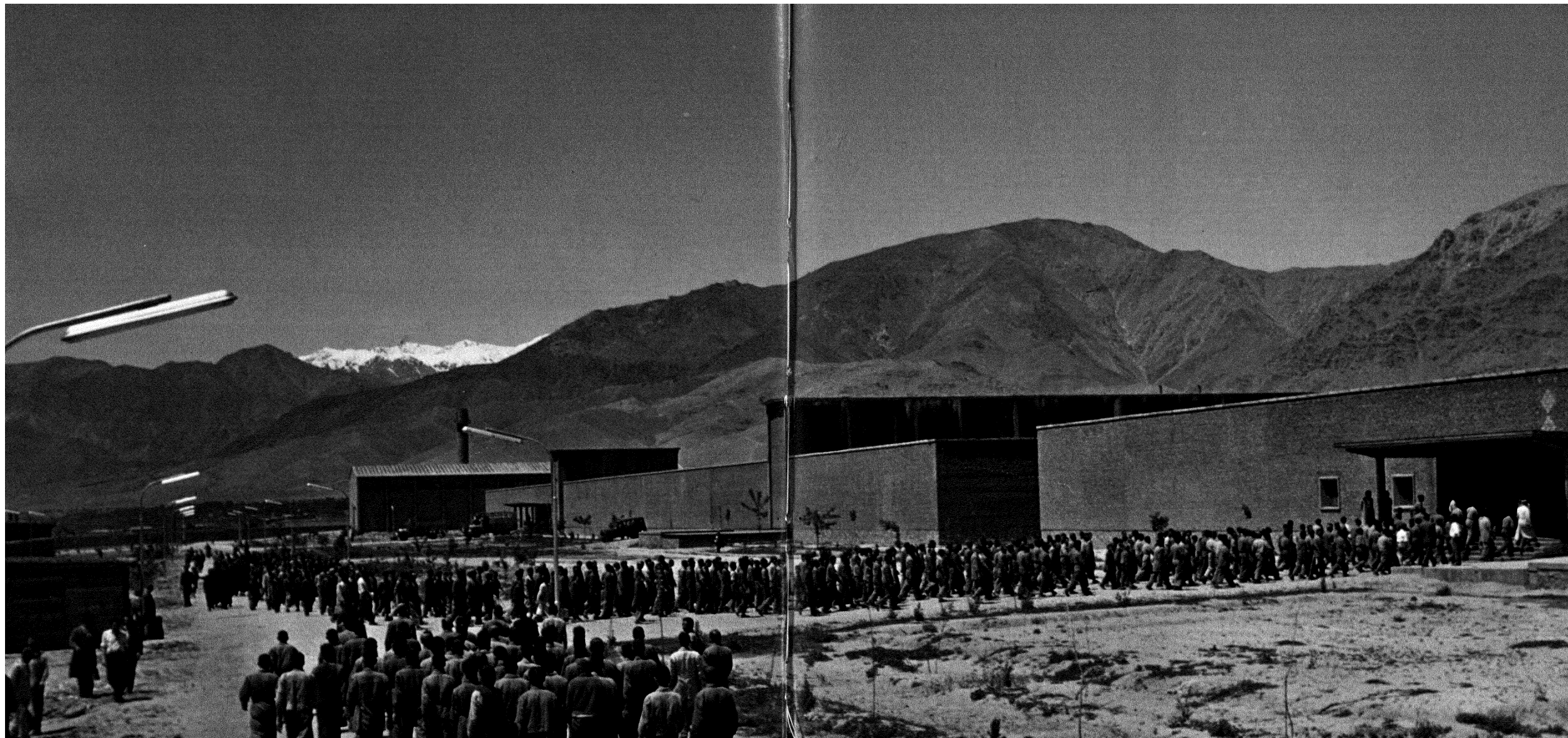
Mothers and children at a city playground.

میندی اہ کوچنیاں دناوہ بونہ نگر جگہ کنہی



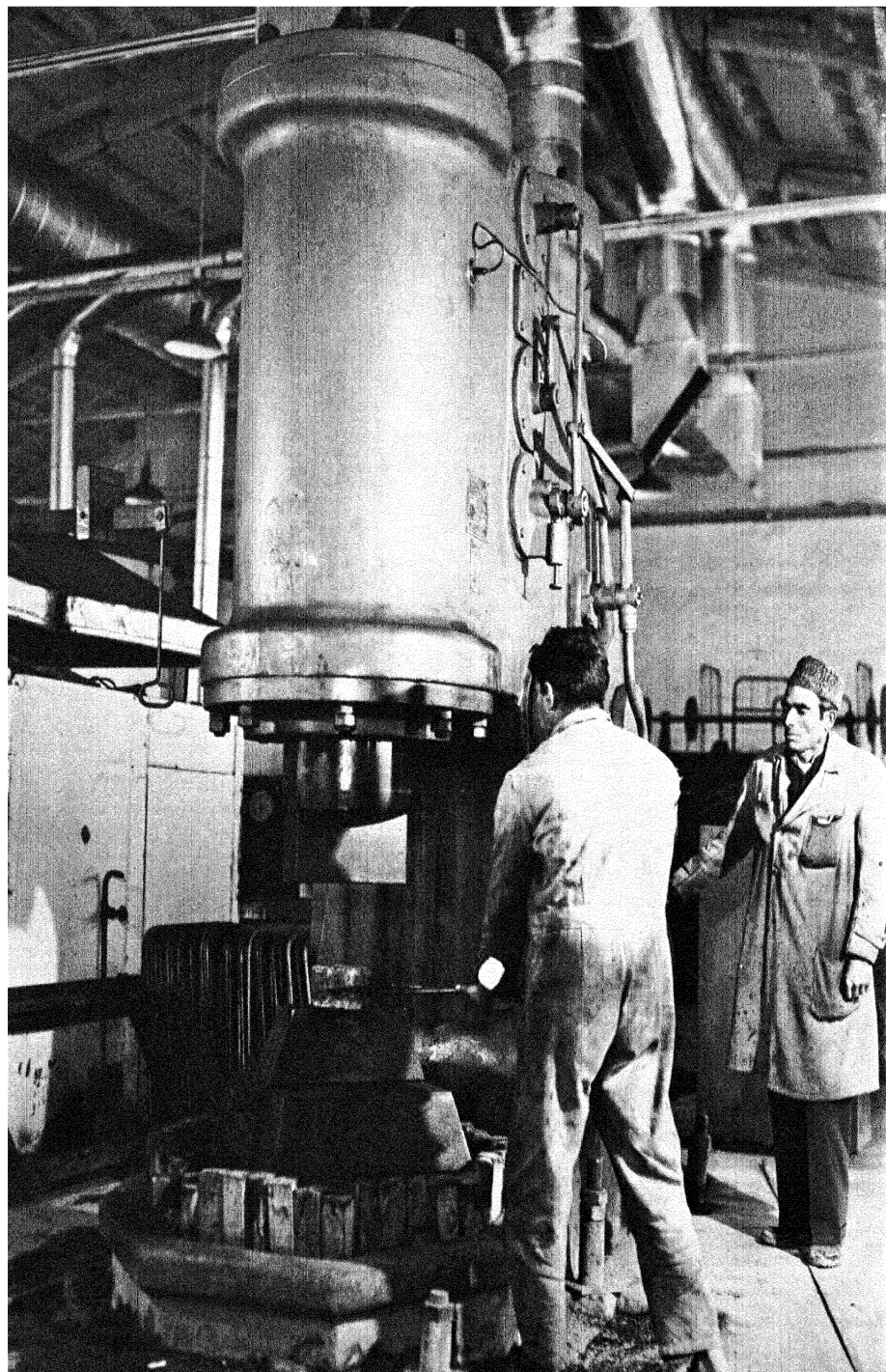
Park Cinema, like many others, provides the needed entertainment.

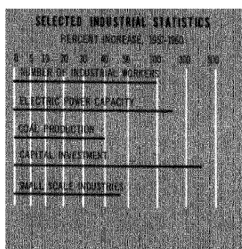
دپارک سینما 'دنورو ویر وسینما گانو غونڈی دخلکوہر کلی کوی



Employees entering Gulbahar Textile Factory.

کارگران د کلبها و د نساجی فابریکی ته ننوځی





FROM MANPOWER TO MACHINES

As a predominantly agricultural and trading country, Afghanistan has long been able to meet most of its needs with manpower skills alone. Today, however, the country has a growing variety of industries, and with industrial expansion figuring largely in plans for the future, the old ways will no longer serve. It is here that the country faces one of its most difficult challenges, for the changeover from men to machines must be managed against a background of industrial progress which is unfortunately recent.

History reveals part of the story. During much of the 19th century the country's resources were either consumed in a long series of wars in defense of its independence or they were blocked by forced periods of commercial isolation which left little opportunity for industrial and economic progress. Thus, the first modern industrial plants in Afghanistan, a woollen mill and an armaments factory, were not built until the late 1890's.

Independence brought the beginning of a new industrial climate and the reestablishment of international contacts, but the creation of modern industry was still hampered by such adverse factors as shortages of capital, technical personnel and transport facilities. Through government initiative, however, a few small plants were established for the production of matches, leather, shoes, knitwear and cement.

But not until the 1930's was the country able to mark its first substantial industrial breakthrough. Two factors were largely responsible: new road construction which linked heretofore commercially inaccessible provinces with the financial and government centers at Kabul, and establishment of Afghanistan's first bank, the Bank Milli Afghan, which encouraged industrial expansion by lending funds outright to many ventures and joining hands with others in partnership. With the way thus opened, a textile mill at Pulikhumri with a capacity of 14,000,000 meters of cloth per year, a beet-sugar factory at Baghlan with an annual capacity of 5,000 tons, and a cotton processing plant with equipment for ginning, pressing and oil extraction at Kataghan were soon in operation.

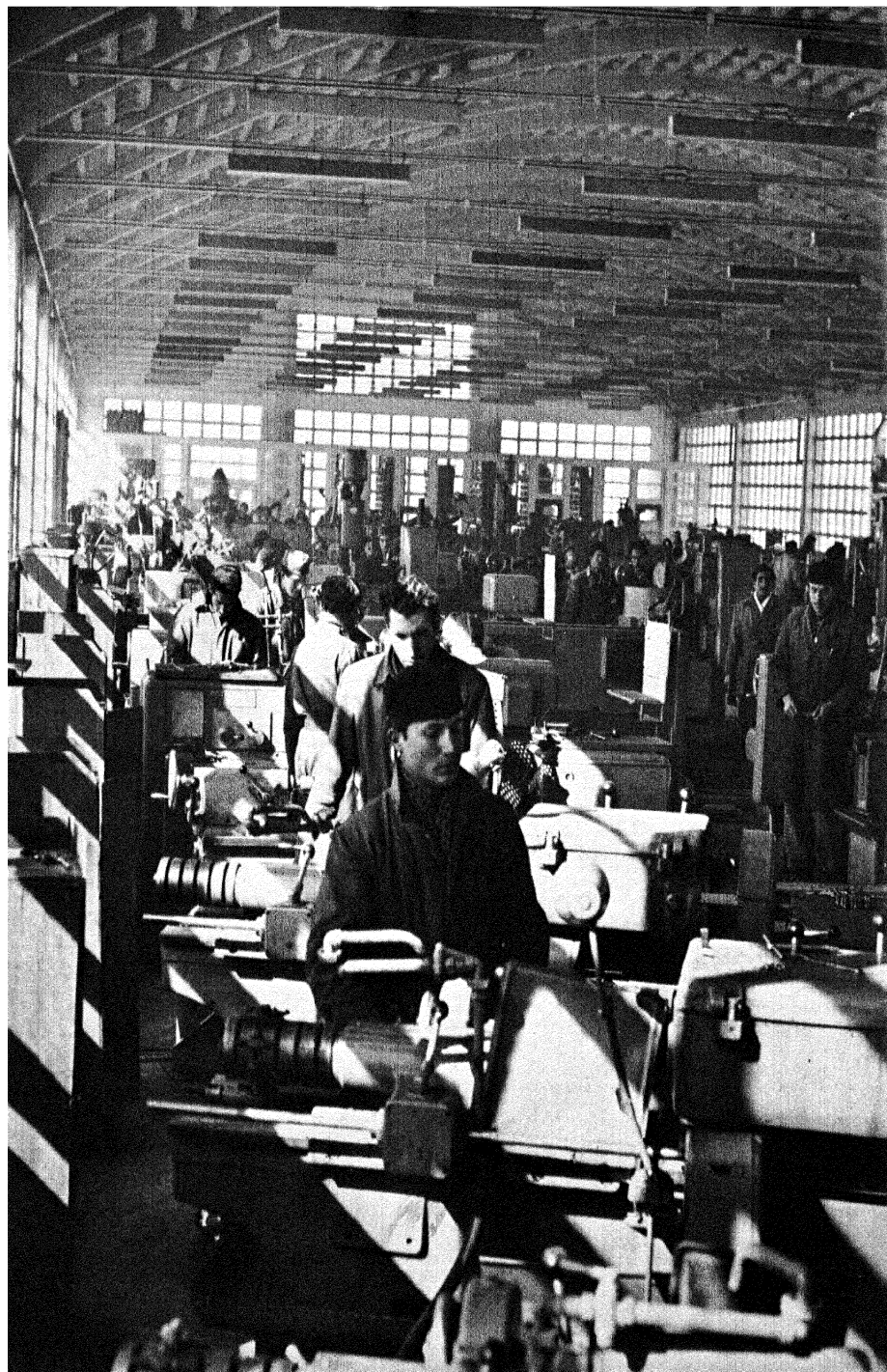
Yet, however significant these early industrial gains may have been, they seem small when compared to recent developments under the Five-Year Plan with the help of foreign aid. Between 1956 and 1959, for example, cotton textile production increased nearly 40 percent, and one plant was built—the Gulbazar Textile Mills—with a one-shift capacity of 17,000,000 meters annually. Other industries show similar gains. Artificial silk production, for example, was negligible in Afghanistan before 1955; today the country produces nearly 200,000 meters annually. Again, before 1958 Afghanistan had to import the bulk of its cement supply; today a plant at Jabelseraj has made a good beginning. Deposits of minerals and building stones are being steadily developed and motor workshops, ceramics factories, soap plants and furniture factories are among the many other industries now in operation.

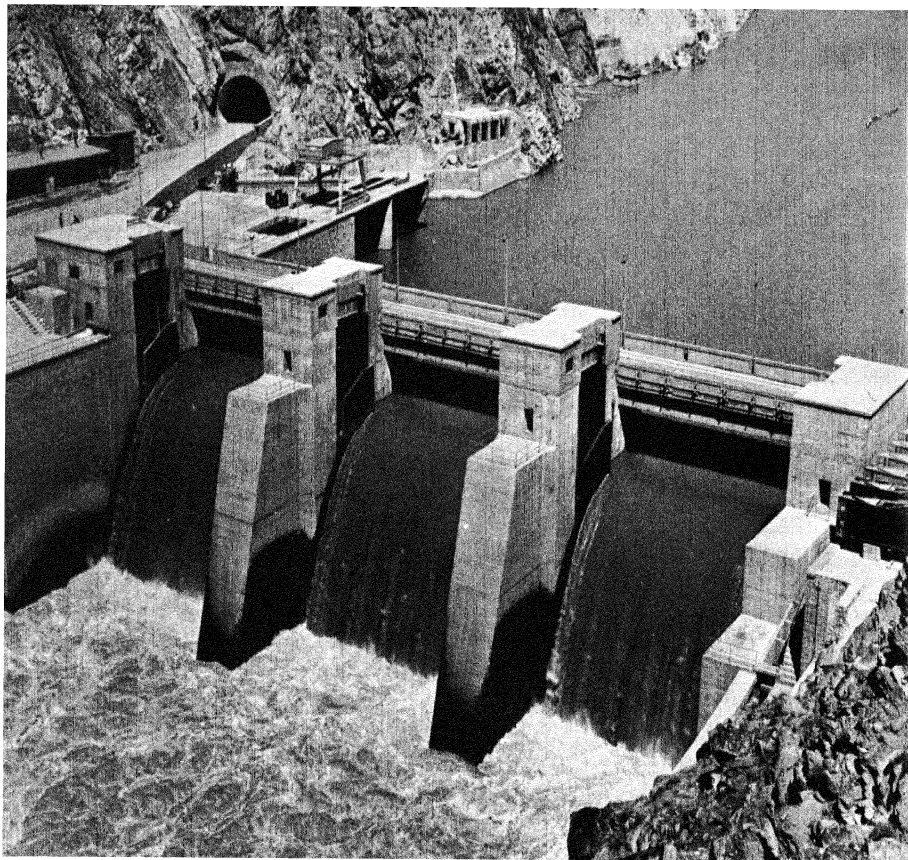
One of the biggest factors behind Afghanistan's growing industrialization, of course, is electric power. And, turning first to water power because present supplies of coal and oil are limited, the country now has 13 hydro-electric plants. These, together with 11 diesel electric plants and two steam-generator electric plants, supply some 83,000,000 kilowatt hours of electricity annually. Meanwhile, recognizing that the country's most critical industrial need is still technical skill, the government is giving every attention to training Afghan youth for responsible roles in the new industrial scene.

The Government of Afghanistan has taken steps to attract both foreign capital and technical skill interested in taking part in the country's many needed industrial developments. Official preparations have been made, to give all possible assistance to overseas businessmen interested in exploring the country's many potentials and setting up new industries.

Skilled workers like these press operators are building new standards for themselves and their country.

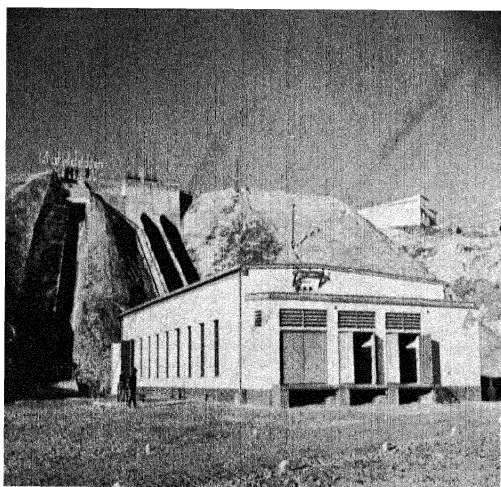
ټول ماهر کارگران د تکنیکی ددغو ماشینکارانو غوندې د خپل ځان او خپل هیواد د پیاوړتیا د نويو بڼو د پیاوړتیا لپاره له امله کار کوي





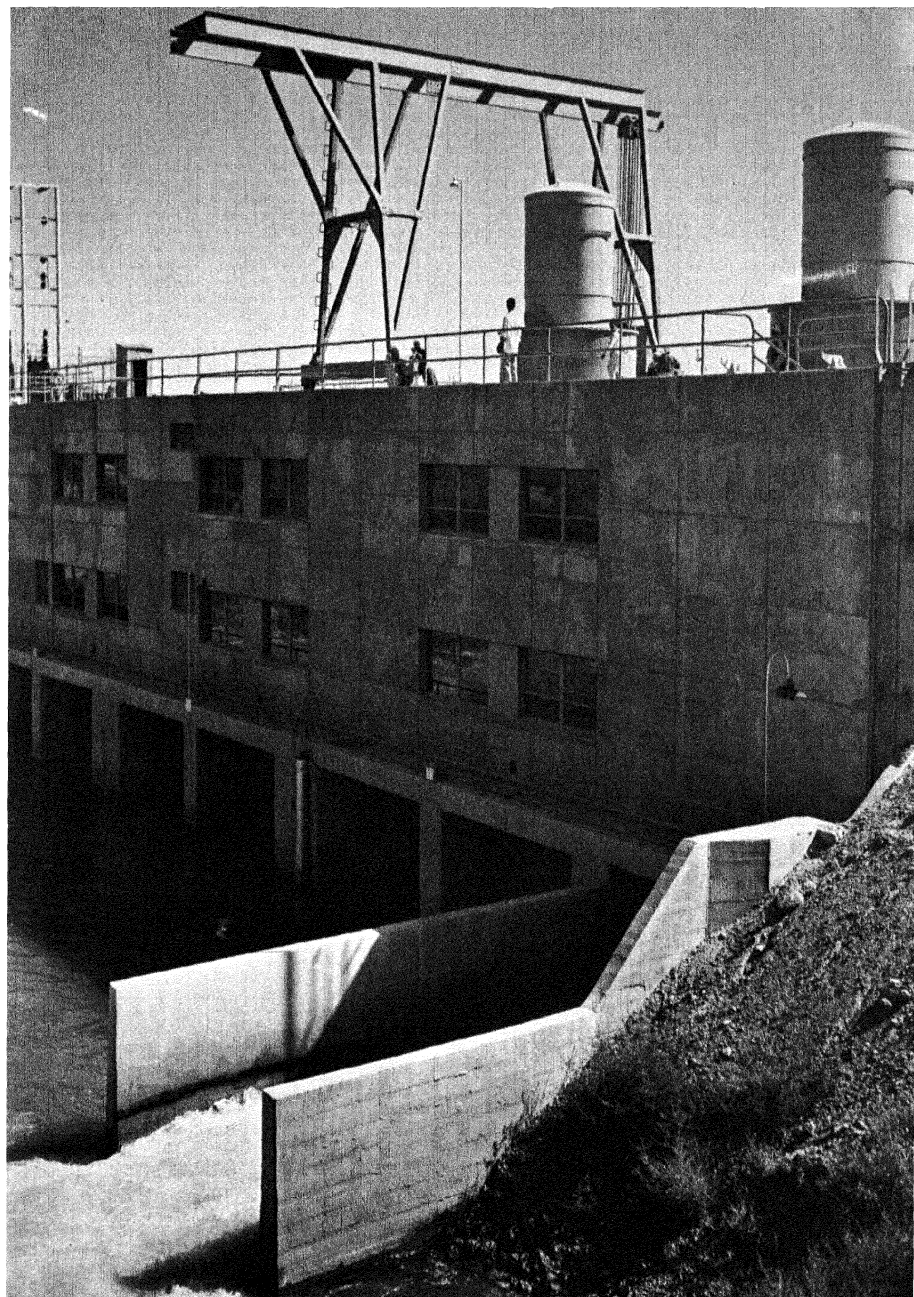
Sarabi hydro-electric plant on Kabul River is one of the country's foremost power stations.

د کابل د سین په غاړه د سروبی د بریښنا فابریکه ،
چې د هیواد دخورا لویو فابریکو څخه ده



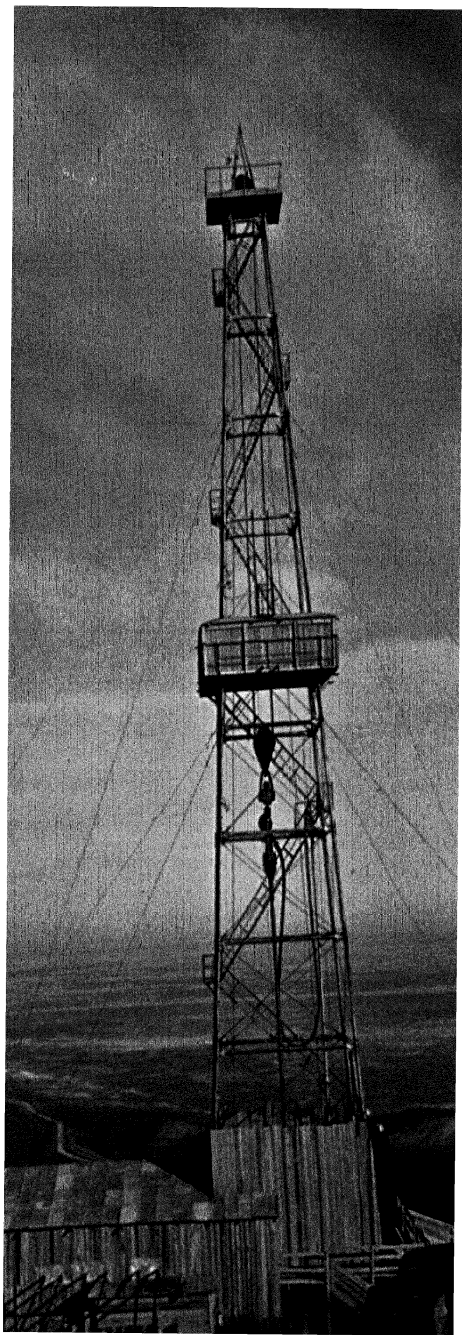
Khanabad hydro-electric plant built by Kunduz Cotton Company.

د خان آباد د بریښنا فابریکه چې د بریښني
د اتحادیه شرکت له خوا جوړه شویده



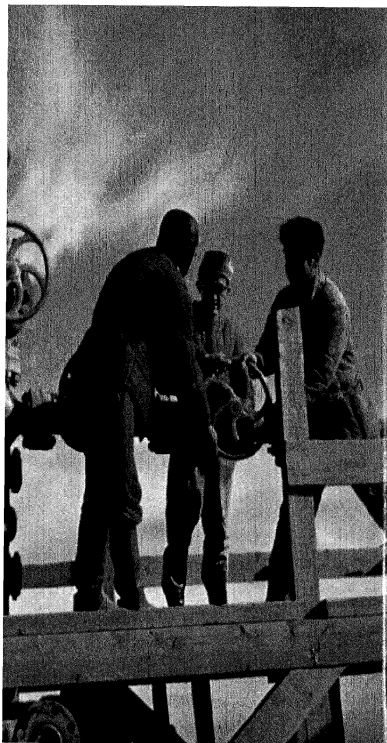
Boghra Power House near Girishk provides much-needed electricity for the region.

گوشک ته‌نژدی دېفرا دېرشنا فار يکه چه‌ددغی سیمی دېرشنا ډیری اړتیاوی پوره کوی



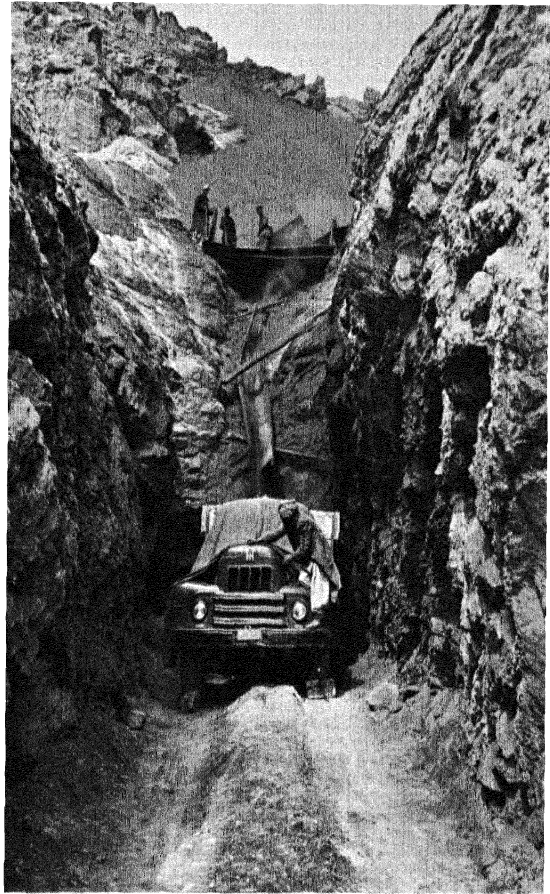
Oil, mostly in the northern provinces, offers new promise for fuel and power.

تیل ، چہ اکثر پشمالی سیمو کھنی پیدا کیزی
دسون اوقوت دپارہ نوی زیری ور کوی



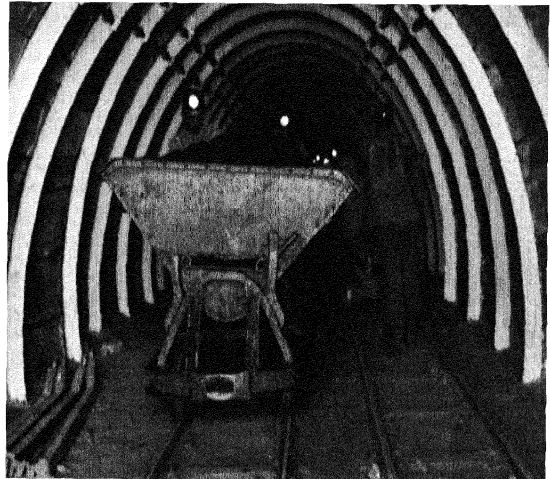
Cool, second most important power source in Afghanistan, has increased output 23 per cent since 1959.

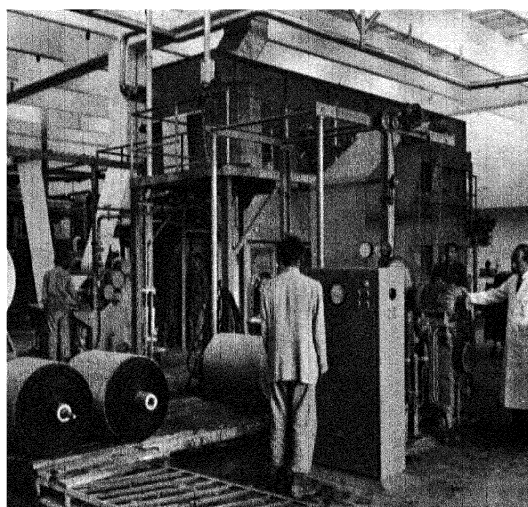
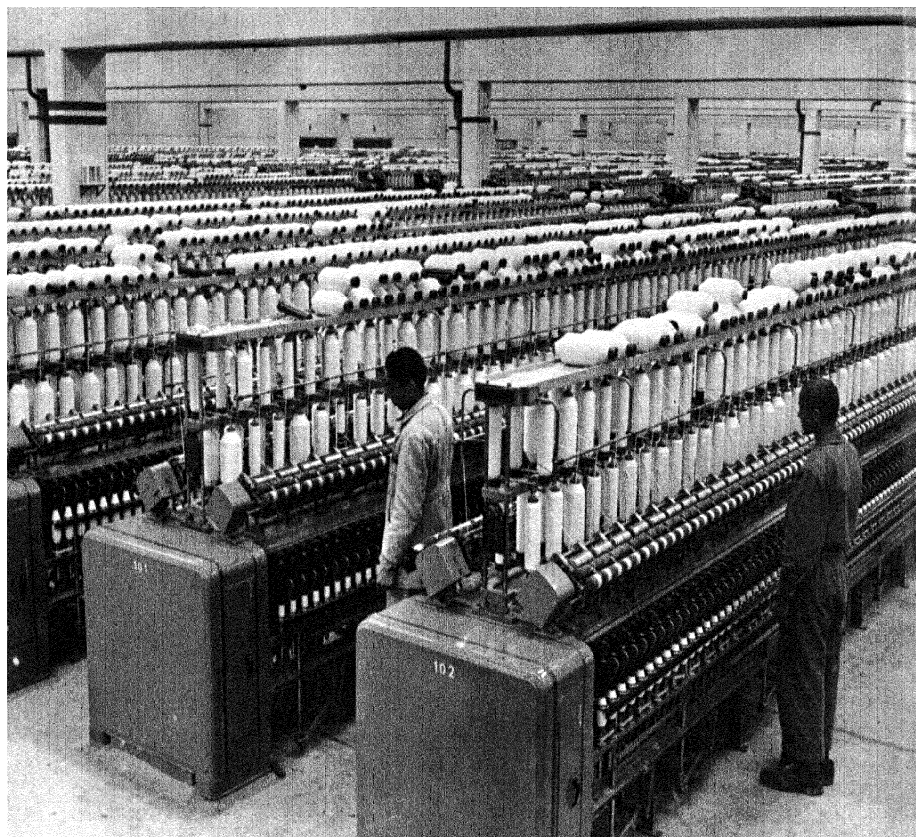
دېزېرى سکاره، چې په هیواد کېښی د سون دوههه درجه
مواد لمل کېږي د ۱۳۳۸ کال راپدې خوا نې استخراج کېښی
په سلو کېښی ۲۳ زیاتوالی راغلې دی



Miners at work in Karkor mines.

مېسکرو د کان کار کونکې د کر کر په کان کېښی





Gulbahar Textile Plant is one of the most modern in Asia.

د گلپهار د نساجي فابريکې د آمياد خورا
عصري فابريکې څخه ده

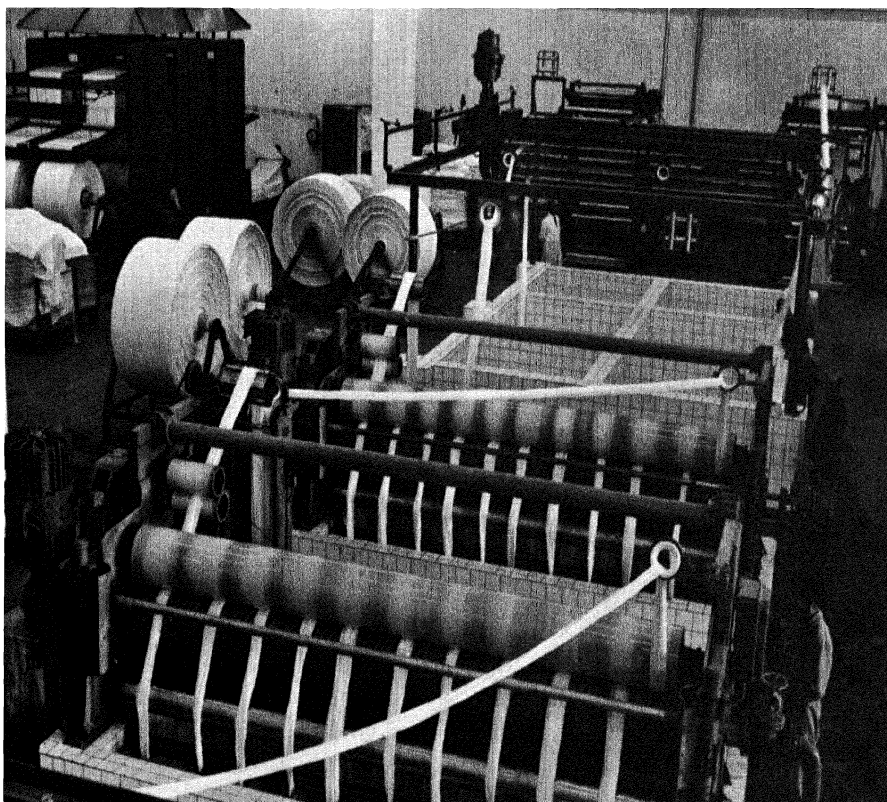
Technician examines geological sample.

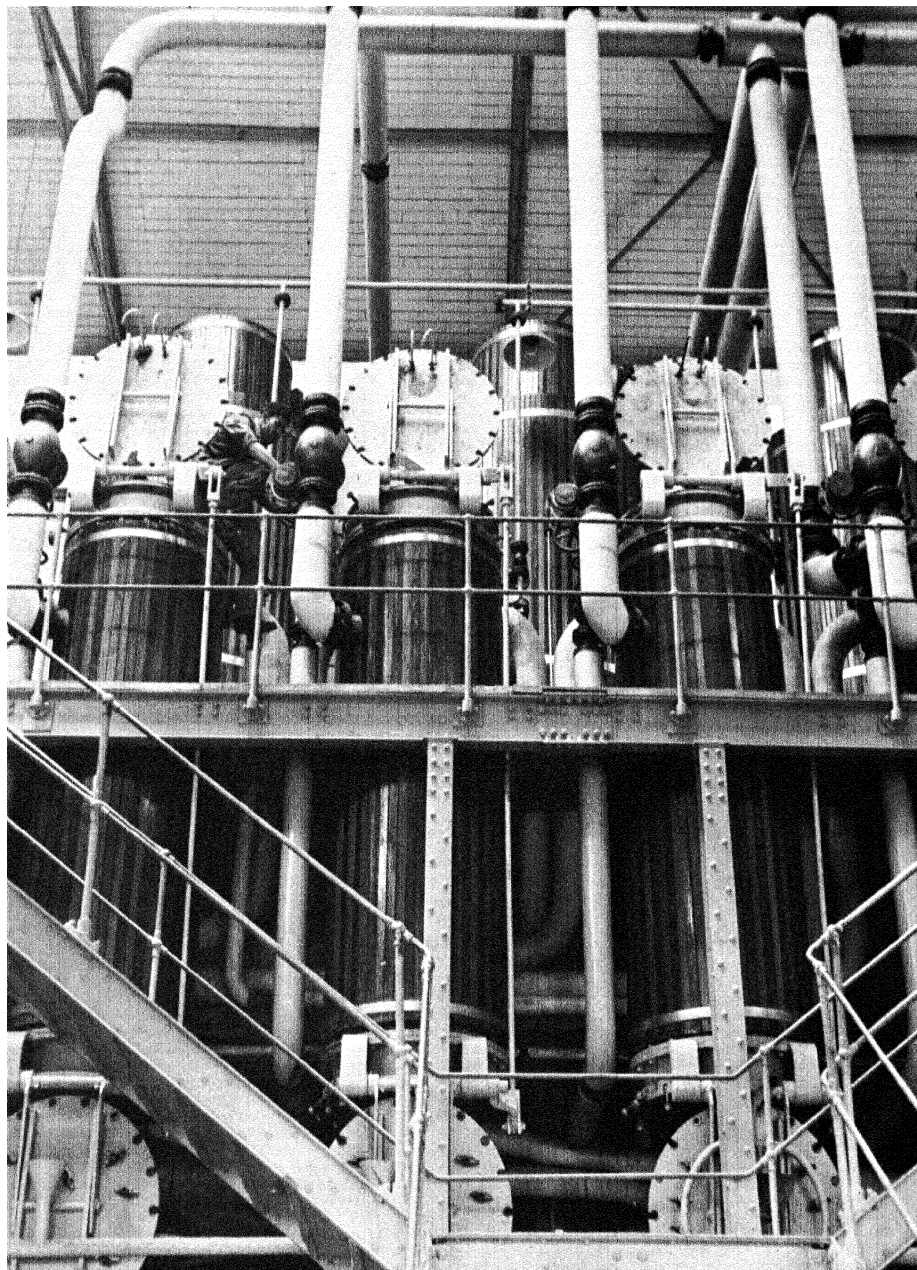
تېخنيک يوهان دحيو لوجي يوه نمونه څيړي



Shrinking and sizing cloth at Gulbahar Textile Plant.

دکلمپاردنساجي فابريکه کښي دټيو کړاڼو
هواړول او اندازه کول





Baghlan Sugar Factory processes 35,000 tons sugar
beets annually.



Puli-i-Khumri textile mill supplies a portion of the national need.

دېلخمری د نساجی فابریکه د هیواد
د اې تیاوو یوه برخه پوره کوی

A valuable by-product, cotton seed oil at Kunduz is prepared for shipment to Kabul.

یو فرعي قیمت داره محصول ،
قندز کې د پنبه دانی تیل کابل ته
دوپړو دپاره نیاردی





Hajary Najary Factory (joinery and lapidary) produces artistic inlaid marble and lapis lazuli work. The finest quality lapis lazuli in the world is found in Afghanistan.

دجاری اونجاری فابریکه ، دهر مر نیکلی
اودانه نشان ، اودلاجوردو خجەشیان جوړووی .
دنړی ډیر نېلا جوړدا افغانستان کی پیدا کیږی

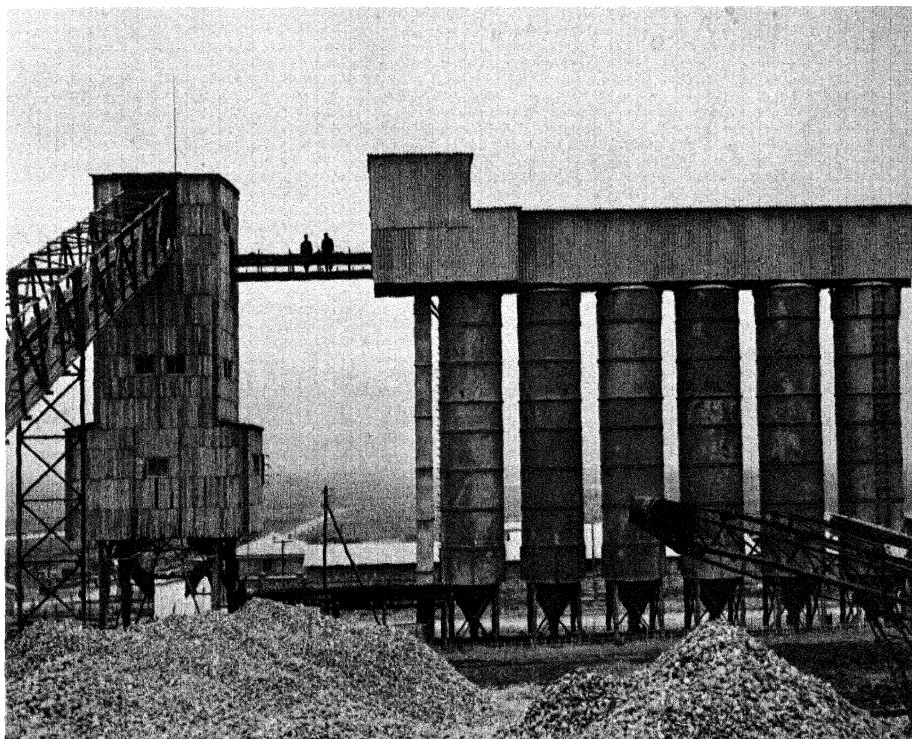
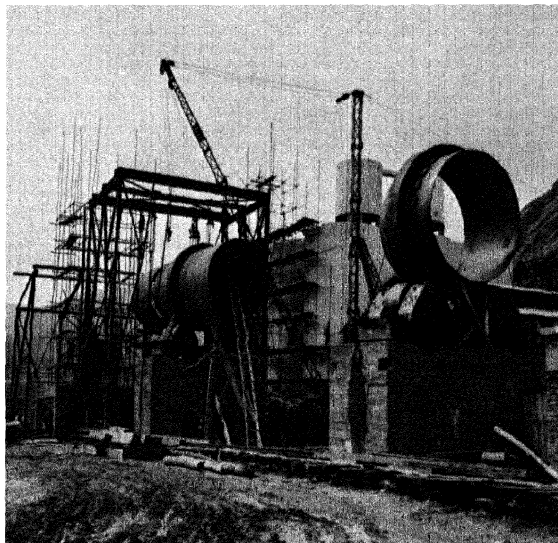


A finished table top.

دەیزد مېخ یوه ډبره

When the Ghori Cement Plant near Puli-Khumri is completed, Afghanistan will be supplied with much-needed additional cement.

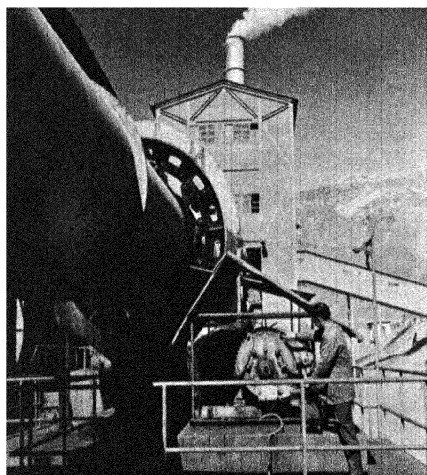
پلخمري کڼې دغوري دسمنټ چورلوو
دقابريکي په بشپړ کيدو
سره به دافغانستان دسمنټو اړتياوي
نړيواري اندازې ليري شي





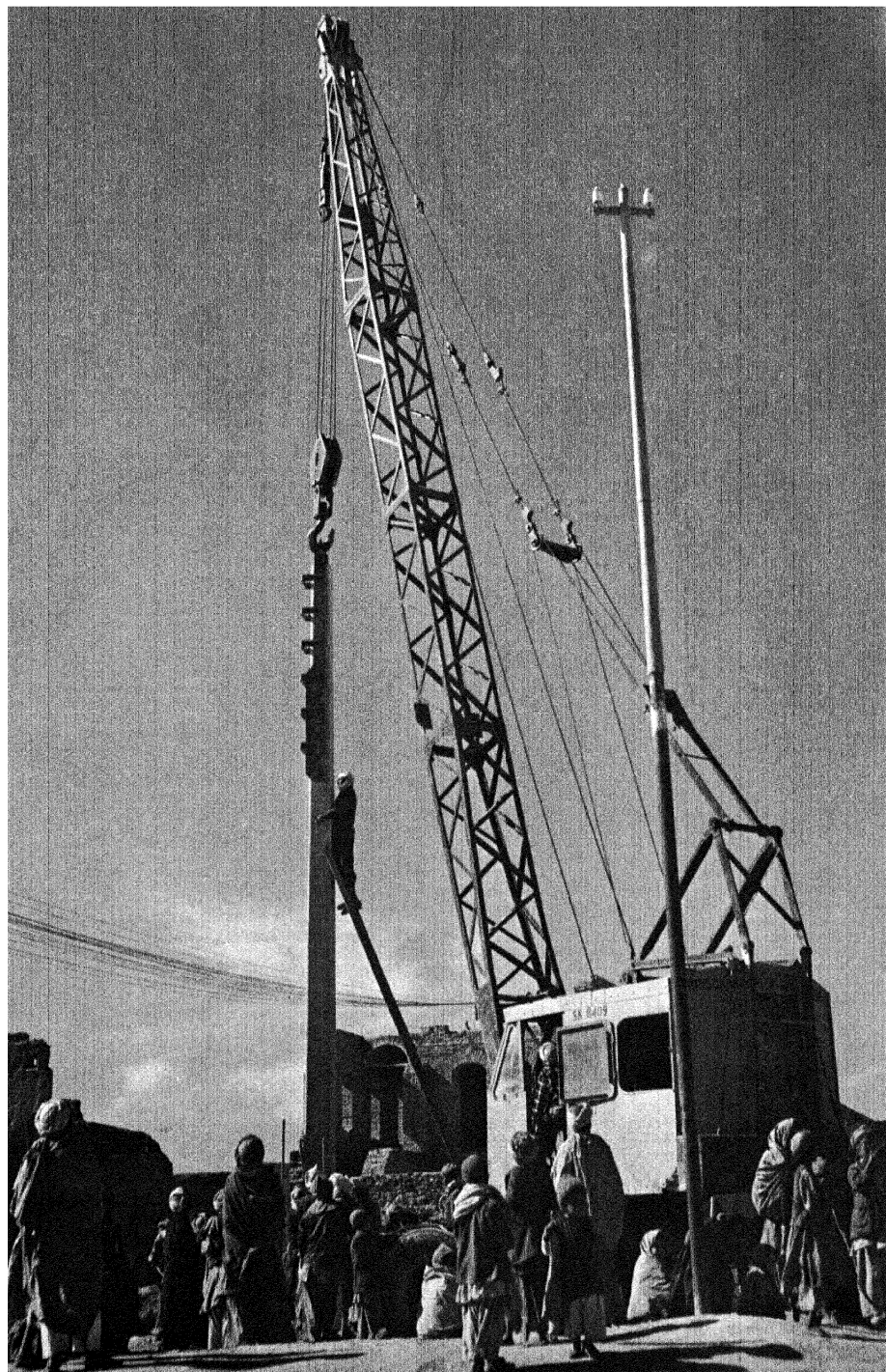
Cement plant at Jabal-us-Siraj.

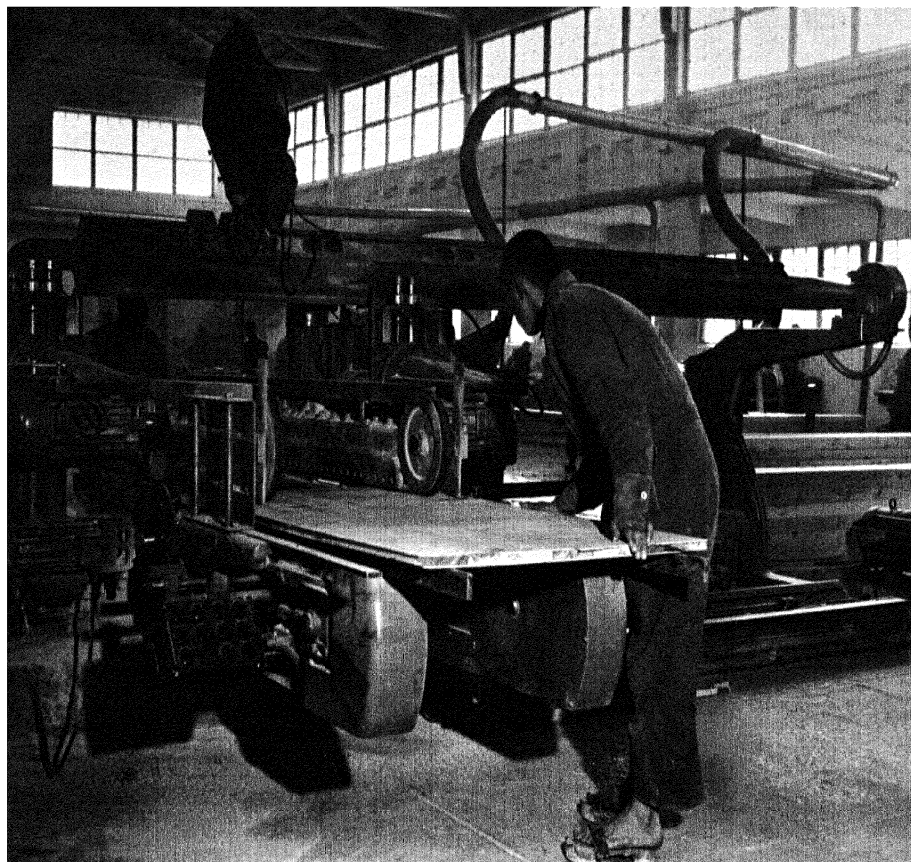
دجیل السراج دسمنټ جوړه فابریکه



Electrical distribution system is installed for the city of Kandahar.

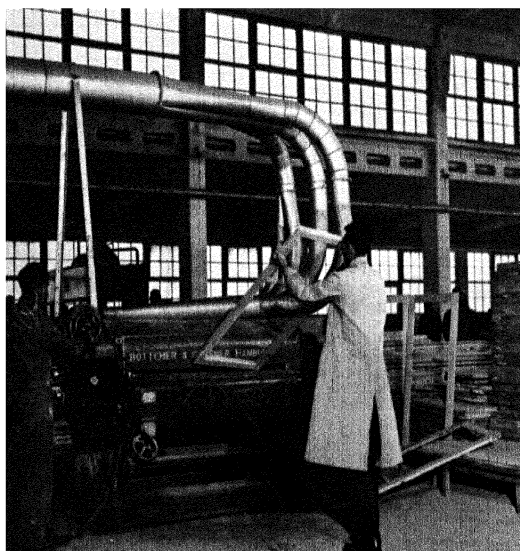
د یربنا دوشلو دمتگاه چټاندھار کښی په کار اچول شویده

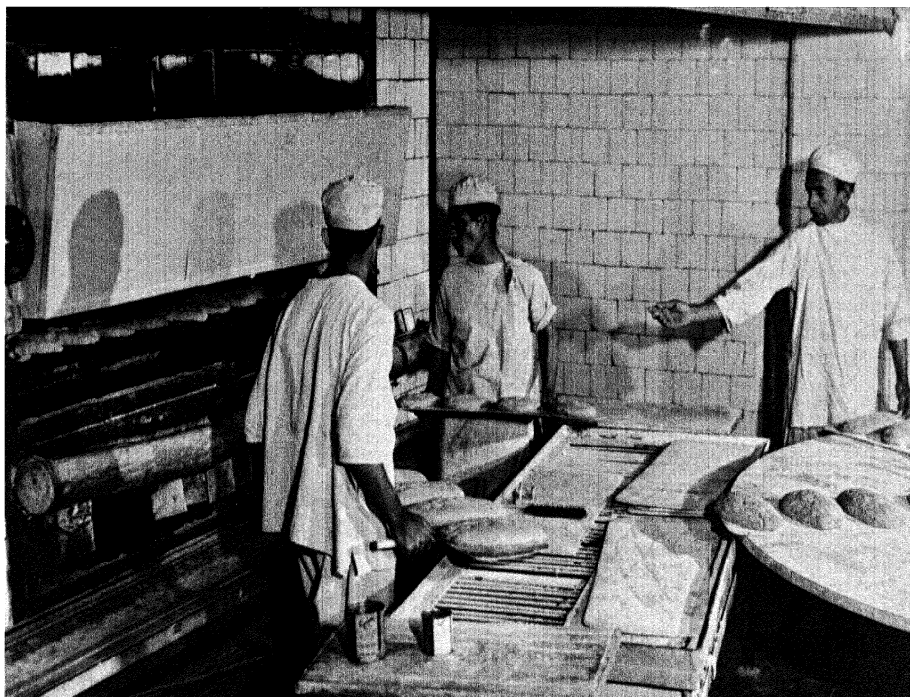




Modern machinery gives an assist to the ancient art of woodworking.

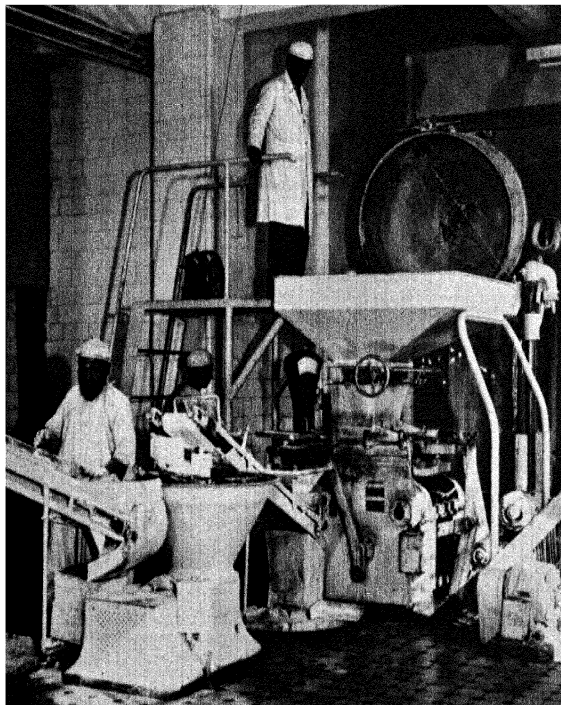
عصری ماشینونه د لر کړو پخو انی
صنعت ته مرسته کوی





A growing metropolis such as Kabul is served by well-equipped bakeries.

د کابل غونډی ورځ په ورځ پراخیدونکې نار کښې
 د ډوډۍ په ډولو زیره مکمله کارخانه پکار
 اچول شویده.



Preparation of dough at the Kabul Silo and Bakery.

د کابل سيلو کښې داو په اخیل



Zenda Banon automotive workshop.

دزنده بانانودمو ټر ټرهمو ليوړ کشاږ

International trucks being assembled for the first time in Afghanistan.

دانټي نيينټل لاري دلمړي ځل دپاره
افغانستان کې، يوځای کيږي



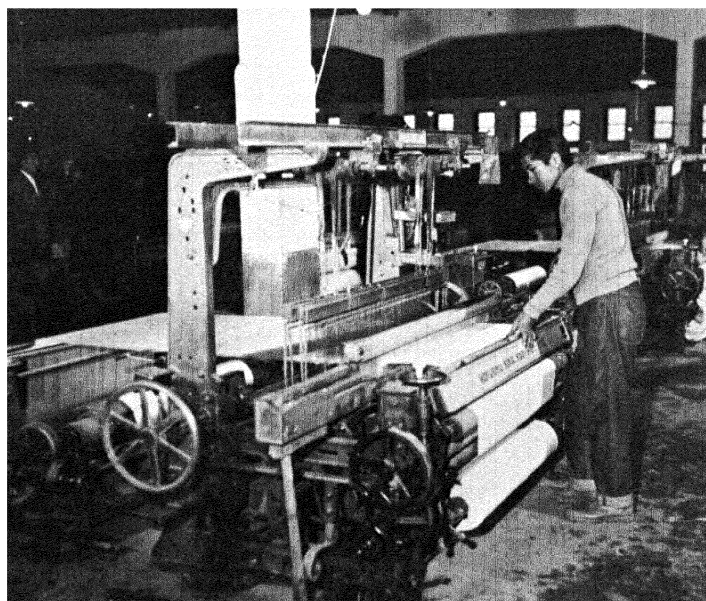
Private industry plays an important part in the economic life of Afghanistan

انفرادی صنایع دافغانستان په اقتصاد کې لویه برخه لري



Shaker ceramics

دشاګرچیني جوړول

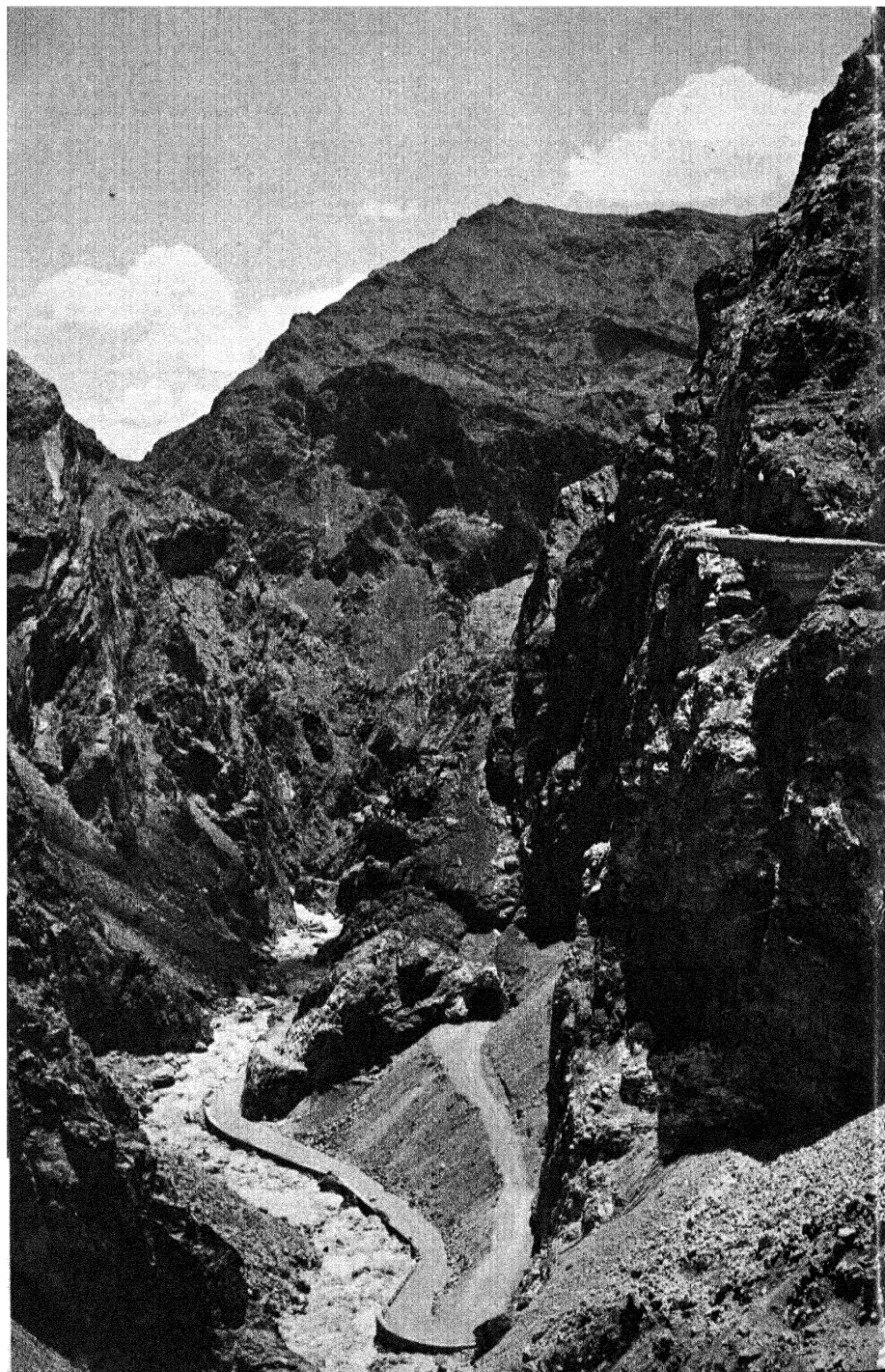


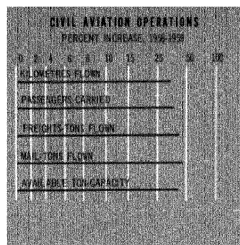
Omaid textile factory

داهید د نساجی فابریکه



Kandahar International Airport





CONQUEST OF A RUGGED TERRAIN

To landlocked Afghanistan, heart of the great Asian Continent but cut off from all its seas, few needs are more urgent than transportation. Unfortunately, however, few needs have been more difficult to satisfy; for if the country's rugged landscape is the artist's delight, it is the despair of the transport engineer. Not only do the vast expanses of steppes and mountain ranges, the narrow gorges and passes, the swift-flowing rivers, and the uncertain desert sands create stubborn barriers to traffic, but swiftly changing climatic conditions, seasonal thaws and runoffs of snow and ice, and constantly shifting extremes of temperature add their own perverse natures to the challenge. Together, Afghanistan's formidable host of transportation problems imposes a heavy drain on both the country's technical skills and its national economy.

Yet, the short span of the First Five-Year Plan has seen many of the old barriers crumble. The 1956 total of scarcely 1,600 kilometers (1,000 miles) of all-weather main roads and 1,280 kilometers (800 miles) of seasonably motorable roads has by today been increased to some 11,250 kilometers (7,000 miles) of good primary and secondary roadways carved through the country's rugged terrain; the country's meager 1955 airline consisting of only two rented aircraft has been expanded to the present-day Aryana Airlines with a multi-plan system which not only covers the whole of Afghanistan, but also flies from Kabul and Kandahar to Teheran, Beirut, Mecca, Karachi, Delhi, Prague and Frankfurt; and recent construction on several new river projects may soon open the way for river transport.

To the everyday travelers, of course—farmers moving their produce to market and truckers hauling merchandise to and from the factories—roadways are the first concern. And today, thanks to an accelerated roads building program supported by the Ministry of Public Works, during the last five years, a network of roadways links most of the important cities in the country.

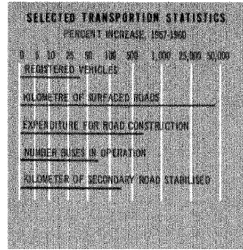
Running through the heart of the farmlands and factory districts and beginning at Kabul, the hub, the present roads system runs in a vast circle across the central mountains to Kunduz and Mazar-i-Sharif; west to Maimana, Herat and Farah; southeast to Kandahar; and back to Kabul. Then, like giant spokes in a wheel, other roads stretch away from the hub to touch the country's farthest borders. Among them are roads leading from Kunduz and Mazar to the Soviet border, from Herat into Iran, from Kandahar to Chaman and from Kabul to Peshawar—traditional route for the bulk of Afghanistan's export-import trade with India, Pakistan and other countries, and today well on its way to becoming one of the most heavily traveled roadways in the East.

But although Afghanistan's improving roadways system has taken a long step toward solving many transportation problems, surface transportation alone cannot, of course, serve all the country's needs. Thus, the Afghan Air Authority has begun a bold and far-reaching program to develop an extensive airways system including a number of all-weather ports, several newer and faster aircraft, and a full complement of meteorological, mechanical servicing, navigational, and training institutions.

Certainly, for the Afghan Air Authority, for the Ministry of Public Works, and for others helping the country to keep pace with the ever-growing needs for transportation facilities, the problems will continue to be enormous. Not the least of these are capital and technical skills. But if progress under the First Five-Year Plan is any clue to the future, Afghanistan will have, by the end of the Second Plan, a fully modernized transportation system to her credit.

Carving this road through Tangi Ghara gorge was a monumental undertaking.





په لویه او شوره مخکې بڼې

افغانستان د آسیا د لویې قاري ذمه مگر دهغې د ټولو سېنه څخه لیرې او په وچه تړلې مېلېت دپاره د ترانسپورت څخه بل اړه شې نشته . خوله بده مرغه چه دده مېم شکل حل هم آسان کار ندی ځکه که د عملسکست داوپړ اوږور څخه آرتست خطا و خووند اخلی مگر د ترانسپورت د انجنیر دپاره د سرخوږدی ، نه پوښی داچه لوی او پراخی خلگی ، د غرو سلسلې ، تنګې درې لوی کنډونه ، لږیو نی سیندونه ، او د ښتو بې باوره شکی د ترافیک دپاره موانع او ځنډونه پېښوی بلکه زر بند لیدو لکي جوی حالات ، موسمی گرمی ، وادی او پخوانه ، دودوخې ددرجې مسافرو اډر تقریر او سخت طبیعت هم لوی ځنډونه دی . دافغانستان ترانسپورتې سخت مشکلات د مېلېتکې تخنیکي چارو اومالی اقتصاد باندی بولوی راپور اچوی .

تراوسه پوری امو ی سېنه کلن پلان کېږی ولیدل شوه چه پخوانی ډیر ځنډونه دمنځ نه تللی دی . د ۱۳۳۵ کال ټول څه کم ۱۶۰۰ کیلومتره دهر موسم اداامی سرکونه او ۱۲۸۰ کیلومتره موسمی موټر دوسر کوم نږدې څه اڅه ۱۲۵۰۰ کیلومتره ماشدانی اوتانی لارونه چه د هیراد خوراد ځانو لوړو لوړو مخکو کېږی تیر شوی دسېزی . د هېواد د ۱۳۴۵ کال خورا ضعیف هوایی شرکت چه پوښی دوه کر ایی الوتکی یی درلودی نن ورځ لې آریا، افغان هوایی شرکت ته چه ډیری الوتکی اتری ترقی کېده ، داشکت نه پوښی افغانستان کېږی د نه الوتکی کوی بلکه د کابل اوندهار څخه تهران ، بیروت ، مکی ، مملی ، کراچی ، دهلی ، اتاری ، پراگ اوفرانکفورت نه هم الوتکی کوی . دښوونو دډرو نو د پروژو ژدی جوړول بعدسیدونو حمل ونقل ته چه په هېواد کېږی سابقه نلری لار پراپیږی .

البته زړه د مسافرو او نه هغو بزرگرا توبه چه خپل حاصلات بازارونه ویی ، اود موټرانو خاوندان چه د فابریکو څخه باقاری ، کو تمالونه ویی زایدی سرکونه په ذمه پوری موضوع ده . نن ورځ دسړک دژر جوړوونی ډېرو گرام څخه چه د فواید عامی د وزارت له خوا تیر و پنځو کلو کېږی اجراء شوی اود هېواد ډیر مهم ښارونه یی سره نېلولی دی تشکر کوو .

د کرهڼې مخکو ، دمعنې سیمو او د کابل په شروع کېږی ، دایوسنیو سرکو حلقه دیوی لوی د ایری په شکل د مرکز نه غرونه تیره شوی قندز او مزار شریف ته بیا لوبدییږی خواته مېمنی ، هرات اوفراه ته بیا جنوب شرق کېږی قندهار ته او بیرته کابل ته راکرځی . بیاو نور د لاری د دی حای نه د هېواد لیسری سرحدو ته غلجیدل دی . د دی حملی نه هغه سړکونه دی . چه د قندهار او مزار شریف نه د ښوونی اتحاد پولسونه اود هرات نه دایران تر سرحد او د کابل نه توږخم او پیښور ته غلجیدل دی ، وروستی لار چه د افغانستان ، هند پاکستان اوفولو غربی دولتو سره د تجارت پخوانی اومه لارده نن ورځ هغه حالت ته چه ختیزه نړی کېږی به ډېرو مهمو لارو څخه وی روا نه ده .

که څه هم دافغانستان د لارو پرمخ تللی نظام ډیر ترانسپورتی مشکلات حل کړی دی خو سره لدی معشکی ترانسپورت نشی کولی چه په ځانگړی سورت د هېواد ټولی اړتیاوی پوره کړی . نولدی کبله دافغانستان هوایی ملکی ریاست یوستر او اوږد پړ و گرام جوړ کېدی چه بهراړی حلقه نقل سیستم ته پراختیا ورکړی او په هغی کېږی د یو شمېر هر موسم هوایی ډگرو جوړول . نوی اوپېچکی الوتکی ، مکمل مترولوژیکی تخنیکي سروس ، د الوتکو د لارښوونی هر کړونه اوتربوی مؤسسی شاملی دی .

یقیناً دافغانستان دملکی هوایی ، ریاست دپاره ، د فواید عامی دوزارت او دبل هغه چا دپاره چه ممکنک سره مرسته کوی لارده ده چه د ترانسپورت ، آسانیا و دشروریتانو سرهم قلمونه واخلی ، مشکلات به ادامه ومومی او زیات ادمم یی سره مایه او تخنیکي ماهران دی . کهچیرې دامری پښه کلن پلان پرمختگ داتلونکی وخت دپاره سرمشق وگرزؤ نودودوم پښه کلن پلان به پای کېږی به افغانستان یوډیر عصری ترانسپورتیشن په اختیار کېږی ولری .

¹ -outfully rugged terrain poses difficult problem for road engineers.



Ariana Airlines office serves national and international passengers

د آريانا افغان هوايي شركت دفتر
د داخلي او بين المللي مسافرانو خدمت كوي .



Afghan hostesses returning from a training flight.

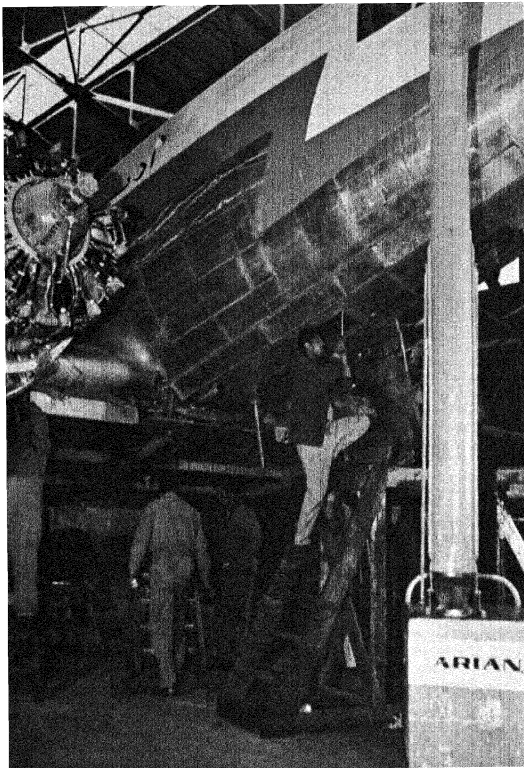
پښتنې مليمه بالونكي ديوي تعليمي
الواني څخه بيرته را ستنيزي .

Afghan technicians assume the important responsibility of aircraft maintenance.

افغانی میخانیکان دا لوانکو په ساتلو
کسی لویه برخه لری .

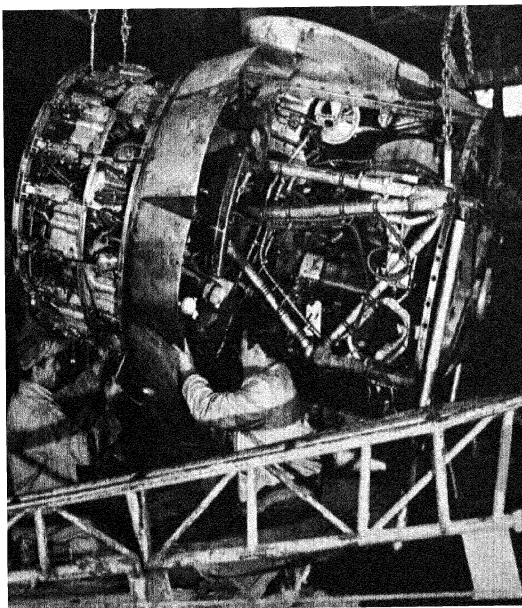
Electrical maintenance

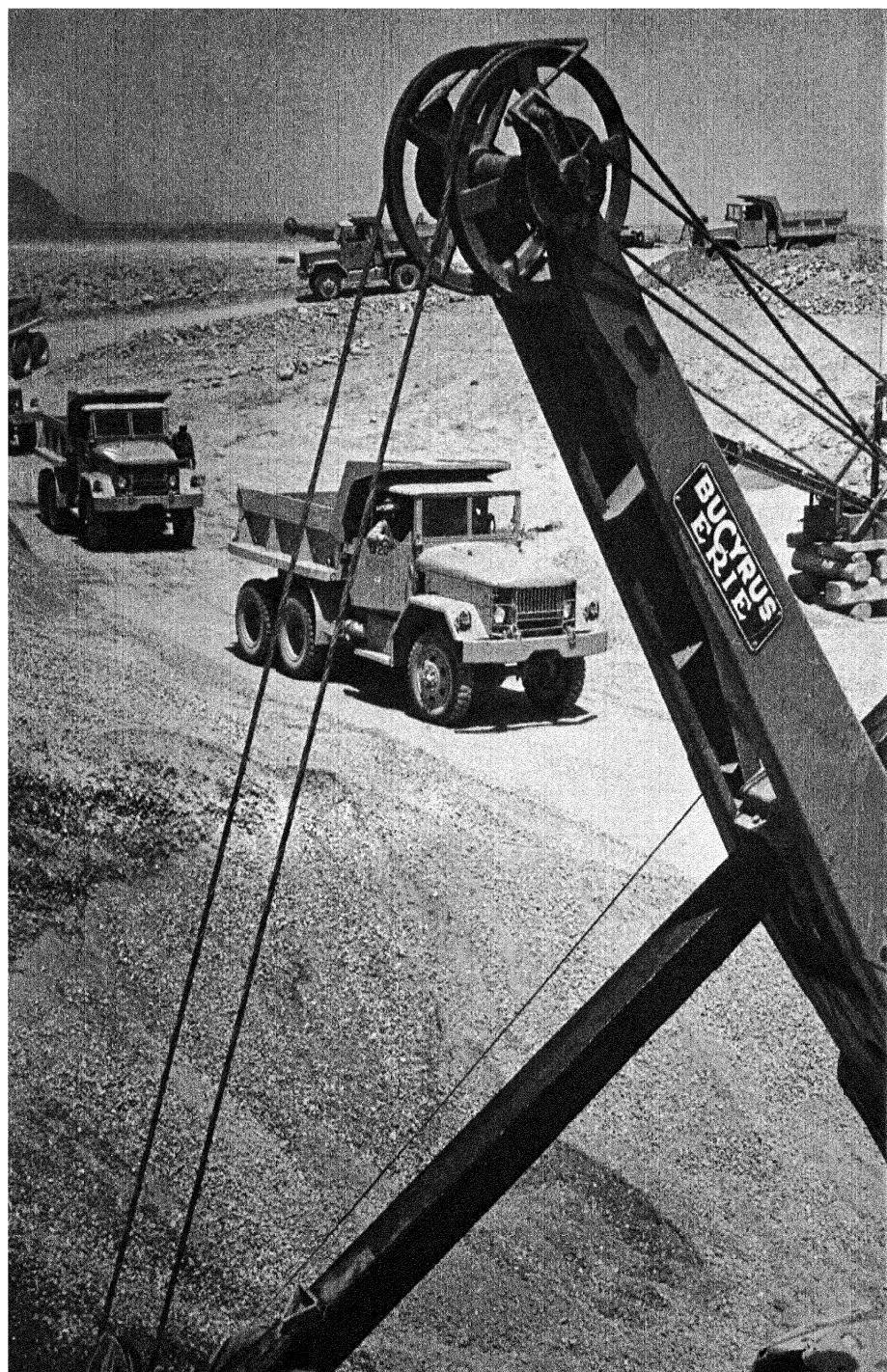
د بریښنا مراقبت



Engine overhaul

د انجن د اړیکه کول







Road construction near Jalalbad.

جالال آباد ته نژدی دسړك جوړیږي

Asphalting the road near Torkham. An extensive road-construction program is included in Afghanistan's development plans.

تورخم ته نژدی دسړك اسفالت كول .
دافغانستان په اقتصادي پلان كښې
دسړك جوړولوپو ستر پروگرام شامل دی .





Modern bridges built by the Afghan Construction Unit.

عصري پلونه « دافغاني ساختماني دستگانه »
له خوا جوړه شوي دي .

Farah Rud Bridge

د فراه رود پل .

Hashimi Bridge near Herat

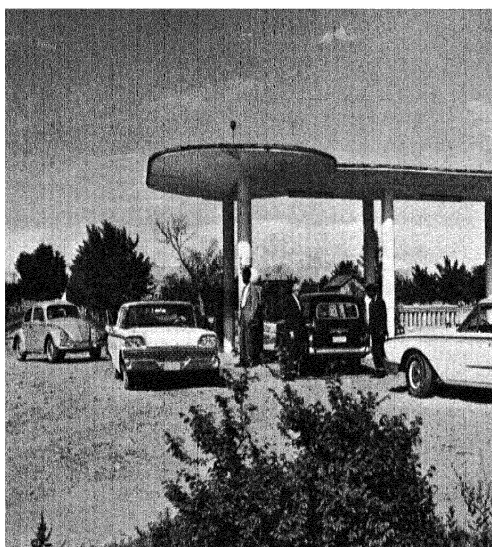
دهاشمي پل هرات کښي





Kabul is served by an up-to-date transportation system.

د کابل ښار کښې خورا عصري ترانسپورت خدمت کوي

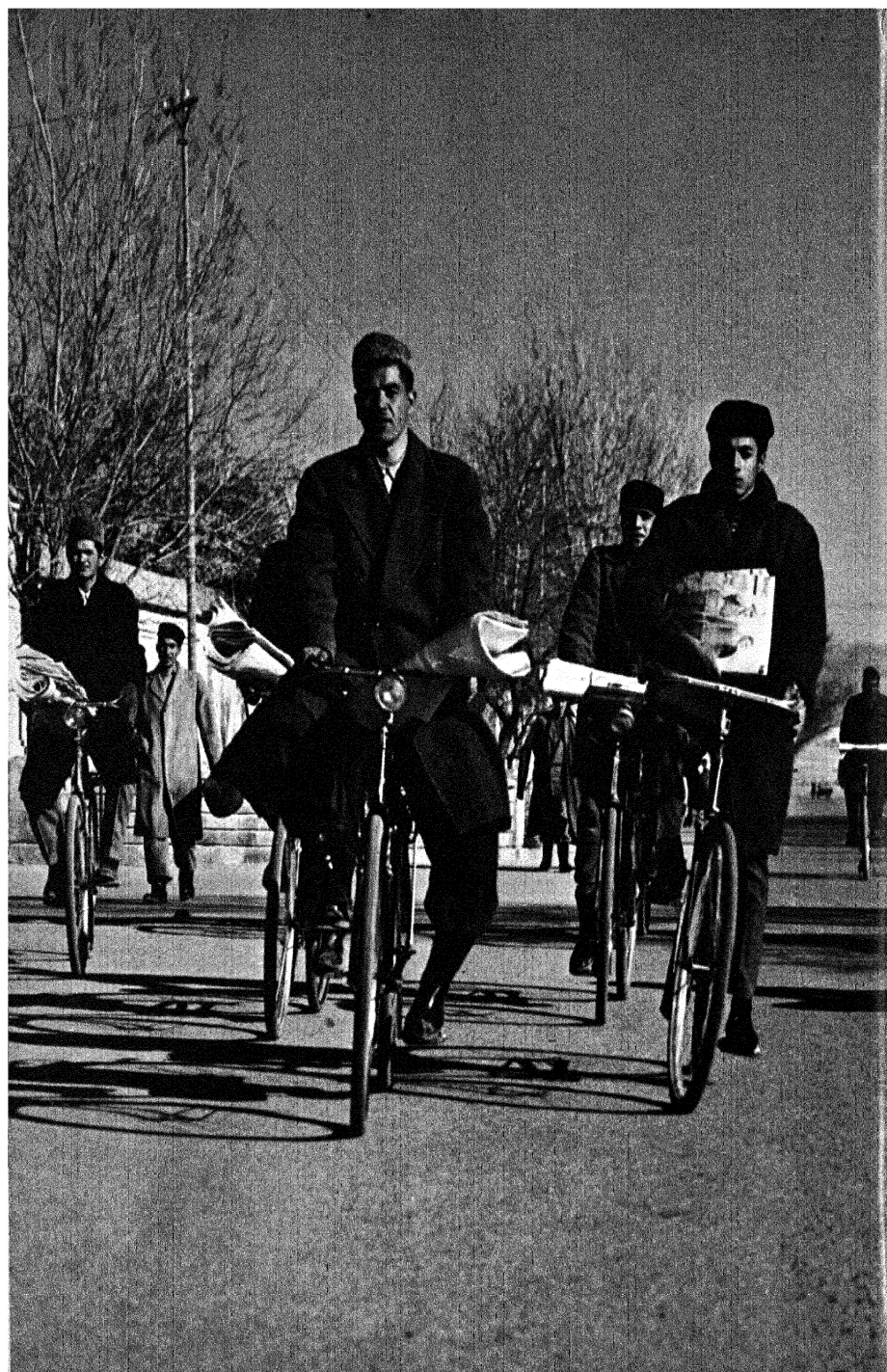


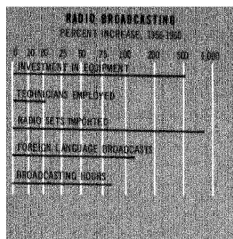
Private cars at gas station.

ډيپرلو پټانک کښې شخصي موټران



Kabul Radio antenna array.





ARTERIES OF PROGRESS

Like arteries of progress, communications networks play a vital role in the technical and social development of all countries. In Afghanistan they are doubly important. With the country's road and air transport only just beginning to approach modern standards and many of the distant provinces separated by mountain and desert barriers, much of the burden of linking the growing country to a steady pattern of progress must be borne by dependable communications facilities. Thus, widening telephone and telegraph systems, expanding postal and radio services, and improving production and distribution of newspapers and other printed material must move constantly ahead. Much remains to be done, but substantial gains have been made in recent years.

The country's first postal service, for example, was begun in 1870 as a modest system with offices limited only to Kabul and the major provincial capitals. Mail between cities was carried by swift riders on horseback, an early day "pony express" that remained until replaced by motor carriers, the famed Afghan mail buses, in 1925. Today, however, under the direction of the Ministry of Communications, the country is served by nearly 350 postal centers, and with facilities increased by some 20 percent under the Five-Year Plan, the postal services now handle an annual total of about 3,250,000 pieces of regular mail and another 250,000 pieces of airmail.

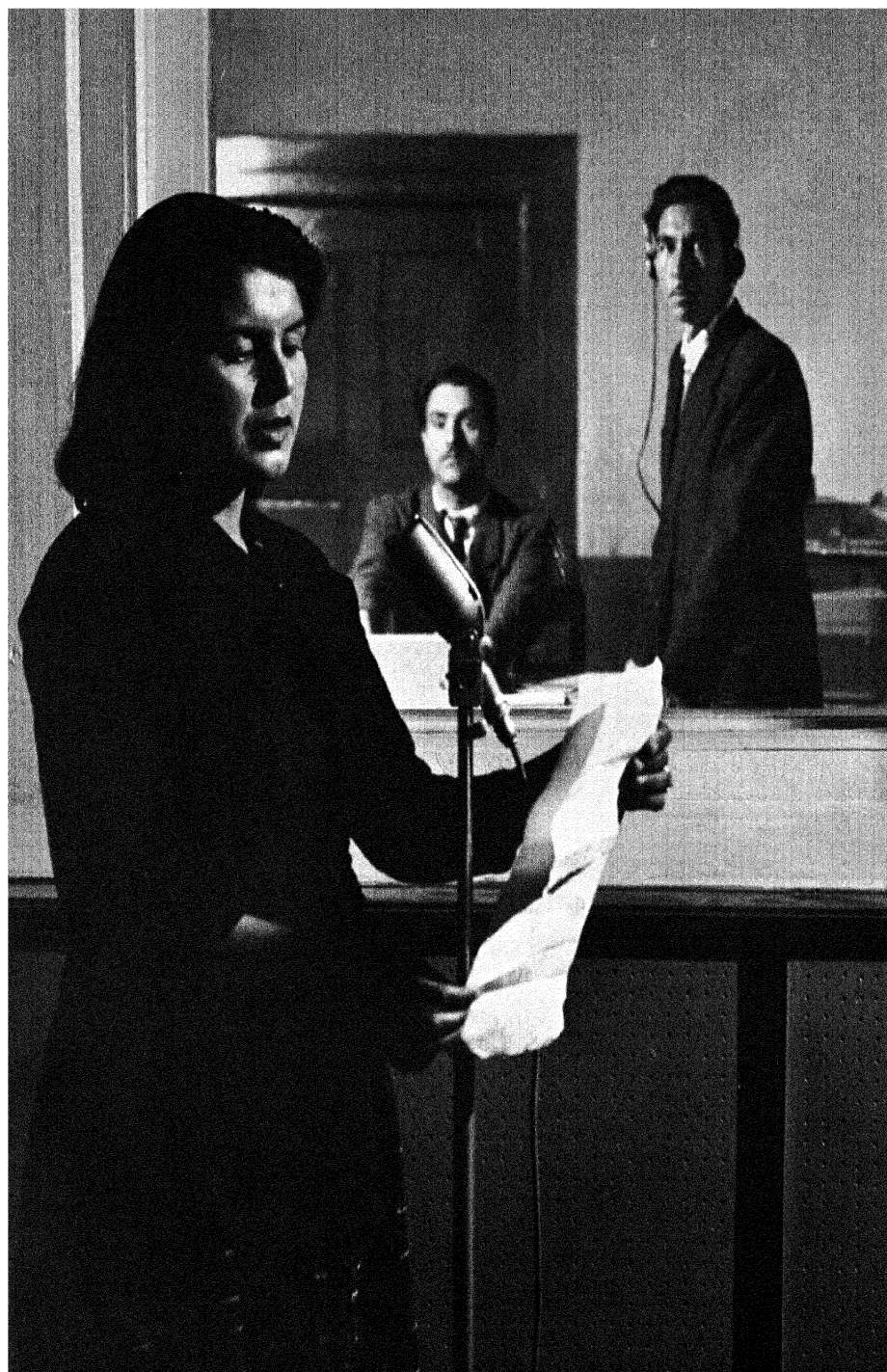
Similar expansion in telegraph facilities during the Five-Year Plan increased the number of skilled telegraph technicians by more than one-third and the number of telegraph receivers in use by some 300 percent. Twelve interlocking circuits now handle national telegraphy traffic and, as a member of the International Cable Union, the country is almost as closely linked to distant parts of the world as to its own provinces.

In Afghanistan, however, as in most other countries, the most rapidly growing medium of personal communication is the telephone. The list of telephone subscribers has nearly doubled during the past five years and the number of main telephone lines has grown from less than 2,500 in 1955 to nearly 25,000 today. Also, before the beginning of the Five-Year Plan, Afghanistan had no facilities for making international telephone calls. Today, Kabul is linked by telephone to all parts of the world, with telephone services to New York, London, Paris, Bombay, Teheran, Tashkent and Moscow. Services to various other cities are routed by way of New York or Paris, but plans are underway for more direct extensions to other such international centers as Tokyo, Rome, Munich and Calcutta.

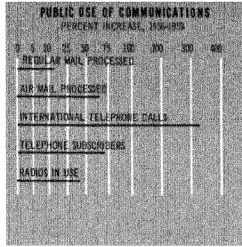
Another fast-growing communications network is building up around the newspaper publishing industry. Kabul has several daily newspapers, two of which, the morning *Isfah* and the evening *Anis*, have circulations of more than 15,000. Many of the provinces also have daily publications and the number of weekly newspapers, always large, is still increasing. Most newspapers are bi-lingual and subscriptions to foreign publications in English, French, German, Arabic, etc., are becoming widely popular.

But perhaps the best known of Afghanistan's many communications services is Radio Kabul. A national service directed by the Department of Press and Publications (equivalent of Ministry of Press and Information), Radio Kabul's programming not only offers such traditional radio fare as hourly news broadcasts and the usual variety of musical programs, but also includes such special public service programs as drama, a children's hour, and foreign language teaching classes.

The voice of Radio Kabul is heard throughout the East and it beams daily broadcasts in several languages, including English, Russian and French, toward such far away points as Japan and South Africa. Thus, Radio Kabul, like Afghanistan itself, extends the hand of friendship to all the world.



د پرمختګ شراین



د مواصلاتو شبکه دهر هیواد په تخنیکي او اجتماعي پراختیا کې لکه شراین حیاتي رول لوبی ، خو په افغانستان کې تردی لاهم زیات اهمیت لری په داسی هیواد کې چی سر کوټو او هوایي ترانسپو رت بی اوس اوس فعالیت شروع کړی او لځان د عصری حمل و نقل او مواصلاتو تأمین ته چمتو کوی ، او چیری سیمی یی یو تر بله د غرو اودغو په واسطه سره بلی کړی شو بدی نو په دې ملک کې چی دیر مختګ اوتفری به لار روان دی دار تپا ططون لوی بار دیواعتما دو ډاډ وادی ،مخابراتی سیستم په غاړه دی .دودی زیاده ټیلفون اونلگراف دپراختیا ،پوسنی او ډایوبیو څه منو دوسمی دور ځای نواو او .یو چایی موادو دزیاتی څیر وډی او صحیح تو زیع چاری سال په کار دی . په وروستیو کلو کې په دی زمینه کې اساسی اومهم پیشرفونه شوی . مگر چیری چاری لایانی دی چه باید اجراشی .

د هیواد له پنی پوسنی په ۱۲۴۹ کال کې دپو استادی سیستم په څیر چه یواځی په کابل اود همدو ولایا توپه مرکز وری مړ بوط و په خدمت او کادریل و کړ . د جاردو نور منځ په پوسنیو دچټکو سپر دپو اسطو ډول کید ،پخوانی (چاپار) سیستم تر همدو څه دوام وکړی خو چه په ۱۳۰۰ کال کې یی لځای دپو سنی مو تر او ، چه په (افغان پست سرویس) کی شهرت موندلی و ونیولو . نن ورځ د مخابراتو د وزارت تر ادار ی لاندی په ټول هیواد کې دپوسنی دخدمتو لپاره ۳۵۰ مرکزونه دننواو په ډی ملک په پنځه کلن پلان کې ۲۰ فیصده ا سانی زیاتو ، شوی دی دپوسنی ادار ی اوس (۳۵۰۰۰۰) قطعی عادی او (۲۵۰۰۰۰) قطعی هوایي پوسنه اجرا کوی .

همداراز پراختیا وی تلگراف ی آسانیاوو کې هم مینځته راغلی دی پنځه کلن پلان په عموده کې دتلگراف دتخنیک مهارانو په شمیر کې تر دیر یی برخ یی دود تلگراف دفعال او ځو په شمیر کې پمسلو کې ۳۰۰ زیاتوالی شوی دی اوس دولس اړتیاوالی مرکزونه داخل تلگراف ی چاری اجرا کوی .حکومت دتلگراف دبین المللی اتحادیې غړی په حیث داند دپنیو هیوادو سره داسی تلگراف ی نړدی او تباط لری لکه دخپلو داخلی ولایانو سره یی چه لری .

لکه په اکثر و بودو هیوادو کې په افغانستان کې هم دشمیری مهارانو چټکه زیاتیدونکی وسیله ټیلفون دی په تیره پنځو کلو کې ټیلفون د مشر کینو شمیر نړدی دوه برا بره شوی دی ،اود ټیلفون داساسی مزیو شمیر چه په ۱۳۴۲ کال کې د ۲۵۰۰۰ نزیات ،نوی ۲۵۰۰۰ ته رسیدلی دی . همدارنگ دپنځه کال پلان ترمنځ افغانستان دبین المللی ټیلفون تسیلات نه درلودل ، کالی نن دټیلفون یواسطه دټولی نړی سره ا تباط لری دیو یارک ،لندن ،پاریس ،بمیثی تهران ،تاشکند او مسکوسره ټیلفونی اړتیاو موجودی ،اودنودو څاروسره ټیلفونی محابره دنیو یارک ،پاریس په لاره کپزی دنورو بین المللی مرکزولکه توکیو ،روم ،میونخ او کلکتی سره دتسقیمی مخابراتی پلانو تر اجرا لاندی دی .

د مواصلاتو بله چټکه چیریو دنی شبکه دور ځپانو او داخپارونودڅیر ونو پراختیا ده ،کابل خو ورځپانی لری دهنی جملی نه داسلا ح سهارنی اودا نیر ماگزینی ورځپانی دی چه تر ۱۵۰۰۰ زیاتی څیری زی اکسر ولایات هم ورځپانی لری ،اود هغه ایزو خبر ونو شمیر هم مخ په زیاتیدودی . اکثر اخبارونه په دو وډیو څیری اوخارجی مطبوعابولکه انگریزی ،فرانسوی ،جرمنی ،عربی ،اونسرو کې اشتراک ورځ په ورځ زیاتیدی .

مگر پایی چه دا افغانستان د مواصلاتو نه معرفی شوی دسنگه کمالی ډایوبودی ، کابل د ډیو پروگرامونه چه یولی سرویس دی اود مطبوعادو د مستقل ریاست له خوا اداره کیری نه یواځی د ډایو کسانو د معمولی پروگرام نه لکه د خبرونو څیرونه اودنگارنگ موسیقی نه جوړ شوی دی بلکه معنی کې دغله خدمت مخصوص پروگرامونه لکه درامی ، دکوچنیانو پروگرام او دخارجی ژبو لوست هم شامل دی . د کابل ډایو آواز په ټول شر کې اوریل کیری ،اودرځنی څیرونی په انوژبو کوی چه می کبیری روسی ،انگریزی ،فرانسوی او عربی ژبی هم شاملی دی ،اوتر جاپان او جنوبی افریقای غږ رسیزی ، پدی ترتیب کابل ډایو لکه پخپله افغانستان ټولی نړی ته دوستی لاس اوږد کړیدی .



"Poetry with Music" is a popular evening show.

ساز او آواز د مایه مینو
معر وفو نوو څخه دی

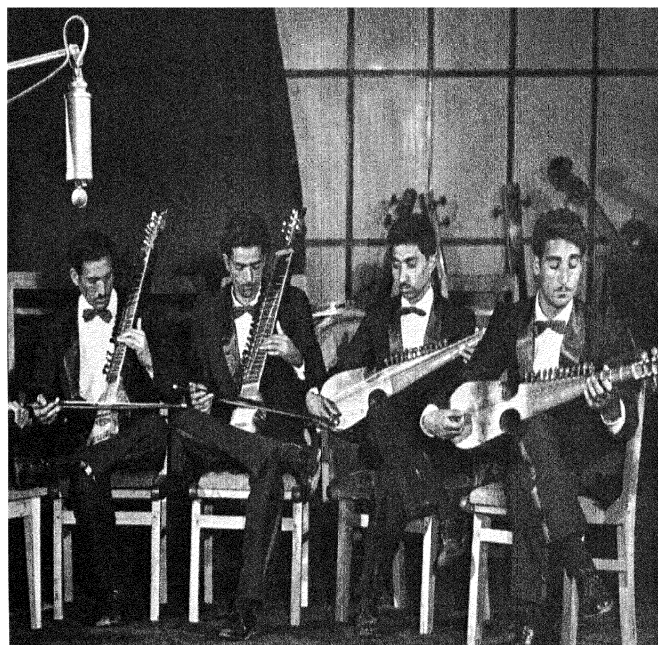
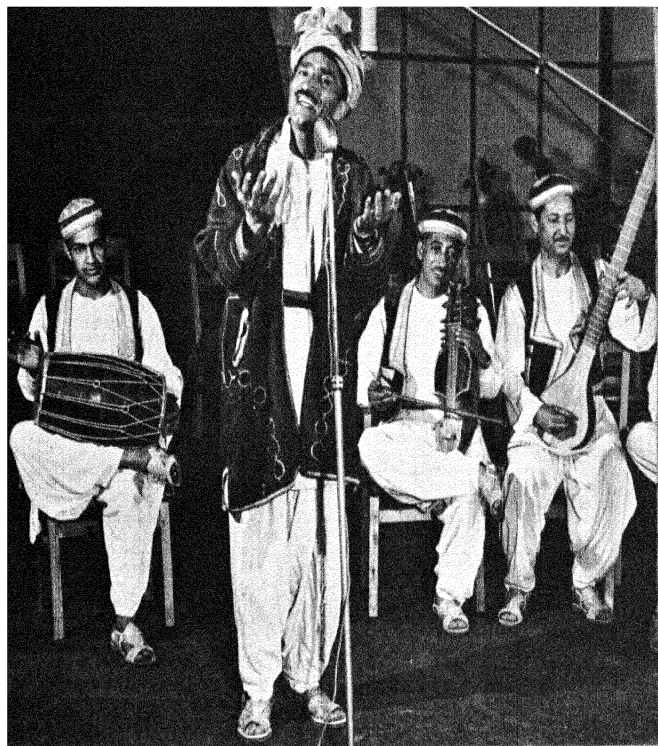
Regular children's educational programs bring crowds of eager youngsters to watch and participate in plays and musical concerts.

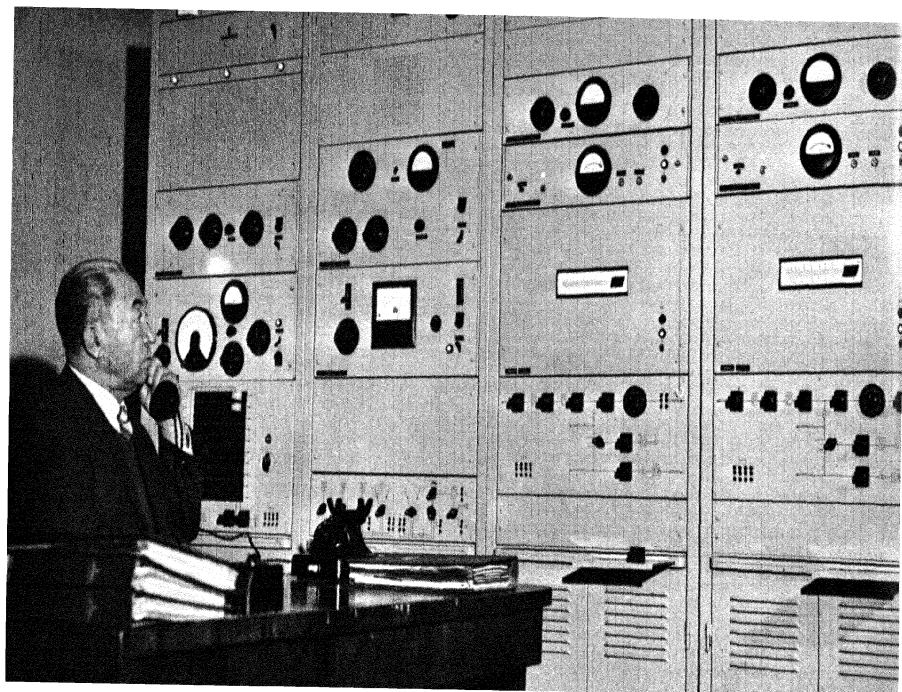
د کوچنیانو لعلیمی عادی پروگرامونه ،
ډلی ډلی کوچنیان د لعلشی دپاره اوډرامو
اوده موسیقی کنسرتونو کښی د کیون لپاره
دایولی



Musical shows attract huge radio audiences, fare ranging from folksong and soloists to modern Afghan ensembles.

دډاډيوه موسيقي پروگرامونه ډير اوږد وسم
 راغونډوي ، دا پروگرامونه د کليموالو
 سندرو ، يوکسيزو سندرونه
 تر شعري او نونو افغاني سندرو
 پوري سلسله لري





Central control panel at Radio Kabul transmitter. Transmitter can be heard as far distant as South Africa and Indonesia.

د کابل راډیو تر انسمینن هر کړی پینل کنټرول
د کابل راډیو غږ ترڅنوی افریقای
اواندونیز یا پوری وسیزې



Recording room pre-records many interviews, special service programs for delayed broadcast.

د ریکارډ اخیستلو ځونه - ډیر مهمو نوبه ،
او د وروسته خپرونو مخصوص پروگرامونه
د لښتیرې

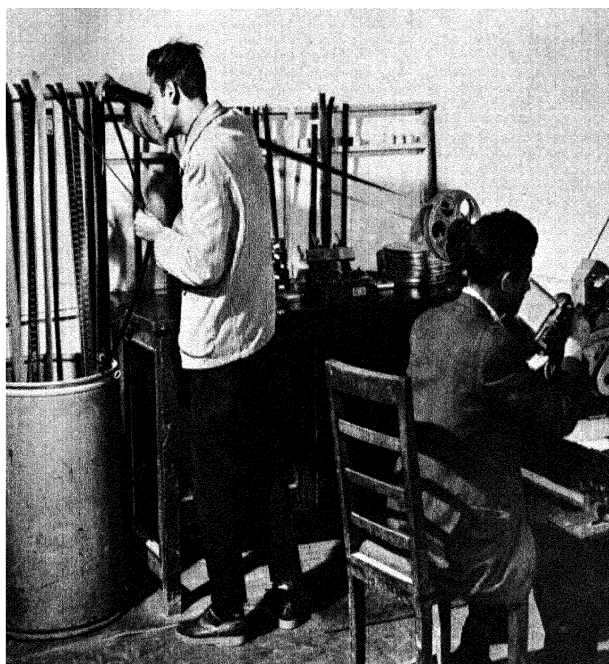


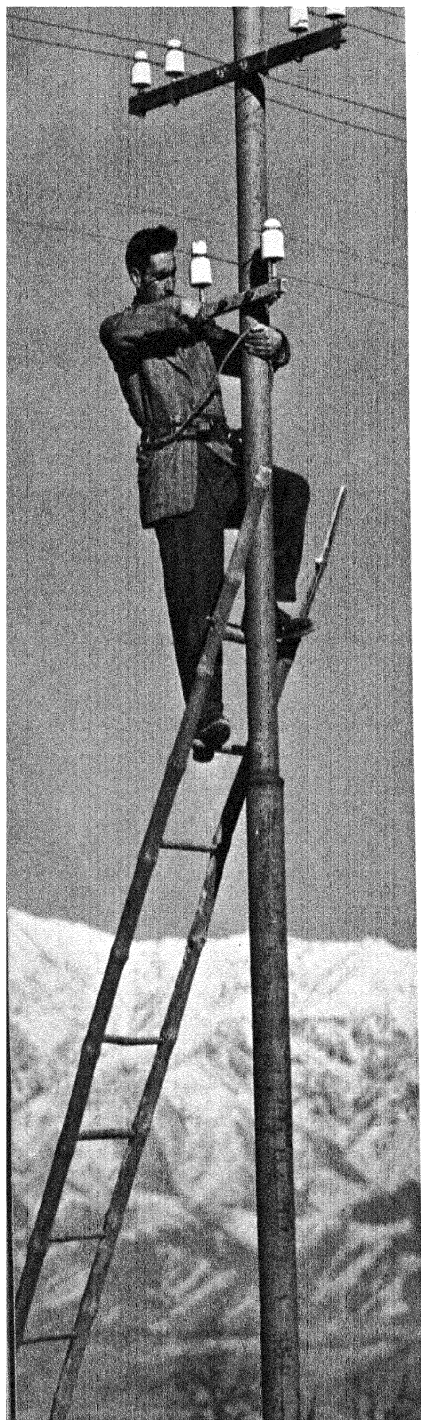
Motion picture crew on location. Unit has produced several documentaries, feature films, for public showing.

د فلم اخیستو نکو ډله ، د فلم اخیستلو یونټ
 خوځودانی اخباری او مسند فلمونه
 او د قصو فلمونه : عامو نمایشاتو دپاره
 تهیه کړی دی

One of the Press Department's film editing rooms.

د مطبوعاتو د مستقل ریاست د فلم اخیستلو
 یوه خونه



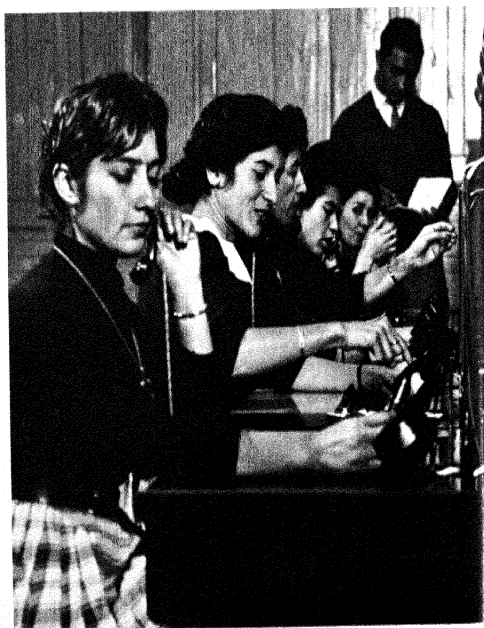


Telephone lineman at work on Kabul-Kandahar circuits. Number of telephone workers has increased nearly 30 per cent in last five years.

د تېلفون لیزمین د کابل - قندهار پر لاین
د کار په وخت کې ، د تېلفون د کار گرانو شمیر تیرو
پنځو کلو کېنې نژدې ۳۰ فیصده زیات شوی دی

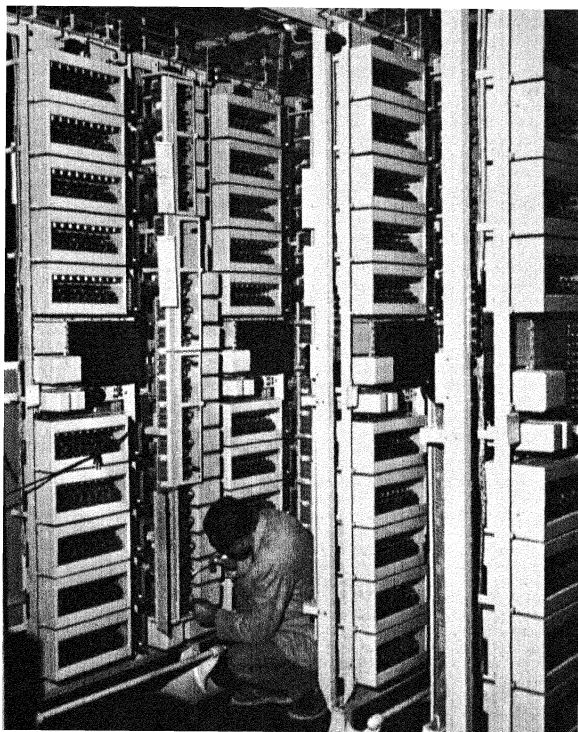
Central switchboard, Kabul telephone exchange. International calls are handled by Afghan operators with special language training.

د کابل د تېلفون مرکزي سوچ بودډ - بین المللی
مخابراتی د افغانی کار گرانو په واسطه چه
د خارجی ژبو مخصوصه تربیه لری اجراء کیزی



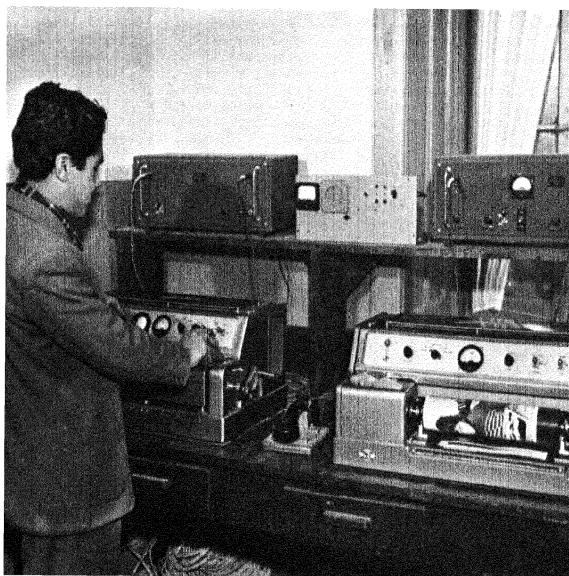
This air-conditioned automatic telephone exchange at Kabul was built in 1937, has provisions for 5000 connections.

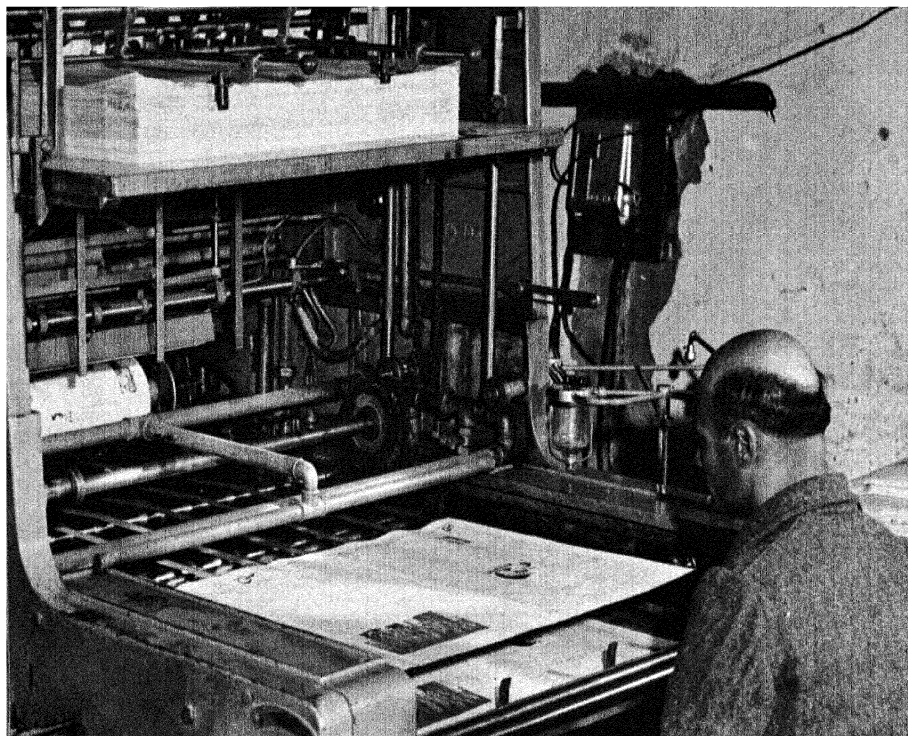
دانونهات ټېلفون اېر کليېشن هر کړ ۵۰۰۰ زړر
لېنوپه ظرفيت ۱۳۳۶ کال کبې
کابل کبې ودان شويدي



Newest communications equipment, radio-photo, can reproduce photographs flashed by radio from thousands of miles away.

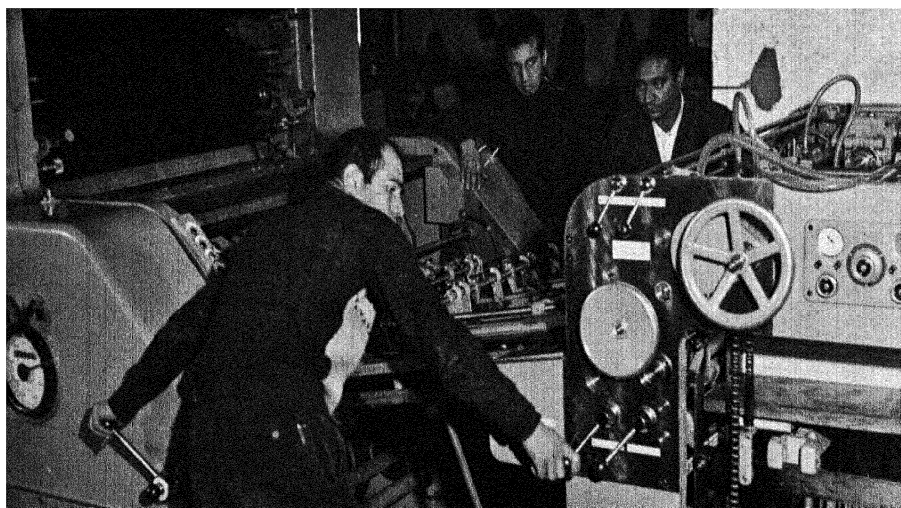
همخبرانو خورا نوې آلې راډيو فوټو، د آلې
کولې شي چې په زړومبېله لري لځای ته په راډيو بې
شېو کبې عکس ولېږي او د هغه لځای څخه عکس واخلي

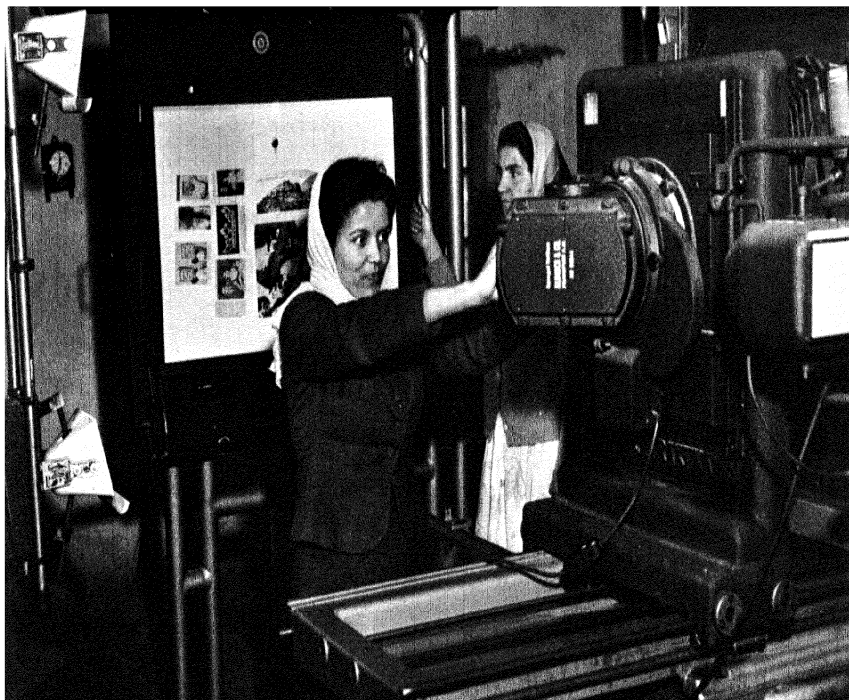




Newspapers and other publishing interests are among country's fastest growing industries. Needs are being met by modern equipment like high-speed offset press below.

اخبارونه اونورې خبرونې د هېواد د روزنې لپاره وړتياوې خپره دي دا اړتياوې
د عصر مېاشينو نو لکه لاندیني گړندي آفست ماشین په واسطه پوره کيږي





Women, like these camera operators in photo-engraving room, are finding new job opportunities in printing trades.

نېغې لکه ددغو کارگرانو غوندې
دزنګو کرافي دشمې د عکس اخېستلو
په طباعتی چارو کې نوي دندې پيدا کوي



Most type is still set by hand by young apprentices. Many will later be sent abroad for special training.

ډیر ګارډونه لا تر اوسه دځوانو کارگرانو له خوا اجراء کېږي .
ډیر کسان به دمختصوی تربیی دپاره خارج ته واستول شي .





Lines of customers keep postal clerks busy.
Mail load has increased 25 per cent since 1956.

د مراجینو کثرت دپوسټی مأمورین وړکار
نه پرېږدی . دپوسټی حمل و نقل د ۱۳۳۵ کال
راهیسی ۲۵ فیصده زیات شوی دی

A sorting table at the central post office, Kabul.
About half of all Kabul mail is international.

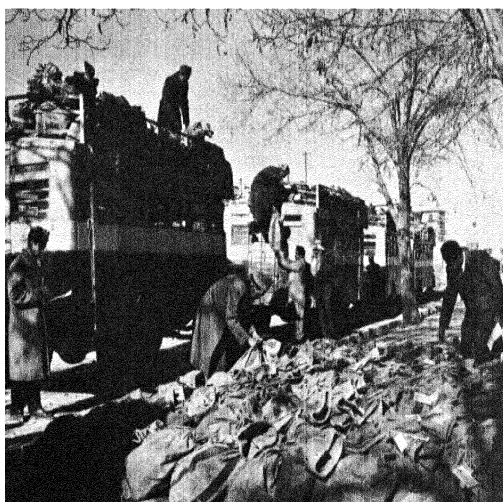
د کابل په مرکزي پوسټه خانه کې دپوسټی
بیلولو میز. د کابل نیمایی پوسټه بین المللی ده





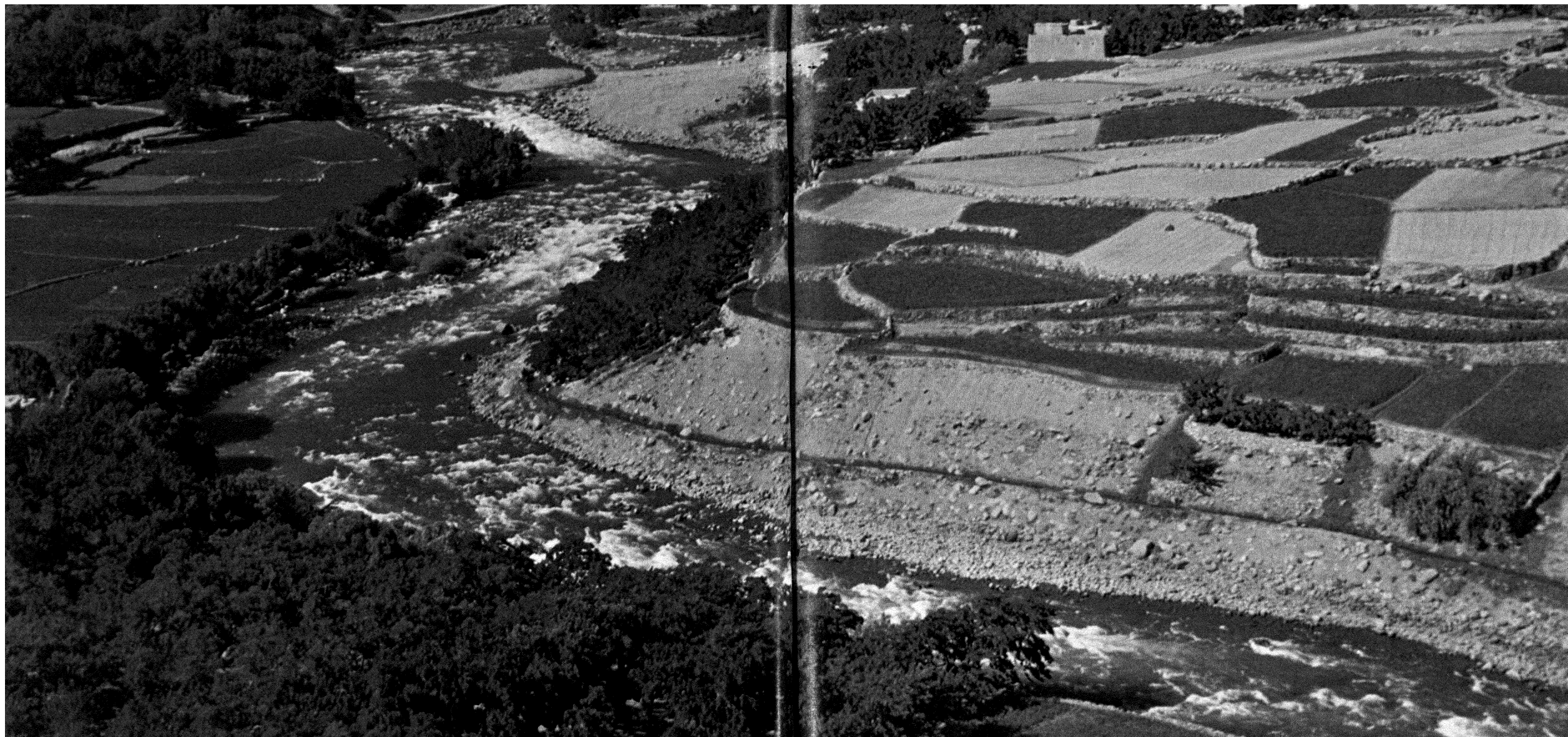
Mail carriers prepare to make their morning deliveries. Bicycles are common to cities but remote villages are often served by horseback.

پوسټه رسانان د سبايي کارز لپاره تياري کوي.
 ښارو کښي پوسټه د بایسکلونو او په لر و کلو
 کښي د اسونو په واسطه وېل کيږي



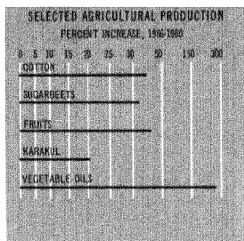
Trucks loading for fast inter-city mail and passenger transport.

د ښارونو تر منځ د پوسټي اوسپړليو
 د چټک رسېدلو لپاره سروسونه
 پکار اچول شوي دي



کرہنہ





THE LAND'S GREEN PROMISE

Through a combination of high mountains and scant rainfall, Afghanistan's agricultural hopes have traditionally been caught somewhere between a promise and a problem. In the highlands, heavy mountain snows provide abundant water and rich topsoil along the foothills, but steep inclines make farming difficult; in the vast flat lowlands where farming should be easy, natural water is often hardly known. Thus, less than 10 percent of the country's total land area is cultivated in any given year; two-thirds of this is irrigated; and most of the remaining third is dry-farming.

Yet, 85 percent of the Afghan people are farmers. Wherever water can be channeled and there is space for a plow to hold or flocks to graze—on small plots reclaimed from the hillsides or on multi-acre tracts spread across the valleys—in tiny hamlets and huge villages—a postoral people shape their way of life around the green promise of the land. For despite the rapid development of new industries, Afghanistan's economy still depends on the soil and resources that lie beneath it. Agriculture provides an estimated 70 percent of the country's income, and farm and animal products are the basis of all its exports.

The country's crops are as widely varied as its climate and topography. Sugar cane and citrus trees flourish in the hot, windless shelter of the Jalalabad and Helmand Valleys, for example; sugar beets are plentiful in the moderate climate around Baghlan; and the warm, clear air of the northern provinces, past the Hindukush, brings abundant harvests of cotton and grain.

One crop, however, which is almost country-wide and which provides one of Afghanistan's most important harvests, is fruit. Apricots, peaches and grapes are grown nearly everywhere in the country and from an estimated 1,000,000 hectares of fruit trees and vineyards, harvests yielded nearly 500,000 tons of produce in 1959 and 676,000 tons in 1960. Fruits are especially plentiful around Kandahar and Herat and along the broad Kabul plains. Kabul province also produces sizeable harvests of apples, pears, plums and cherries, while its mulberry plantings along with those in Baghlan, not only yield large fruit harvests, but are an important source of silkworm eggs for the country's fast-growing sericulture interests.

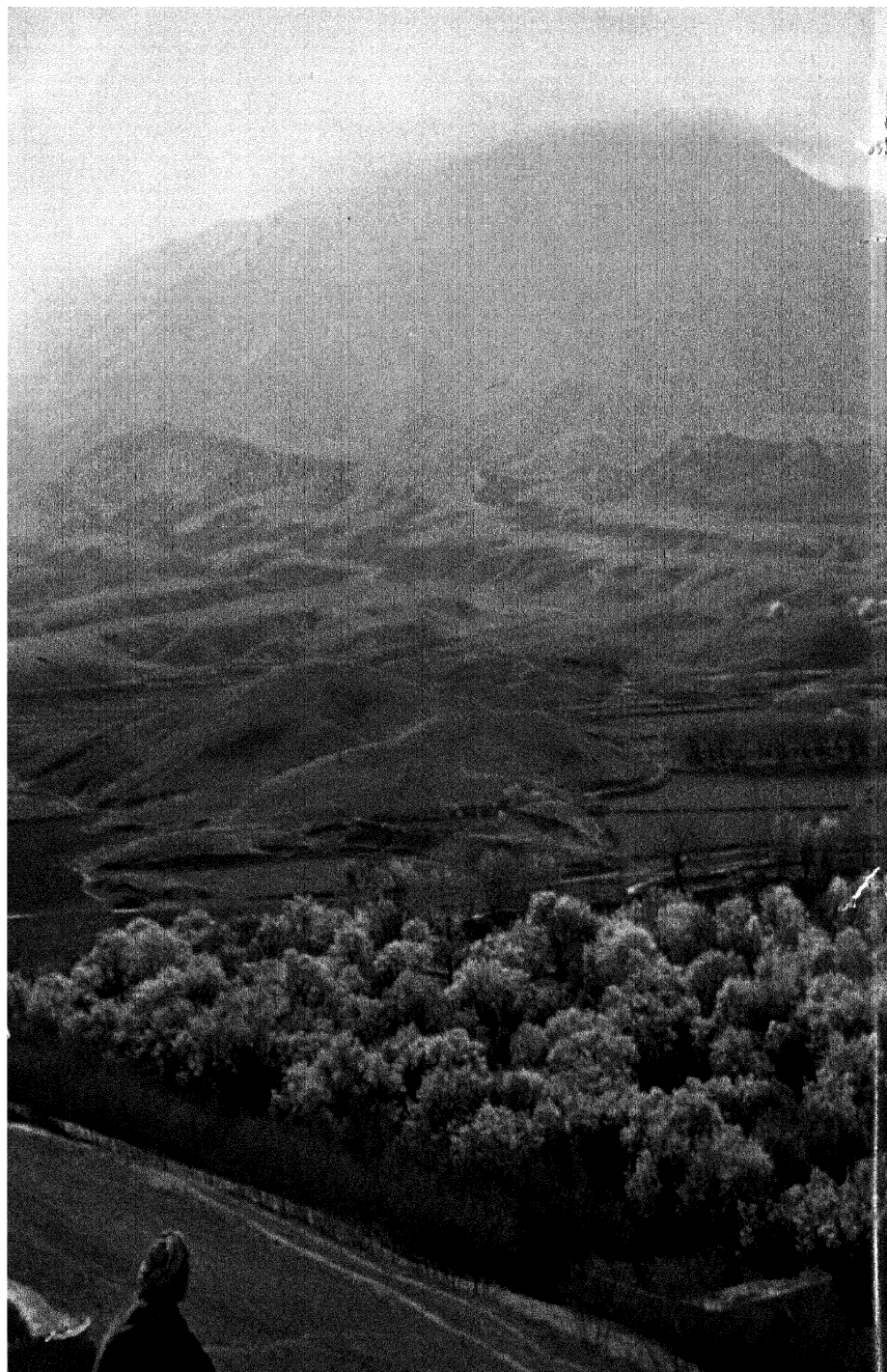
But few areas of Afghanistan can compete with the northern regions around Kataghan, Mazar and Maimana for agricultural significance. Combining high fertility with ample water and vast expanses of natural pasturage for livestock, this area has long been considered one of the country's most important farm areas. Here is the home range of some 6,000,000 head of Afghanistan's famed Karakul sheep; here is grown a substantial part of the country-wide wheat crop; and here, too, is the source of most of the country's expanding cotton crop. One province along Kataghan, produced more than two-thirds of the country's 1960 cotton crop of some 30,000 tons. One province along Kataghan, produced more than two-thirds of the country's 1960 cotton crop of some 30,000 tons.

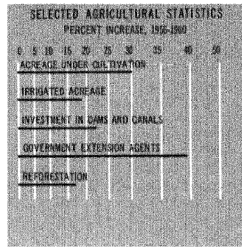
Today there is new hope that the abundance of the northern province may soon be equalled by other areas of the country, some of them once barren desert. Through irrigation, soil surveys and new-crop research, the Ministry of Agriculture and other government agencies are already well on the way with projects such as the Arghandab and the Kargha Dams, and the Helmand Valley Authority is to bring new answers to Afghanistan's age-old agricultural problems.

The Helmand Valley, for example, covers nearly half of the country's total land area and includes some of its most arid terrain. When the present valley program is completed, some 85,000 hectares (202,000 acres) of land will be receiving fresh irrigation water through newly constructed canals and distribution systems. Already, much of the new land is under cultivation—a green tide that may one day help to bring a new way of life to all Afghanistan.

An irrigation canal brings fresh water and new promise to a village farmer.

داوودولو يو كانان د کلي يوبز گرته تازه اوبه اونوي هيله وادري





د خلکي د شننکيد و هيله

د افغانستان زراعت د لوړو غرونو او لوړو بارانونو په سبب په معتمدې صورت د اميد اومشکل په منځ کې واقع دی. په همدې برخو کې د غرونو پيې او وړې ډيرې او په او دغو لمنو کې د کرهڼې د وچاسل خيزه خاوره برابره او ځو په اړخونو او يونه مخکو کې زراعت مشکلات پيښي، په پراخو اوبو د مخکو کې چې کرهڼه آسانه نه ده، طبيعي او په ډير نږدې پيدا کېږي. پدې ترتيب په يو کال کې د هېواد د تولي مخکي داسې برخې نه هم اړه تر کرهڼې لاندې نيول کېږي چې هغه يوه درېمې او بېرې اوډانې درېمې لويه برخه لکه وي.

تراوسه پورې د افغانستان واکړې په سلو کې پنځه ايتاد کرهڼې په کار وخت دي. په هغو ځايونو کې چې روانې او په موندل کېږي او د کرهڼې مخه او د ژوو ورته پيدا کېږي د اړخو په لږ و باده په پراخو مخکو کې خلک په وړو باندو او ستر واکو کې د مخکي د شته کېدو په هيله د ژوند شې او برخې تيروي. د نوو بناو د وړ اخېست سره د افغانستان اقتصادي اوسېدنه په زراعتي هڅو ولاړ دی، په اټکلې مېورت د افغانستان د عاقدانو په سلو کې اويا برخې زراعت پر اوړي، د زراعتي اوځيو ابي محدودات د افغانستان د ټولو صادرو اساس کپل کېږي.

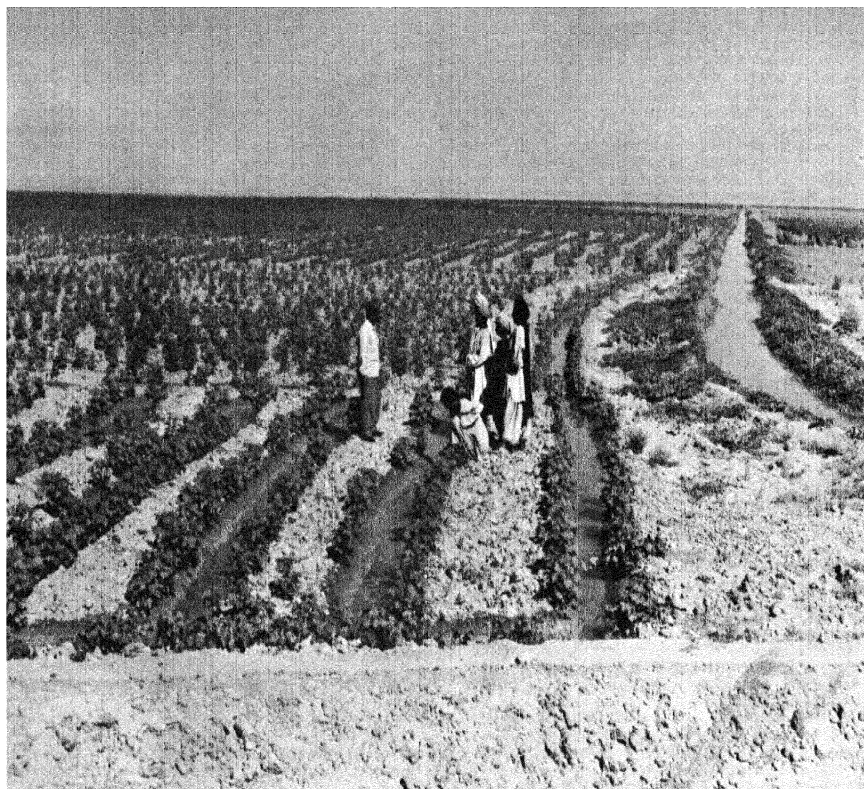
د هېواد محدود لات د هغه اقليم او توپوگرافي په څېر راز راز دي لکه چې گڼې او ترشې مېوې د جلال آباد د اود هلمند د ناوې په تود او په ياده سيمو کې اوچندو د بېلان د شاوخوا معتدله سيمه کې کرل کېږي، او د هندوکش هغې واته د شالې سيمو په ځه اوصافه هوا د پښې او غلو د کرلو او د برمهصول د پاره مساعد ده.

يو زراعتي محصول چې د مېلمکت په هره برخه کې موندل کېږي د افغانستان د څو رامېو محصولونو څخه شمېرل کېږي ميوه ده. د زراعتو شغلاو او اډاگور، نېټيا د هېواد هر گوت کې پيدا کېږي. په ۱۳۳۸ کال کې د يوې اټکلې ساسې يعنې ميليون هکتار (پنځه ميليون خرسه) د مېوې او اډاگورو باغونو څخه پنځه لکه تنه حاصلات لاس ته راغلې وه او په ۱۳۴۹ کال کې دغه حاصلات شپږ لکه او شپږ اويا زره تنه د مېوې باغونه مخصوصاً په قندهار، هرات او د کابل پراخو ميدانو کې ډېر دى همدارنگه د کابل ولايت په يوه زياته اندازه د مېوې نا کو او اوچو او کيلسو حاصلات وړ کوي. او د تومانو ونې د بېلان د توتانو په شمېرل په يو اځي دا چې ډير د انازه د مېوې حاصل وړ کوي بلکه د مېلمکت دور بشپړد مؤسسو د پاره د چنچيو د کپلو لويه منبع کپل کېږي.

د افغانستان ډيرې اړې مخکې د زراعتي قدرت له نظره د شمالي سيمو قطن، مزراشر، سره سبالي کولې شي، دغه سيمې چې د تولايد عالي قدرت ډيرې او په اړه او پراخه ورشو گانې لري، د پخوا زمانې څخه د افغانستان د يوې ډيرې مېوې زراعتي سيمې په حيث پېژندل شوي دي. د اصفه د شنه نا شه شپږ ميليونه افغاني مشهور و قره علي ميزور و زغې دي په دغه ځای کې د افغانستان د غنمو ډير برخه کرل کېږي او پښې د محصولاتو ستره منبع د يواځې، د قطن ولايت ۱۳۴۹ کال کې د ټولو ميوو او پښې د محصولاتو چې د يرش ميليون ته پته کېده د ډير برخو نه د دوو برخو څخه لاهم زيات حاصل کړي.

نن وړه بله شته چې د هېواد په نورو سيمو کې هم چې د يووخت وچې او شاپرې وې د شمالي ولايانو په پناه او ډير پيساني او آيا د زراعتي د کرهڼې وړات او نوږې دولتي داري سر له اوسه داو بولو د خاورې د سرو او د زراعتي نوو محدوداتو په پاره کې د پلټنو لارې د اغېز او وړغې دېند و نو او د هلمند د ناوې د پروژ و په مرسته د زراعتي هغو مشکلاتو د پاره چې د افغانستان پخوا يوو مانور او ډير سره مخامخ کېږي نوو ځايونو په برابرولو بوخت دي.

د مثال په ډول د هلمند ناوه د شاوړو مخکو په کېدون د مېلمکت د ټولو مخکو تر دې نيمې برخه تشکيلوي کله چې د دوى د اوسني پروگرام سر ته ورسېږي ۸۷۶۹ هکتار (۵۰۸۷۰۰ خريبه) مخکې په دېنو وياو او دويشلاو نوو طريقو لارې د پناه او بوخو پي شي. د هلمند د ناوې پروژ د سېلاو نو د مخونې او د بېرته د قوې د لارې هم د زراعتي پرمختگ پروگرامو ته لري چې هغه کې نوې او عصري تشکيلاتو چېانو مېشته کول د کلو پراختيا د وړتيا او پوهنې په گډون شامل دى همداسې د دوو مخکو زياته برخه د کرهڼې لارې ده او د کړهڼې شې چې يوه ورځ هغه د يوې مسوړې سيمې په حيث د افغانستان ټولو وگړو ته د ژوند د نوي ليار په پيدا کولو کې مرسته کړي.



Irrigation and cotton go hand in hand to create new resources. Most cotton is raised in the north-central provinces.

پنبه او پنبه د نوو مټا پو د پيدا كولو لپاره څنگ پر څنگ د زرومي
په اكر د شمالي ولاياتو مركزي سيمو كښي كرل كيږي



Clearing a vineyard canal. Grapes are one of the country's principal products.

د ټاكونو د دوچي پا كول انگور د هيواد
د مهمو محصولاتو څخه دي



Mechanized agricultural equipment assumes new importance.

زراعتی ماشینونه نوی ضروریات رفع کوی





Young shepherds herding a flock of spring lambs.

جوان شیونکی دیسری دوربو پوه ره پیاپی



A flock of karakul sheep grazing
on the northern plains.

دقره قلی دویو یوه زمه چه دشمالی
سیمو وژشو کښی څرېزی .



Grading a karakul pelt.

دقر قلی پوستکو درجه بندی

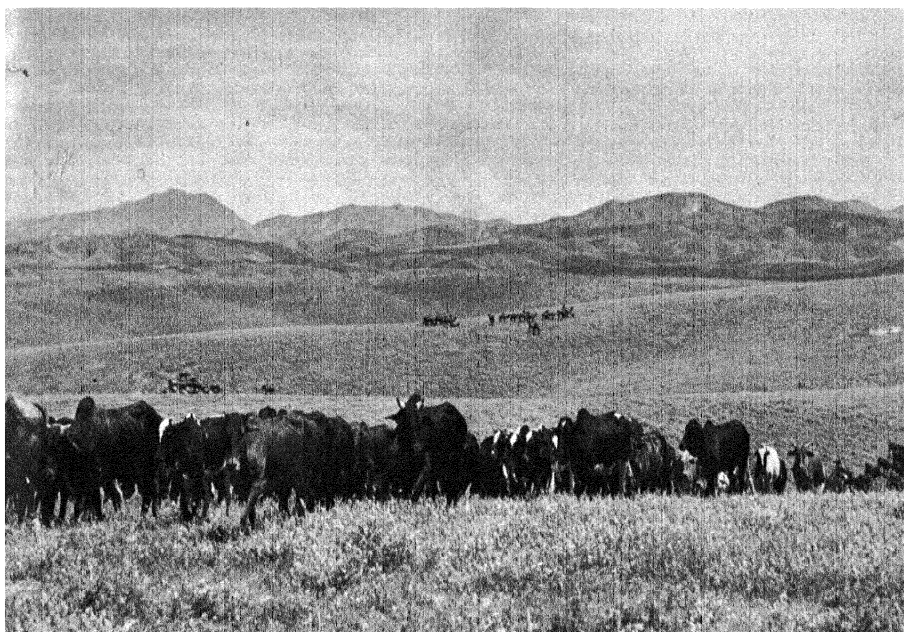


Farmers compete for the recognition of their efforts at Agriculture Day.

بز-گران دیر گر په ورځ دخیلو زحمتونو دنتیجې دښودلو دپاره هڅه کوی

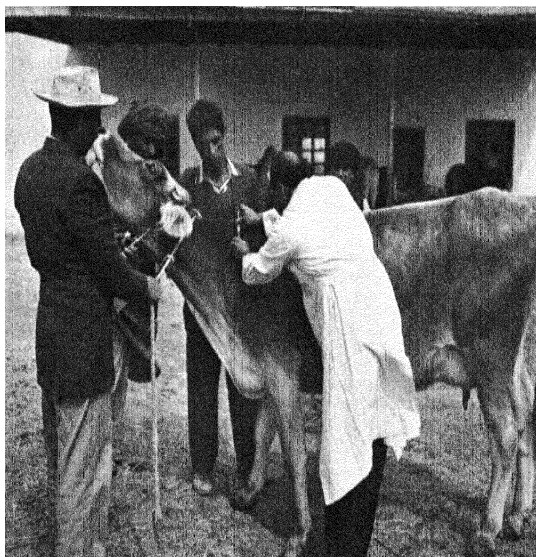
Vast open ranges north of the Hindu Kush provide natural livestock pastur

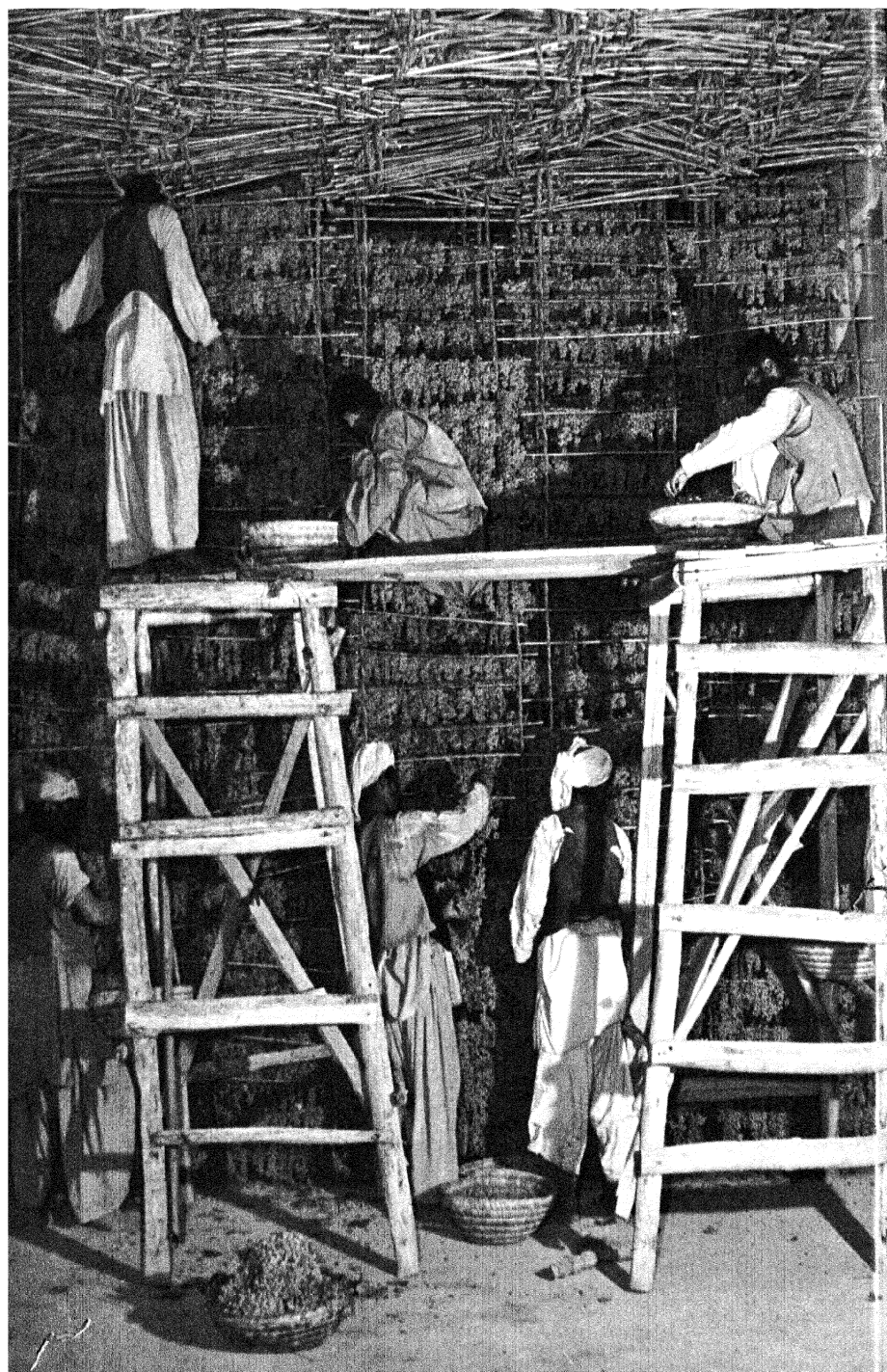
دهندو کش شمال ته پراخی اوارتنی سیمی طبیعی ویشو کانی لری.



Modern science brings better breeds, higher yield
per animal.

عصری طریقہ نسلو نه اصلاح کوی
اودزوو محصول زیاتوی





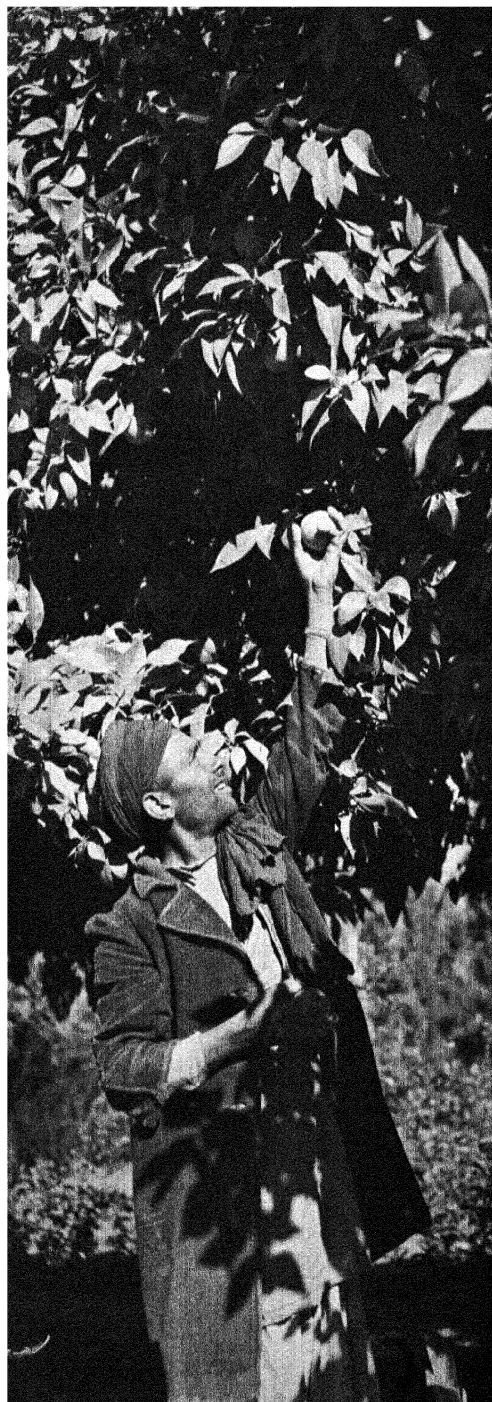
ing grapes at Kares-i-Mir. Many delicious varieties of grapes are grown throughout the country.

کاریز میر کښې څو ډنډانگور. دانگورونه اوږير انواع دهيواد هره برخه کښې پيدا کېږي



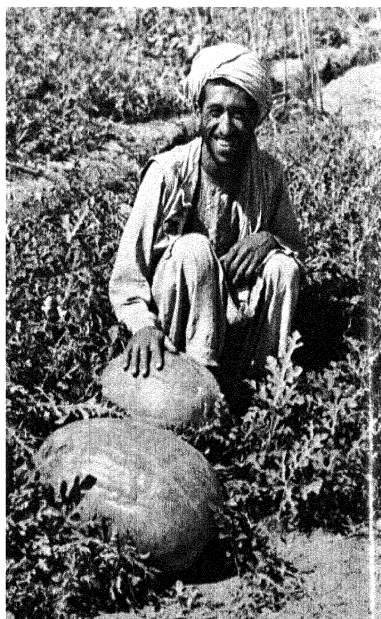
Scientific spraying of vineyards protects one of Afghanistan's chief fruit products.

دانگورو باغوکښې په عصری طریقه ددواؤ شپنډل دافغانستان یو خورا مهم محصول دآفتو څخه ساتي



Varieties of excellent fruit and succulent melons abound.

داعلی میوہ انواع او داوہو چ کی ہندوانی



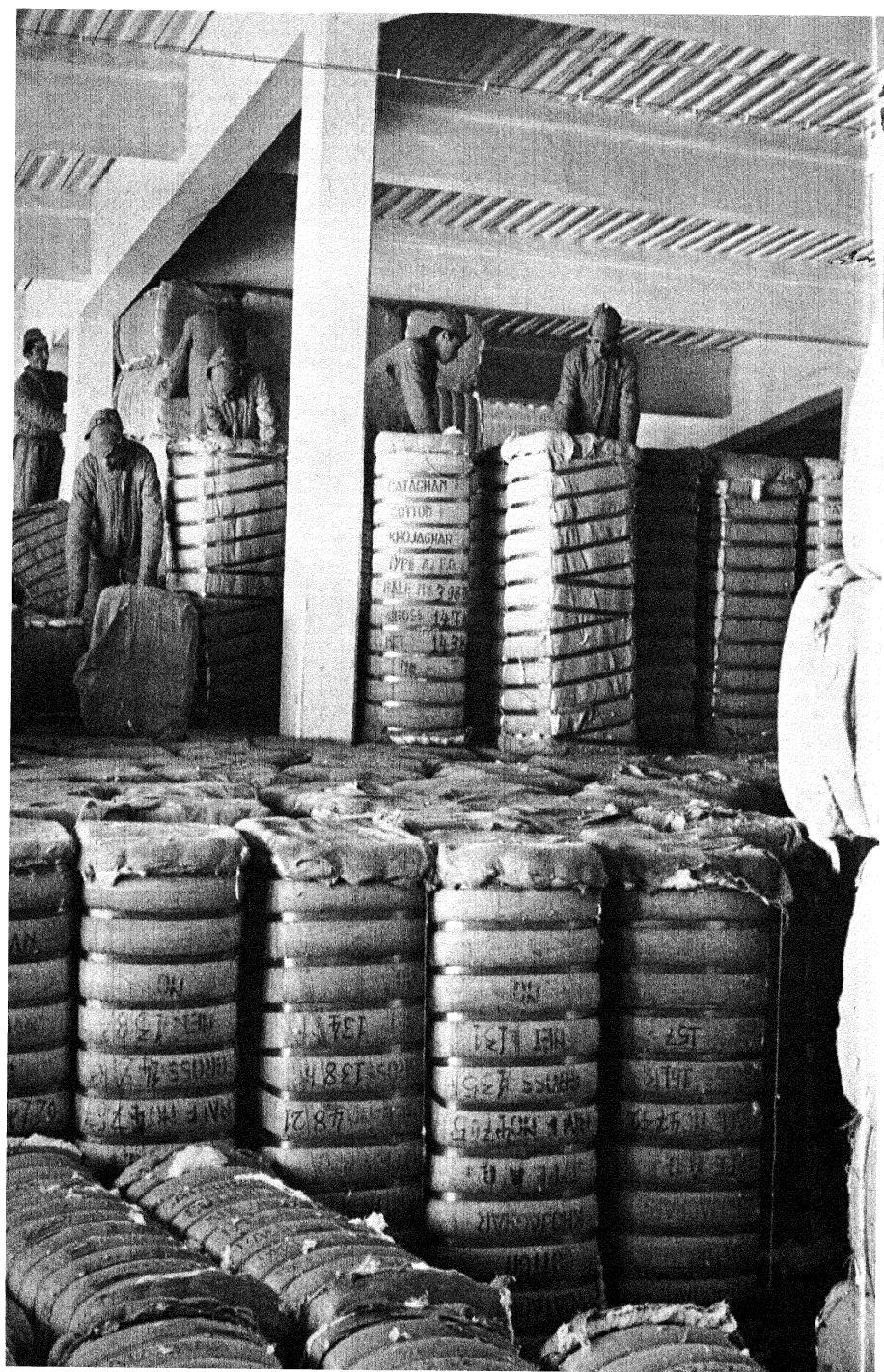


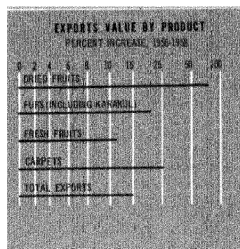
Conservation and propagation of trees is an important facet of the agricultural program.
View is of tree farm in the Helmand Valley.

دو نو سانه او ترويح د زراعتي
پرو گرام يوه برخه ده . دلته دهلمند ناوه
کښی د نو نوؤغلی لیبل کپزی









NEW GROWTH FOR AN OLD POTENTIAL

If most of the Afghan people are hard at work producing the country's all-important agricultural products, the rest of the populace is no less busy processing and marketing them. Today the flow of goods both in and out of the country promises new growth for the country's old potential as the center of trade between East and West. During the last seven years Afghan exports have increased nearly threefold, while imports have grown even higher, now totalling nearly four times the level of seven years ago.

One Afghan product, Karakul, the silky, rich-hued fleece of young lambs, is not only the country's largest dollar earner but provides a livelihood for more Afghans than perhaps any other single commodity. Widely misnamed as Persian Lamb, Karakul is a popular favorite in world fashion centers and was for many years almost exclusively of Afghan origin. Today, facing keen competition from less prized but plentiful lambskin pelts from the Soviet Union and South West Africa, Afghanistan is far from being alone in the Karakul market but world demand has nevertheless brought an increase in the country's output of superior skins to a peak of nearly 3,000,000 pelts per year.

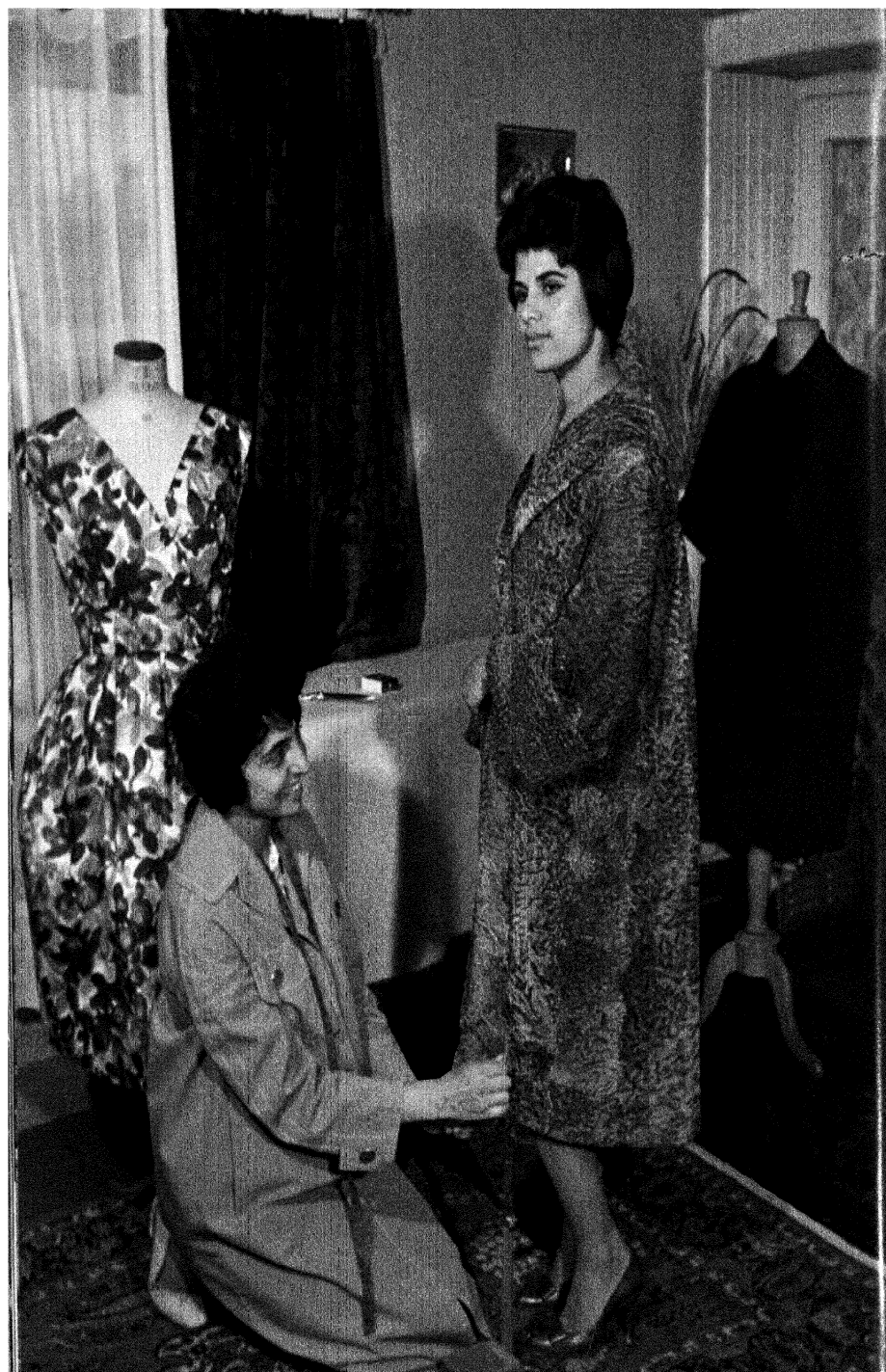
Fruits, fresh and dried, always close rivals of furs and wool for importance to Afghan commerce, have also shown substantial market expansion. Thus crop increases coupled with new processing plants and improved transportation facilities were able to supply an increase of nearly 6,500,000 kilos (14,300,000 lbs.) of fruit exports in 1959 alone.

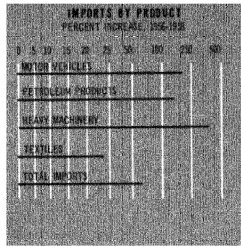
But while these and a host of other Afghan products are finding ready markets abroad, the country's home needs are increasing even faster. Steadily rising living standards and growing demands of expanding local industries require services and materials that the country is as yet unable to supply in full. Consequently, diversification of primary production, improvement of product quality, and trends toward more modern business practices have been developed by the Ministry of Commerce and other government departments in recent years. Examples of this are the current proposals to improve arbitration procedures in commercial disputes and steps to encourage the entry of responsible foreign traders into Afghan commerce. Ten years ago special licenses were required of foreign traders conducting business in Afghanistan; today there are no discriminatory regulations or taxes for such businesses. Instead, special incentives are offered to foreign capital interested in coming into Afghanistan with commercial or industrial projects.

At present, the Government regulates the importation and distribution of certain basic items in order to achieve price stabilization for essential commodities, but the chief means of consumer goods distribution to the Afghan people is through the thousands of privately owned shops in the picturesque bazaars found everywhere in the country.

Today, bazaars in the larger cities such as Kabul and Kandahar, Herat, Mazar-i-shefir etc. can boast modern bank buildings, airline offices, insurance companies and department stores where shoppers can find items ranging from bicycles and electric refrigerators to transistor radios and tape recorders; and everywhere, of course, the signs of a new technology are dominant—tire shops and gasoline stations, radio and electric repair shops, photographers' shops, hardware stores and pharmacies. But a mainstay of Afghanistan's domestic commerce is still the long rows of colorful little shops, their bright fronts piled high with oranges and grapes or textiles and shoes. Here vendors and craftsmen operate family businesses which often date back several generations.

⁸ as of standardized high-quality cotton are ready for export.





دزازه ثروت نوی وده

که چیری دافغانی و گډو لویه برخه دزراعتی محصولونو په تولید کښی زیارباسی نو پاتی برخه یی ددغی په تجارت او بازار ته وړاندی کولو باندی بوخت دی. نن ورځ افغانستان نه او دافغانستان څخه دما لولو جریان، دشرق اوغرب ترمنځ یو تجارتی مرکز په حیث ددغه هېواد د پخوانی ثروت دوی دوی زیری درکوی په پترو او د کلو کښی افغانی صادرات تقریباً ددی برابر شوی دی او پدوا دراتو کښی خواد په هم دزانه وپرت راغلی لکه څنگه چه دپترو او د کلو دمعیار څلور برابر شوی دی.

قره قلی افغانی محصول، د کلو چنیو وړ کړو وړتیمین پوستکی نه واخلی د پورو والرو نوموښت ده بلکه د زيات شمیر افغانانو دهم براروی، قره قلی پوهنکی چه اکثر وځایو کښی نه غلطه سرمدباسی دزی به نامه پادری اودنی په مښتگاری ځایو کښی به په پوری ختاده دپورو کلو را پدی خوا افغانی اصلیتاری، سره ددی چه افغانی قره قلی دشوری اتحادیه جنوب غربی افريقه دکرک اړتیه او دپر شمیر یو شتو درقا بت سره مخامخ شوی اودنی په بازارو کښی یوازی توب ورته ندی پاتی خوبامه دنهی غوښتنو دافغانی قره قلی پوستکو په تولید کښی د کال ددی ملیو نه زیاتوالی راوستی دی.

آمدی اووچی مېوی په افغانی تجارت کښی دپو ستونو او دپو سره دقابت کوی او په بازارو کښی یی راځنډایدل کږی. دتولید اتو زیاتوالی، دعبو، بوفارنگو، اودنر اتو پورتی وسایلو آسانیتو وکولی شو چه یوازی به ۱۳۳۸ کال کښی دعبوی په صا دراتو کښی ۶۵ ملیونه کبیلو زیاتوالی راوای.

داسی حال کښی چه پام پادشوی اونور زیات شمیر افغانی محصولات خارج کښی ځان تعینه بازارونه پیدا کوی، دملکت داخلې او تیاوی هم په چا کښی سره مخ به وپریږدی دزبونده دسلجی تد، جی لوړ تیا او دداخلی صنایعو پراختیا دداسی خدمتو دواړو او د غیر بنسټه کوی چه ملکیت تراوسه ددغی په پوره کولو قادر ندی. په نتیجه کښی پدی وروستیو کلو کښی ددولمی یو محصولاتو دتوقع، دتولید اتودما هیت دپوهنوالی اونوو او عصری فعالیتو دتمایل له امله تجارت، دتجارت وزارت اونور ودولتی دایروله خوا پراختیا موندلې ده اوددی مثال دتجارتی شخړی دمنځگړی شوب داسولو او دخارجی مسئولو سودا گرو دتشویق په مکتله موجوده پېښه پادی. لږ کاله پخوا افغانستان کښی دخارجی سودا گرو ددعا لیت لپاره مخصوصه اجازه نامه لارمعه مگر نن دداسی فعالیتو دپاره هېڅ څول ځانگړی مالیات او مقررات نشته بلکه ددغی پراختیا دافغانستان ته د تجارتی اوصفتی پروژو لپاره دخارجی ښکو دراوړولو تشویقو ټکی آسانیتوی برابر شوی دی.

اوس اوس حکومت دځینی اساسی مالونو واروړل او ویشل دضروری شیانو دخریځو داستقرار لپاره ددولتی مقرراتو لاندی راوستی دی. خو خلکو ته داسهلکی موادو دتوزیع هم په وسیله هماغه دزگونه شخصی معازی او هغی گانی دی چه دهوداد بازارو په پهر کوپ کښی لیدل کږی. لوبو او بو باورولک کابل، قندهار، هرات مزار شریف اونورو کښی دبانکو نوعسری ودانی دهوائی شرکت دفترونه، دبیمی شرکتونه، اودیلوړلو لوبی، معازی چه پیرو دونکی پکښی دیاسکل او برقی بچخالو نه نیولی تر ژر اترنسور داپوړو گانو او غر ساتونکو (ټپ ریکارډرونو) پوری ټول شیان موندلی شته، او هر ځای کښی دوی تختیک ښی لکه دپار پلورلو معازی، دپترو لوبو، بانکونه، داپوړو دپرقی ساتونکو، دترمیم معازی عکاسخانی، دفزری شیانو پلورل ښی اودرملتونو نه لیدل کږی. خود افغانستان دتجارت لویه خاصه اوس هم د کلو چنیو اورنگارنگ هیڅو فطرونو ددی چمتو ته یی نارنج، انگور پاتو کران او دپنیو کولو شیان ابار شوی دی. دلته کسب گرځېل کورنی امیرانی فعالیتونه نه چه شوڅو پیری تاریخ لری غرضه کوی.

⁴ ghan karakul is coveted at home and abroad.



Modern business establishments in Kabul.

کابل کېنې عصري تجارتي مؤسسې

Appliance shop

دڅوړ دمفروشي دكان

Textile store window display.

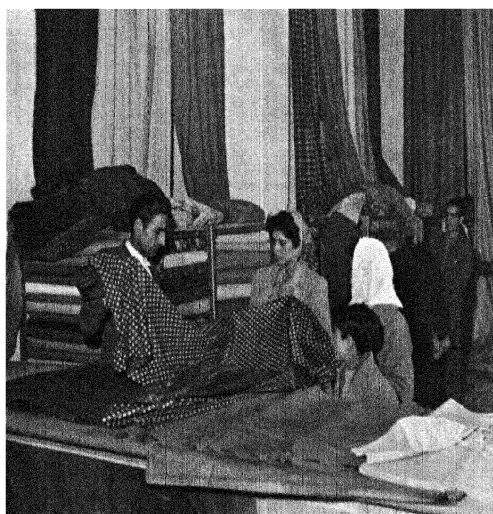
ساجې دپلورنځي كپ كې





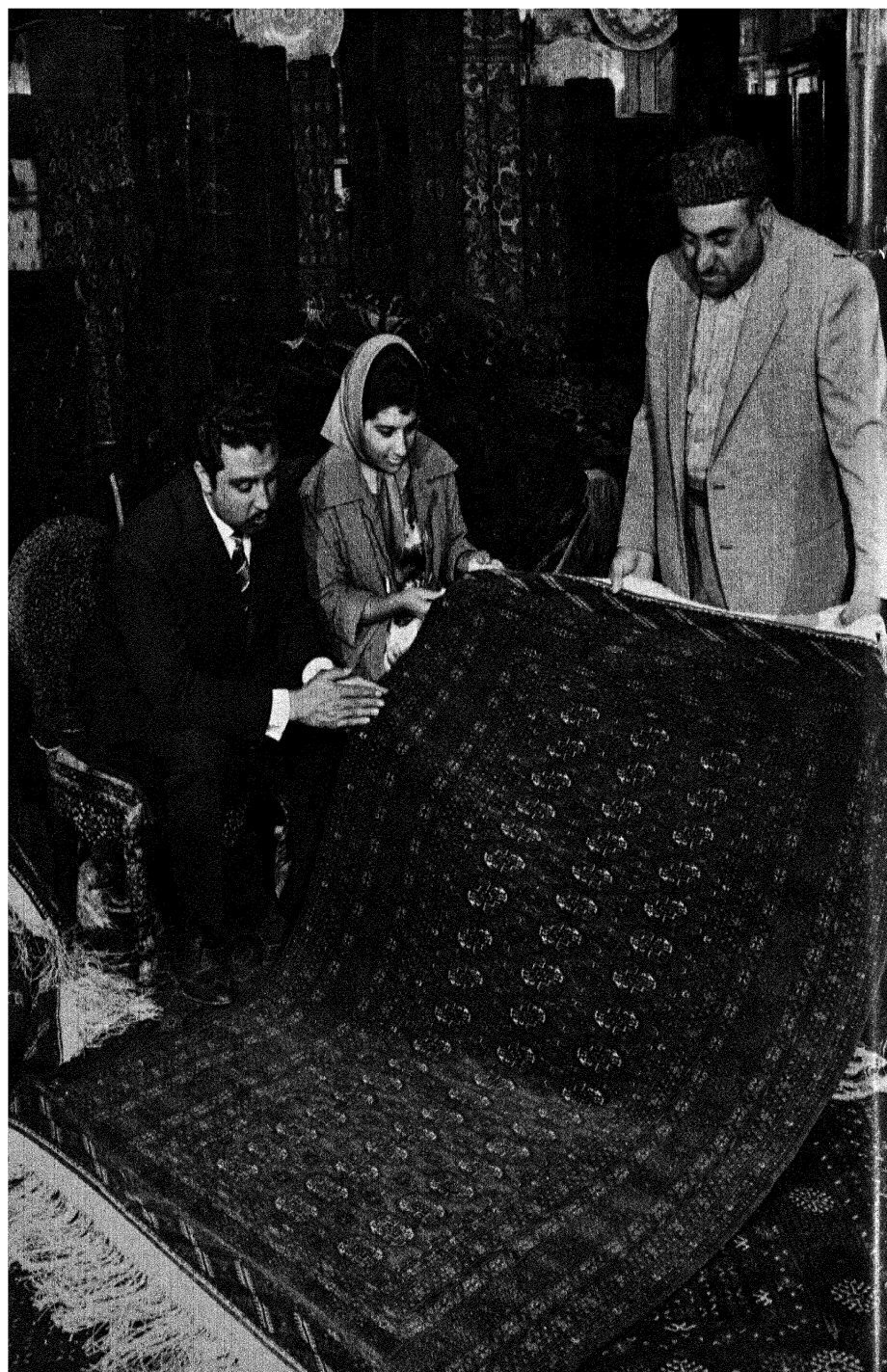
Phonograph record store

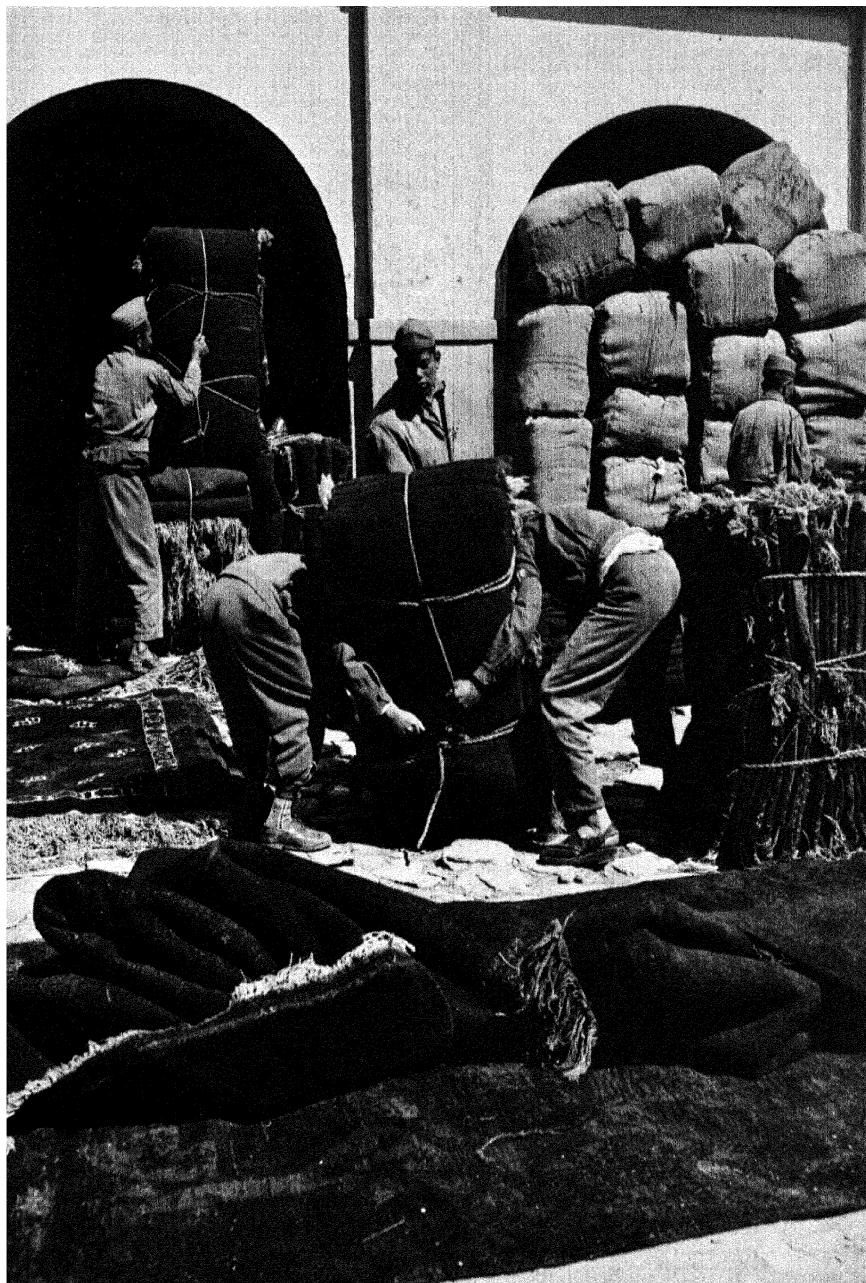
درادبو خر خو لو خای



Fabric store

دڼو کړانو پلورنځی





Young homemakers shop for an exquisite Afghan carpet.

Carpets at the customs house are prepared for export.

افغانی نمیسو غالبو دنیو واده شوی ځوان او میرمن د کور د پښت دی

غالي په گمرک کښې د صادراؤ دپاره تیار شوی دی



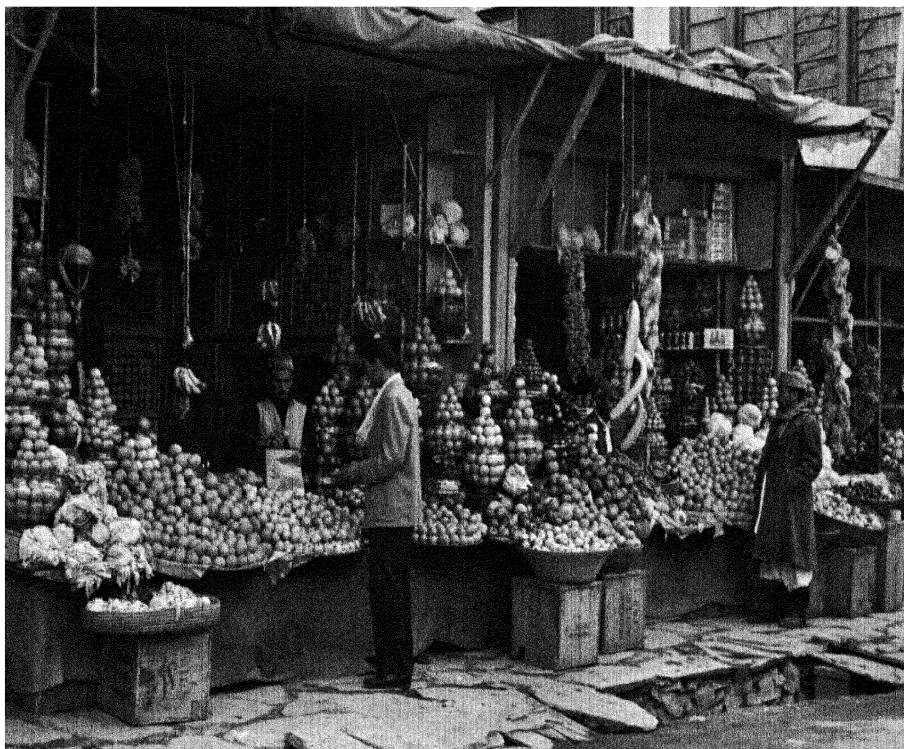
General merchandise shop

دو عمومی مغازه

Furniture display room

آنان البيت نو دلو خونه





Fresh fruit bazaar,

د تازه میوی بازار



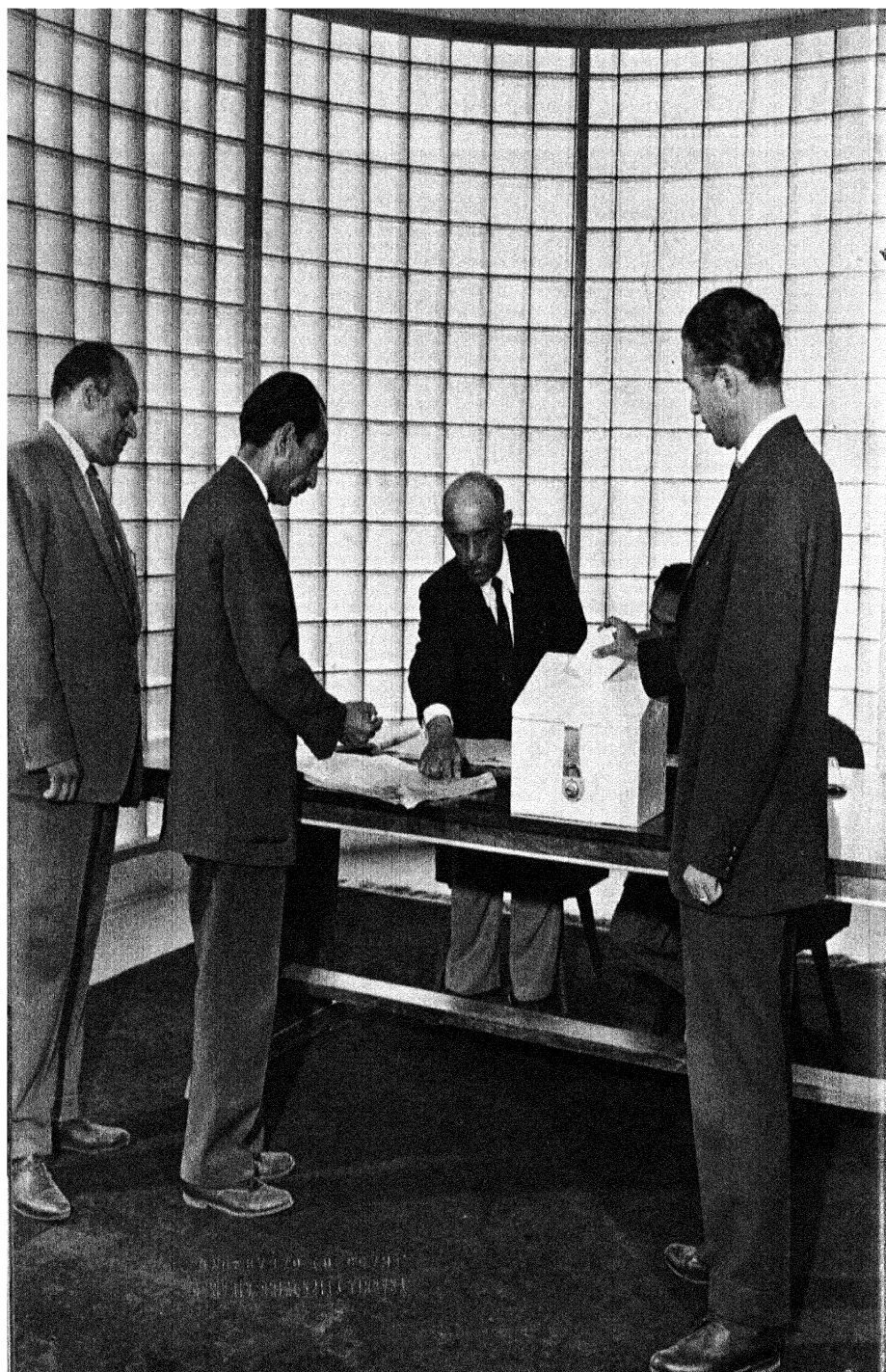
Dried fruits for local consumption and export.

و چه میوه ، دخاخلي استهلاك او صادراتوډ پاره



حکومت

The humblest can enter these portals to see the King.



National insignia.

ملی نشان



PROTECTING FREEDOM'S HERITAGE

Afghanistan is a constitutional monarchy. Its hard-won independence has been carefully protected by measures calculated to assure individual freedoms, to improve the country generally and to foster a developing prosperity for all.

The King is pledged to defend the Nation's rights and independence. The Constitution guarantees every Afghan national, irrespective of race, creed or religion, equal rights under the law. No person may be imprisoned, detained or punished without due trial by the courts. The residence of every Afghan subject is protected from entry without a warrant, and confiscation of personal property is forbidden. School attendance is compulsory.

The present Constitution was adopted in 1923. It has been amended twice; once in 1928 and again in 1931 during the reign of the late King Mohammed Nadir Shah.

The present King, His Majesty Mohammed Zahir Shah, ascended the Throne as first descendent of the House of Mohammed Nadir Shah, constitutionally designated as the reigning House of Afghanistan. The King, who must be a true Moslem, is pledged to rule in accordance with the Laws of Islam and the fundamental laws of the country.

Legislative power is vested in the Parliament, which includes the King, a House of Nobles or Senate, and a National Assembly or House of Representatives. Judicial power rests with three Islamic courts: the Primary Courts, the Appeals Courts, and a Supreme Court. Executive power is in the hands of a Cabinet nominated by a Prime Minister who is, in turn, appointed by the King.

Parliament alone has the power to pass new laws and to amend or repeal existing ones. Bills must be approved by both the House and the Senate, but in cases of disagreement they are referred for settlement to a Joint Committee composed of twenty members from each branch. If agreement is still not reached, the question is passed to the King for final decision. When the Assembly is not in session a bill may become temporarily effective if and when ratified by the King. However, it remains subject to confirmation by Parliament at its next session.

The National Assembly is composed of 173 elected representatives chosen from all parts of the country. Each member is elected for a term of three years. Meetings are held annually and are open to the Press and visitors.

The House of Nobles comprises 60 experienced elders, nominated by the King in recognition of their past services to the country. They are all men with long experience in public affairs, having served in posts such as Governors, Ambassadors and Cabinet Ministers, and constitute something of an Afghan 'Council of Elder Statesmen'.

Day-to-day Executive administration is carried out by fifteen Ministries and two Independent Departments respectively: National Defense, Foreign Affairs, Interior, Justice, Finance, Education, Health, Communications, Commerce, Public Works, Agriculture, Mines and Industries, Planning, Press and Information, and Tribal Affairs. The court affairs are handled by the Minister of Court.

Local government is conducted by seven Governors and ten Commissioners appointed to head each of the country's seventeen provinces. Lesser aspects of government are administered in each province by Directors appointed by the various ministries. Directors of Education, for example, appointed at Kabul by the Ministry of Education, will perform provincial educational duties under supervision of the Governor of Kabul.

voters cast their ballots for the assemblymen of their choice.

رأی ور کونکی دملی شوری دو کیلانو په انتخاباتو کې چاته یی چدزیه و غو اوی رأی ور کولی ش.



Cabinet in session.

دۆزبراو جرگه

د خپلواکۍ ساتلو میراث



افغانستان یو مشروطه شاهی حکومت دی چې په زیار ګټلې خپلواکۍ یې په ډېر احتیاط په هغه اندازه اومعیار چې فردی آزادۍ تأمین کړي ، او په عمومي صورت هېواد ته ترقي ورکړي اود ټولو د عاېاد دپاره زیاتېد و نکي سعادت اوبېکمر غي برابرې کړي ساتلی ده . پاچاهمد کړي چې ملک حقوق او خپلواکۍ به ساتي . اساسي قانون دهر افغان دپاره ، بې لډي چې د هغه قوم مذهب يادین ته وکتل شي دقانون مطابق مساوي حقوقو تضمین کړيدی . هېڅ سړی پرته د محکمي د حکم څخه بندی کيدی نشي او نه سزا ورکول شي . افغانستان دهر تبعه مسکن د هغه د داخلیدو دورځي څخه بې له کوم تحریري ضمانت محفوظ ساتلی شي . دشخص دارائی مسادره او ضبطول ممنوع دی . تعلیم اجباری دی .

اوسنی اساسي قانون په ۱۳۰۲ هـ کال کښي طرح شوی ؤخودوه وادي يې چې یوواړه په ۱۳۰۷ اوېل وار داعليحضرت شهيد محمد نادرشاه په عهد کښي په ۱۳۱۰ هـ ش کښي تغيرو کړي .

اوسنی پاچا اعليحضرت محمد ظاهر شاه دافغانستان شاهي تحت داعليحضرت محمد نادر شاه د کورني دلمړي مورث په حيث چه داساسي قانون له مخي دافغانستان شاهي کورني ده په اړت اخيستی دی . پاچا چه ضرور به مسلمان وي تمهد کوي چه حکومت به داسلامي مقدس دين اود اساسي قانون مطابق اداره کوي .

مقتنه قوه دپارلمان په لاس کښي ده اوبارلمان دپادشاه ، داعيانو ، مجلس اود ملي شوري دمجلس نه تشکيل شوی دی . قضائي قوه ددريو اسلامي محکمو يعني ابتدائي ، مرافعه اود تمیز دمحکمو په اختيار کښي ده . اوجرائيه قوه د کابيني په لاس کښي ده چه د کابيني غي دصدراعظم له خوا انتخابيږي اوصدراعظم د شاه دخوا مقرر يږي .

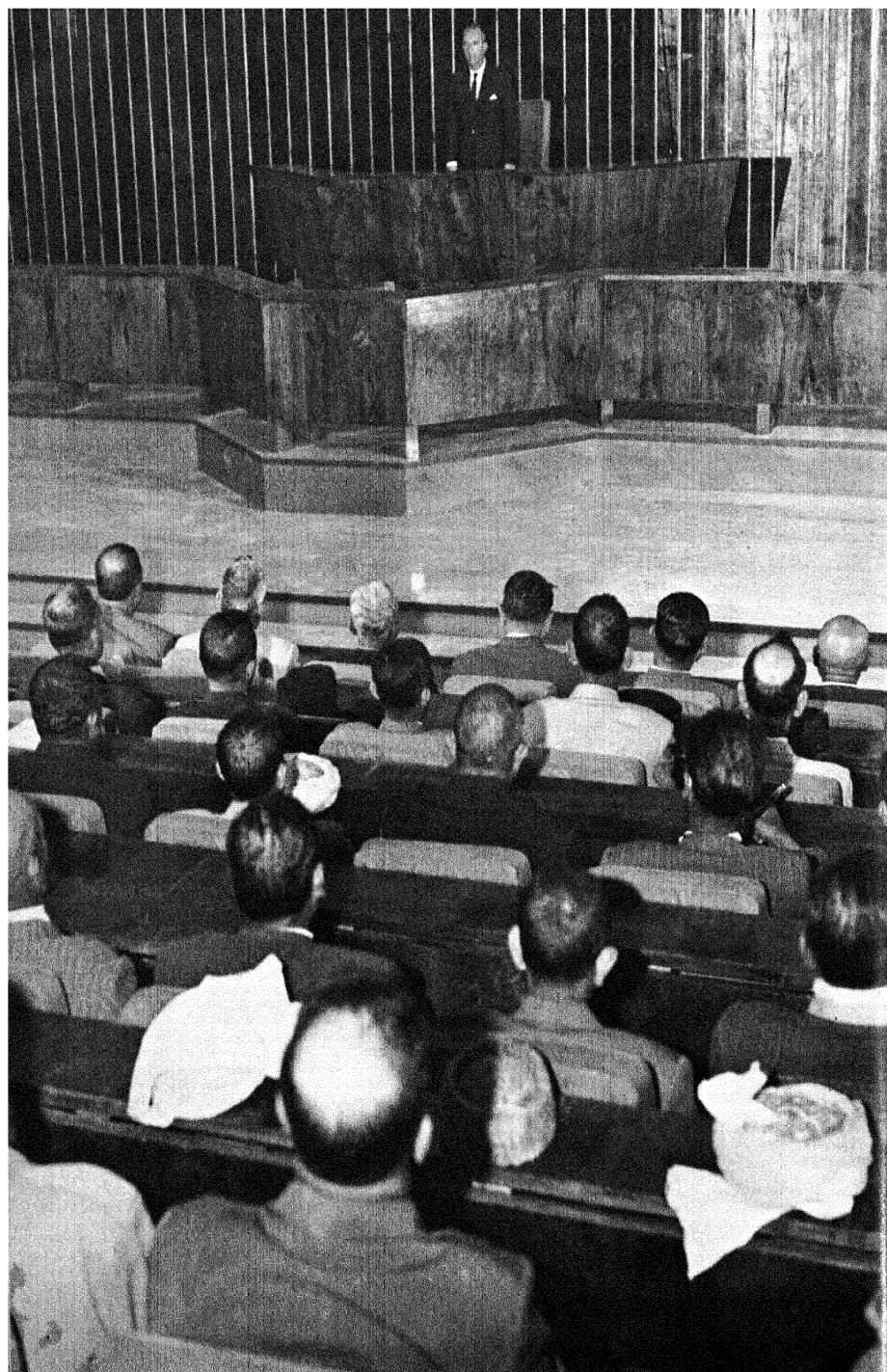
یواځي پارلمان ددې حق لري چه نوی قوانین وضع کړي اوموجود قوانین لغویا تبدیل کړي . قانوني لايحي بايد دشوري اوعيانود دوايو مجلسوله خواتميدی ، او که چيري ددوي منځ کښي اختلاف پيښ شي نوموړی غويي مشترکي جرگي ته چه ددوايو دمجلسونو نه شل شل کسه پکښي عضو دي لري مبارل کيږي ، که بياهم کومي فيصلي ته ونرسيدل نوموړی د آخری تصمیم دپاره شاه ته وړاندی کيږي . که چيري شوري وخصت وي اوو کيلان موجود نه وي نو قانانون شاه په تصویب اواجازه په موقتي صورت نافذ کيدای شي ، په هر صورت دقانون دپارلمان دتأيید دپاره د شوري دراتلو نکو غونډو په اجندا کښي شامليږي .

ملي شوري د ۱۲۷۳ و کيلانونه چه د مملکت د مختلفو برخو دخلکو دخوا انتخاب شويدي تشکيل يږي هر وکیل ددري کلو دپاره انتخابيږي جلسي هر کال کيږي اود معطوبانو نمائندگانو اومشاهدینو ته دورنگ اجازه شته .

د اعیانو مجلس د ۶۰ تجربه کارو سپین ږيرو غړو څخه چه شاه دخواددوي دپخوانيو خدمتو په نسبت انتخابيږي تشکيل شويدي دوي په ټول نارينه او په اجتماعي امورو کښي داوډو تجربو خاوندان وي او پخوا به يي دنائب الحکومه ، سفيرياو وزير په حيث کار کړي دي داعیانو مجلس دافغانستان دمشرانو پوهانو دجرگي په حيث وظيفه اجراء کوي .

اجرائيه اداره نن ورځ دديارلسو وزرانو اودو مستقورياسنو په لاس کښي ده او هغه دادی : دملی دفاع ، د خارجي چارو ، داخلمه رو ، عدلي مائبي ، پوهني ، روغتيا ، مخابراتو ، تجارت ، فواید عامي ، کرهڼي ، کانو اوصنایو او دپلان وزارتونه او دمطبوعاتو اوقبالو مستقل دواستونه دي . اودرباري چاري ددربار دوزارت په غاښ دي .

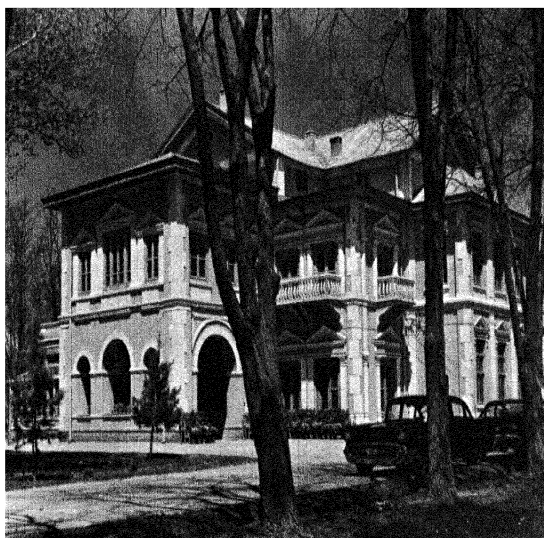
ولایتونه د اوه نایب الحکومه گانواولسوالعي حاکمانو له خوا چه د ولایت اوعالی حکومت دآمر په حيث مقرر يږي اداره کيږي . د حکومت واکه کارونه هر ولایت کښي د معومد راتلونو له خوا چه د مختلفو وزارتونو له خوا مقرر يږي اجراء کيږي مثلاً د پوهني مديران چه کابل کښي د پوهني دوزارت څخه مقرر يږي د ولایاتو دپوهني چاري د نایب الحکومه گانو یا علی حاکمانو دمر اقبلاو حتمي لاندی اجراء کوي .





The Royal office building.

دشاهی دفتر مانی

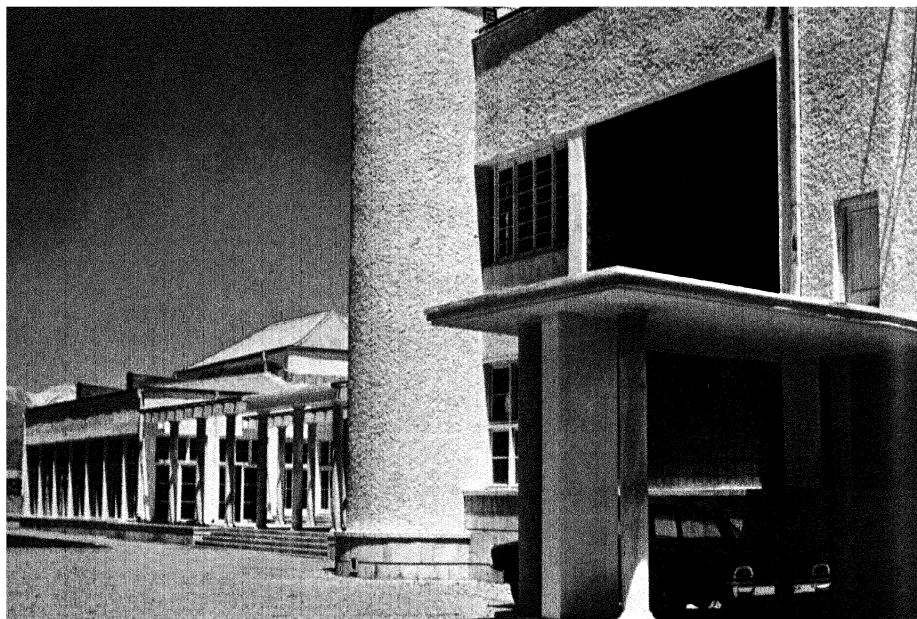


Prime Ministry

دصدا رت عظمی مانی

r. Abdul Zahir opens the Eleventh National Assembly.

دملی شوری رئیس ډاکټر عبدالظاهر دملی شوری دپولسمی دوری و کابلانو ته وینا کوی



National Assembly

دملی شوری مانی



Ministry of Commerce

دنجارت وزارت



Premier Daoud at the Loy Jirga (Supreme National Council).

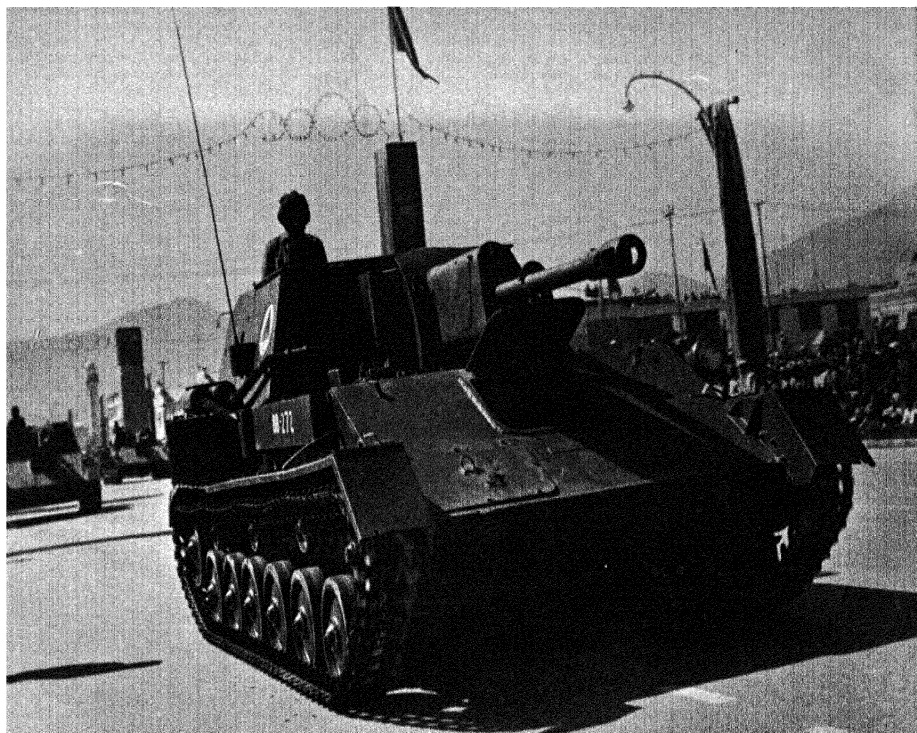
شاغلي سردار محمد داؤد په لويه جرگه كې



In the absence of dependable international
peace, national defense plays an important
role in the affairs of the nation.

داعتماد و پرین المللی سولی به نشت
کنی دملی دفاع قواوی په ملی چارو
کنی مهم ډول لوبوی





Military parade, Kabul.

عسکری رسم گشت - کابل





United Nations. "Afghanistan is determined to unite its strength with other nations, large and small, to maintain international peace and security and to promote economic and social advancement of all people."

ملګري ملتو نه «افغانستان تصميم نيولی چه دنور ولویو اووېو ملتو نو په ملګرتيا بين المللی صلح او امنيت قائم کړی اودېولو خلکو په اقتصادي واجتماعي پراختيا کښي زیادو کاږی»

بين المللی چاری



"Based on mutual respect, Afghanistan desires the friendship of all nations and peoples."
Sardar Mohammed Naim, Deputy Prime Minister and Minister of External Affairs.

«دستخوابه احترام په اساس افغانستان د ټولو ملتونو او خلکو دوستي غواړي»
: د صدارت علمي معاون او د خارجيه چارو وزير -



AMONG THE FAMILY OF NATIONS

After heroic struggle for independence, the year 1919 saw the reemergence of Afghanistan as a completely Sovereign State, taking her rightful place among the world's family of nations. The British de facto suzerainty over the external affairs of Afghanistan ended with Third Anglo-Afghan War and the nation once again won the opportunity to shape its policies, both internal and external, in accordance with the wishes of its people. The lingering effects of foreign domination hampered the pace of progress, but wise and determined policy won in the long run the fulfilment of Afghanistan's legitimate aspirations.

With the advent of independence from the foreign yoke, diplomatic, cultural and trade relations were established in increasing numbers with other States; travelers, educators, scientists and scholars came to visit and inquire; and Afghans likewise, went abroad. Some went to assume diplomatic and political posts, others went to head trade and goodwill missions, many went in search of knowledge which they were to bring back to their people in the years to come.

The Afghan leaders firmly believe that in order to foster understanding and maintain peace among nations, it is essential that responsible leaders of nations establish personal contacts for the exchange of views on world problems. In keeping with this policy Afghan leaders have received leaders from, and in turn have visited many foreign countries. These include the State visits to Afghanistan by Premier Khrushchev and former President of the U.S.S.R. Marshall Voroshilov, President Gamel Abdel Nasser of the United Arab Republic, Premier Chou En-Lai of the People's Republic of China, former President of the United States of America Dwight D. Eisenhower and Vice-President Richard M. Nixon, Prime Minister Nehru of India, Premier Imami of Iran, President Soekarno of Indonesia and dozens of other leading world personalities.

His Majesty King Mohammed Zahir Shah has, by invitation, visited U.S.S.R., U.A.R., Yugoslavia, Pakistan, India, Iraq, and Saudi Arabia. Prime Minister Sardar Mohammed Daoud has likewise visited the U.A.R., India, People's Republic of China, Pakistan, Iran, Turkey, U.S.S.R., U.S.A., Austria, Czechoslovakia, Poland and Burma.

Generally, along with sound national measures taken for the public welfare of its own population, the Government of Afghanistan has defined clear policies for itself with regard to relations with other governments and nations. They are mutual respect, equality, non-aggression, non-interference in the affairs of others and non-alignment with military blocs. Afghans support the right of all people and nations to determine their future in accordance with the freely expressed wishes of their people and believe in solving international problems without recourse to arms or subterfuge. Afghanistan firmly believes that it is only in an atmosphere of international peace and tranquility that the aspirations of the people of Afghanistan for spiritual and material progress can be realized. Hence Afghanistan is a staunch supporter of peace. As a member of the United Nations since 1947, Afghanistan is a firm supporter of the United Nations Charter, the Declaration of Human Rights, the Declaration of the Bandung Conference, and takes the position that the terms of the Charter must inevitably be translated into action and that real peace and international cooperation be ensured throughout the world.

Thus, part of the Afghan story is told in the continuing meetings between its representatives and leaders from other States, in working through the United Nations for solution to world problems, in exchanges of diplomatic personnel, in friendly discussions between Afghan scholars and students abroad with their hosts—all leading to increasing understanding between the nations.

"Women are rapidly assuming their rightful place in society." Madam Suleiman at the United Nations.

«ښځې په سرعت سره ټوله کښې خپل قانوني ځای نیسي.» مېرمن سلېمان په ملګرو ملتو کې.



Ambassador Pazhwak: "The entry into the United Nations of the new members means the entry into force of the universal principles of equality and dignity of man."

ښاغلی پژواک: د ملګرو ملتو کټی دنو غوښتلیدل د ملګرو ملتو د اساساتو د عملی کېدلو یا دخلکو د مساوات او احترام معنی لری .

Abdul Hai Aziz, Deputy Minister of Planning in the Economic and Social Council:
 "... elimination of social ills depends largely on an increase in productivity."



دپلان معین ښاغلی عبدالحي عزيز په اقتصادي او اجتماعي شوري کټي: "... د اجتماعي نېکمرګۍ تياؤ پوره کول تر ټيري اندازه د توليدي قدرت په زياتولو اړه لري .



د ملتونو پر کورنۍ کښې



ډيرې كونسكو دناوړواعمالوونشوپه ضد دسختو مجادلو نه وروسته ۱۳۹۸ هـ ش كال ديوخېلواك هېواد په حيث دافغانستان بيانيكا ره كيدل وليدل چې ډيرې دملتونو په كورنۍ كښې خپل قانوني ځاى نيسي . دافغانستان په خارجي چارو باندې د انگريزانو واقعي تسلط د انگلو افغان د دريمې جگړې د ختمېدو سره يوځاى ختم شو او افغان ملت يوځل بيا مو قع و موندله چه خپل د ا خلى او خارجي سياست د خپلوو كړي د دهيلو مرسم ترتيب كړي . داميرباليستي مداخلې دوهم درې د پرمختك په لاره كښې ځنډونه اچولي ؤ خو د هونياري پاليسۍ تعقيب بالاخره فو كړي د مشروعۍ هيلې تر سره كړې .

دخېلواكۍ د جدول ۱ او ډير ډو دجېغ نه دو تلو سره سم دنورو هېوادو سره سياسي ، ثقافتي اوتجارتې روابط په زياتېدونكي توگه برابر شول ، سياحين ، پوهنوال ، پوهان او زدكويكي دديدو اوڅيړنو لپاره راغلل ، همدا راز افغانان د هېواد څخه دباندې ولاړل ، څوك د سياسي او ديپلوماسۍ وظيفو دانغال ، اوڅوك دښه نيت دهېئتو نوبه رياست ، اوډير نورعلم او پوهنې پل ولاړل چه دډيرته راتگ وخت كښې يې خپلو وگړو ته واوړي .

دافغانستان مشران دحسن تفهام اوپه ملتونو كښې ددولي مساوولوپاره پدې عقېده ټينگارلري اوداسرورۍ بولي چه ملتونو مسئول مشران دى ډيرې دمنځكلا تو دجل دپاره دافكا رودتيا دلى په غرض شخصي تماسونه ولري . ددهم دى پاليسۍ په اساس افغاني مشرانو دنوروملتونو دمشرانو هركلۍ كړې ، او دوى هم چه پر هېوادونه وليدل . ددې جملې نه دشوروى اتحادصدراعظم ښاغلى خروسپخوا پخوانى رئيس وروښياوېف او ددريې دمتحد جمهوريت رئيس جمال عبدالناصر ، دولسي چين صدراعظم چوښن لاي ، دامريكې پخوانى جمهور رئيس اومعاوني دوايتايزنېاور او كينډو د صدراعظم نېرو ، دايران پخوانى صدراعظم شريف امامي ، اندونيزيا جمهور رئيس دآكټر سو كارتو اود نړۍ يوشمير نور مشران او لوى شخصونه دى چه افغانستان تدرافغلى دى .

اعليحضرت محمد ظاهرشاه دشوروى اتحاد ، عربي متحد جمهوريت ، يوگوسلاوي ، پاكستان ، هندوستان ، عراق اوسودى عربستان دبلنو په اړه دغو هېوادو ته تشرېف وړى دى . همدا راز ښاغلى سر دارمحمد داؤد صدراعظم عربي متحد جمهوريت ، هندوستان ، دولسي چين جمهوريت ، پاكستان ، ايران ، تركي ، شوروى اتحاد ، امريكې ، آسټريا ، چيكسلاواكي ، پولند اوبرهاته تشرېف وړى دى .

په عمومې صورت دافغانستان حكومت دنورو حكومتو او ملتو سره درواړو دبرابروا په نرمڼه دواو دحېجۍ اندازې دطافو چارو كړي دښېگڼې دي . نه د شوق د روښا ، مېايت غوره كړېدى چه هغه دوه اړخيزا احترام ، مساوات ، عدم تعرض ، دنوروپه داخلي چاروكښې لاس نه وهل ، او په نظامي ملاكوو كښې نه دډور دى . افغانان دټولو خلكو او ملتونو دحقوقو اوخوداراديت طرفدار دى چهخپله واتلونكي پيله څخه يې دټاكي ، او پدېعقېده دجې بين المللي اختلافوندى پرته له وسلي او حيلې حل شى . افغانسان ټينگه عقېده لري چه يوځاى د بين المللي سولې په فضاء او آلامو كښې وگړو معنوى او مادى هيلې ترسره كولاى شي . المعمدى كېله افغانستان ددولي يو وفادارملا تې دى ، ۱۳۳۶ ز كال پدې خوا افغانستان دملكرو ملتو دغړي په حيث دملگرو ملتو د تړون د بشرد حقوقو د اعلاميې او باندونگ دجرگې داعلامې په ټينگه سره ملا تې كوي ، او غواړي چه نوموړې تړون دى خا مخا عملې شى او بين المللى مسرتې دى په ټوله نړۍ كښې تا مېن شى .

Afghan Delegation to the Asian-African Women's Conference in colorful costumes.

دآسيايې اوافريقايې هېوادو دښځو كنفرانس كښې افغانې هېئت چه ملي ښكلې جامې يې اغوستي دي .



H.M. Mohammed Zahir Shah: "Thousands of miles of geographic distance between us is spanned by our common respect for principles upon which your country has been built."

اعلیٰ حضرت هما یونی محمد ظاهر شاه :

« زموږ اوسنای منځ کی

زړه ګونه بېله جغرافیائی لری والی

هو اساسا ټوټه زموږ مشترک احترام

له منځه وړی دی چه ستاسی حکومت

ورپانندی ولاړ دی . « امریکا.

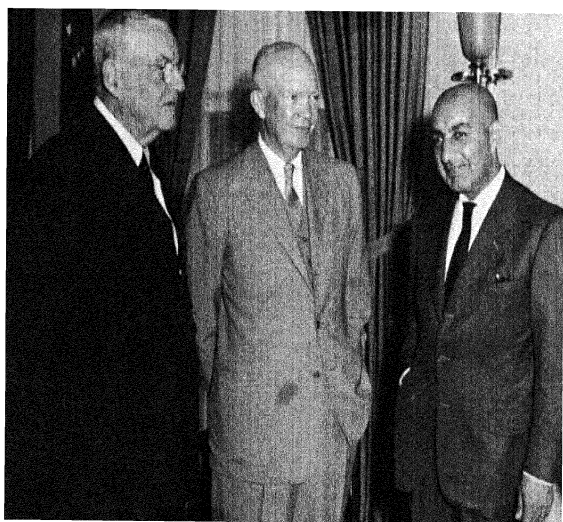
Premier Daoud: "Our understanding is the product of good will and sincerity nourished and consolidated during years of friendship based on mutual respect." U.S.A.

ښاغلی سردار محمد داؤد سعد اعظم: زموږ تفاهم

دغه ښه نیت او خوبصورت محصول دی چله زموږ:

د متقابل احترام په اساس د څو کلنۍ دوستی

په رڼا کیږی ټحکم موندلی. « امریکا.





H.M. Mohammed Zahir Shah: "The friendship between Afghanistan and the U.S.S.R. rests on the firm foundation of the desires of the people of our countries for friendship."

همایونی اعلیحضرت : د افغانستان او شوروی اتحاد
ترمنځ دوستی زموږ دوه هیوادو د خلکو په ټینګو
تمناتو باندې ولاړه ده.



Premier Mohammed Daoud: "From the outset friendship between our two countries has flourished in an atmosphere of mutual respect." U.S.S.R.

ښاغلی صد اعظم : د زموږ دوه هیوادو ترمنځ دوستی
له لمړۍ ورځې د دوه اړخیز احترام په فضاء کې
جریان لري ، شوروی اتحاد



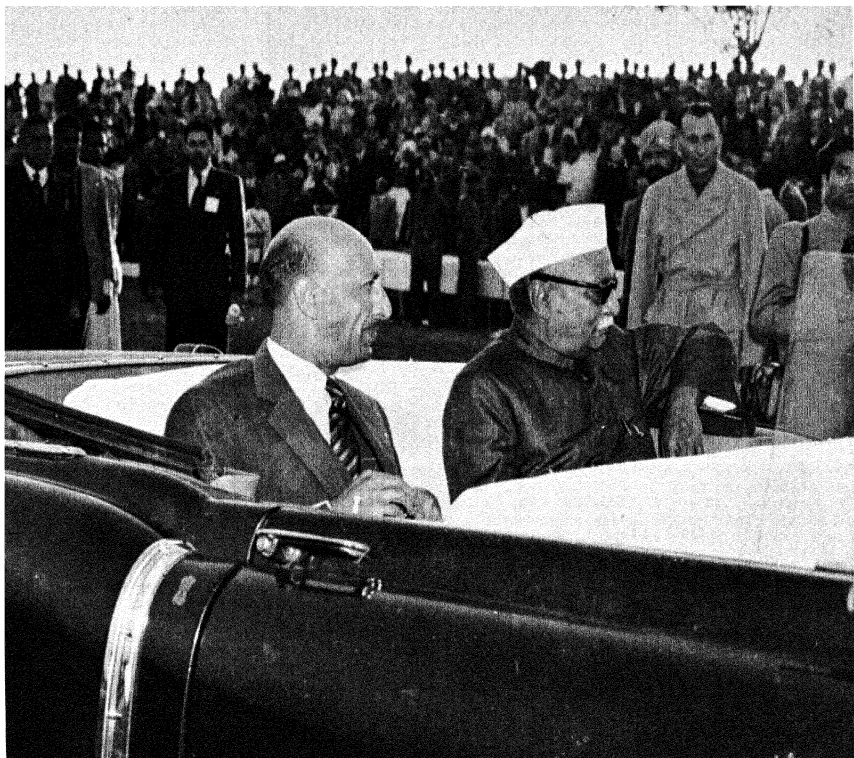
"Our deep and abiding friendship reflects the true spirit of brotherhood, fostered by the thirteen centuries of profound faith in Islam."
U.A.R.

« زمونږ ټينگه دوستي د حقيقي وږو دولي
د روح انعکس دی چه د ديارلس پيړيو اسلامي
عقاید په زنا کښي دهلي يپړوي شوي ده. »
عربي متحد جمهوريت



"Our common struggle for the maintenance of peace in the world and promoting brotherhood among nations constitute the basis of our understanding."
Burma

« په نړۍ کښي دسولي دتامين دپاره زمونږ گډ
کوښښونه، اود ملتونو پهمنځ کښي دور وړولي
ټينگول زمونږ دتاهم اساس تشکيلوي. » برما



"Our friendship which has been strengthened by cultural and economic ties has a history of many thousands of years behind it," India

« نمونه دوستی چه به ثقافتی اواقتصادی اریکیو یتینگه
شویده خوزده کلنی تاریخ لری ، هندوستان .



"At no time in history has mankind needed peace and security as much as it needs it now. The alternative to peace is total destruction." Poland

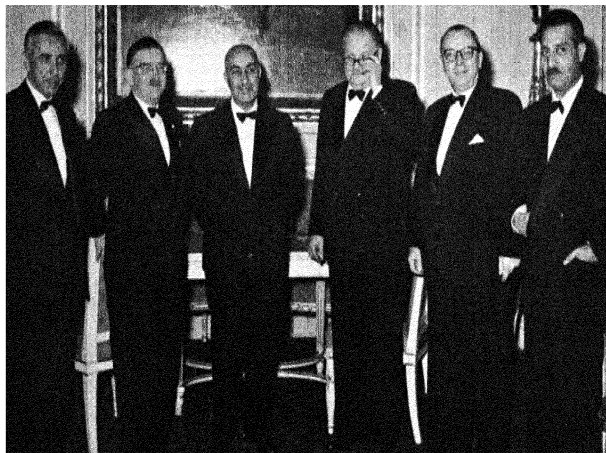
« بشر په تاریخ کښی هیڅ وخت صلح اواوښت ته
دومره احتیاج نه درلود لکه اوسیی چه لری .
دصلح څخه سرغڼول کاملاً خرابی ده. پولند



"The similarity of our point of view on major international issues brings us closer together." Yugoslavia

« بين المللی »

مهمو چارو کښي زموږ د نقطه نظر یو رنگوالی
موږ ډیر سره نژدی کړی یو . « یو کوسلاویا .



"Our policy of neutrality which is based on the Charter of the United Nations emanates from the wishes of our people." Austria

« زموږ د بیطرفی سیاست »

چه دملگرو ملتو په تړون بنادی
زموږ د خلکو د هیلو او آرزو گانو
نماینده کی کوی . « آسټریا .



"Direct face to face contacts between the leaders of nations foster understanding and good will which are so essential to world peace." Czechoslovakia

« د ملتونو د مشرانو تر منځ مستقیم اومتامخ تماسونه
حسن تفاهم اونه ښه چوندنې د صلح د پاره
ضروری دی تقویه کوی . « چکوسلواکیا

"The history of Afghan-Turkish friendship is a testimony of continued cooperation which has survived the vicissitudes of time." Turkey

« د افغانستان او تر کي دوستي تاريخ دهغه دوام دار
تعاون او همکاري سندی چه د پير وخت
راهبسي موجوده ده . » تر کيه .



"Relations of amity between Afghanistan and Iran which are based on cultural ties and mutual good will are a historical fact." Iran

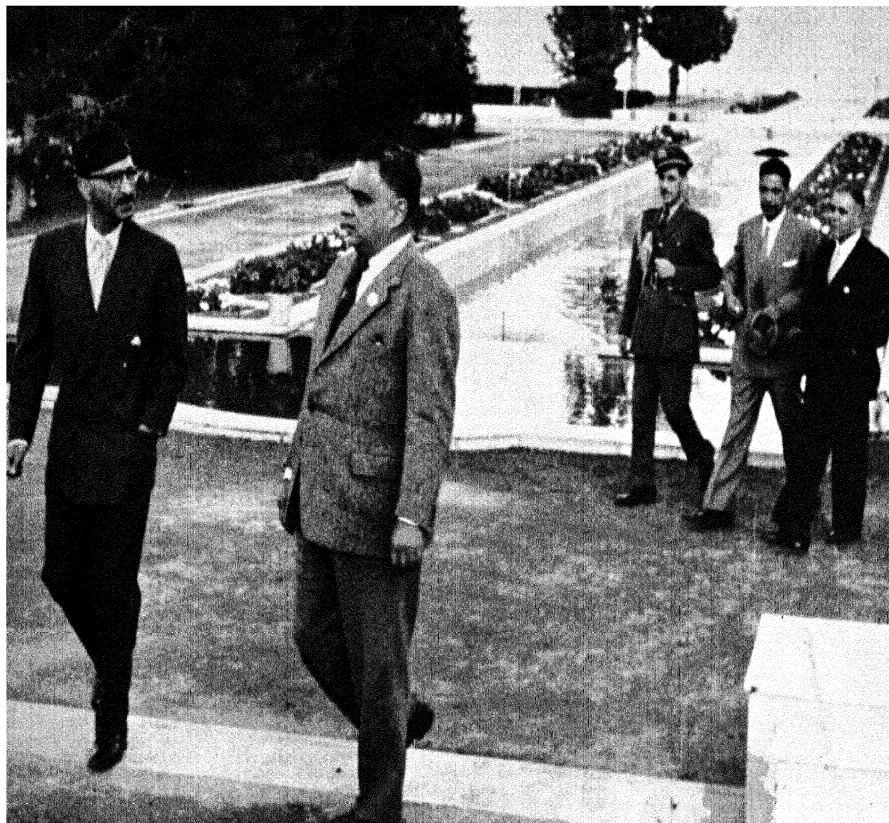
« د افغانستان او ايران تر منځ دوستانه علايق چه
په ثقافتی اړيکيو اودوه اړ خيز به نيت بنادي
يو تاريخي حقيقت دی . » ايران .



"Our ancient culture, common struggle against imperialism and respect for each other's point of view strengthens the historic friendship between our two peoples." China

« زموږ لرغوني ثقافت ، داستعمار په مقابل کتي
گډو مجاهدو اود يو بل د نقطه نظر احترام سا تلو
زموږ دو ډ ملنو تر منځ تاريخي دوستي
ليا ټينگه کړي ده . » چين .





"The peoples of Afghanistan and Pashtunistan have common race and common history. Whatever causes difficulty or unrest in Pashtunistan will not leave us, or the entire region, unaffected."

د افغانستان او پښتونستان خلك يو نژاد او مشترك تاريخ لري
كوم هغه مشكلات ، او نا آرامي چه په پښتونستان كېښم
موجودي وي ، د افغانستان ټول خلك په هېوادني متاثر كېږي .



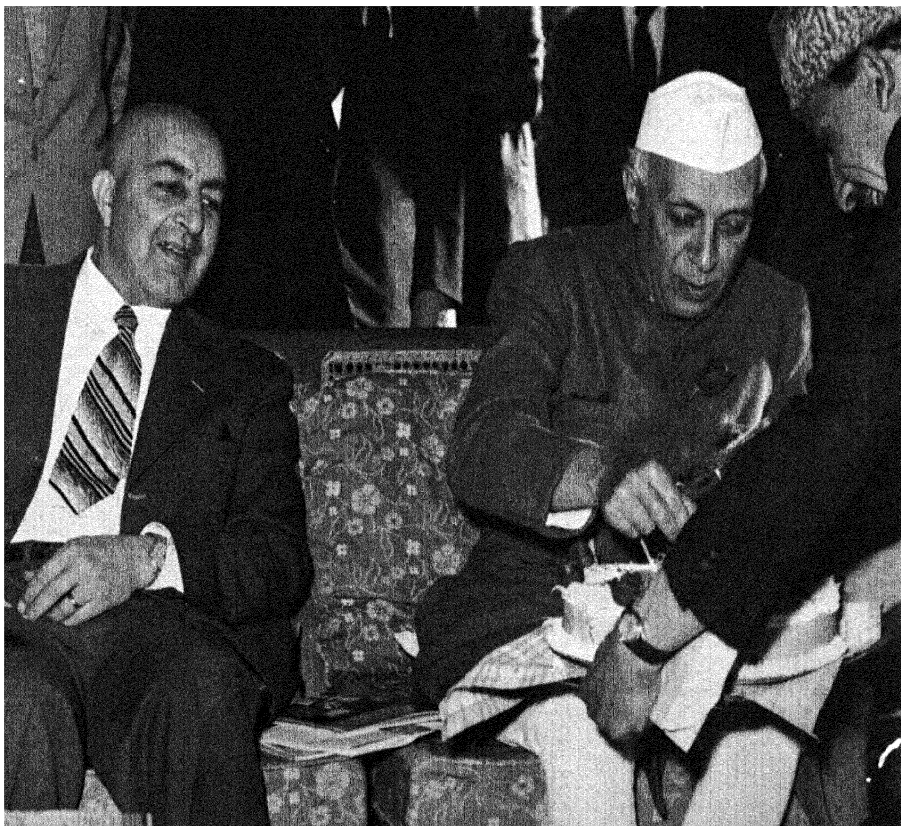
"We, wholeheartedly, support the demands of our Pashtun brothers for self determination. It is a moral obligation and in keeping with the spirit of the Declaration of Human Rights."

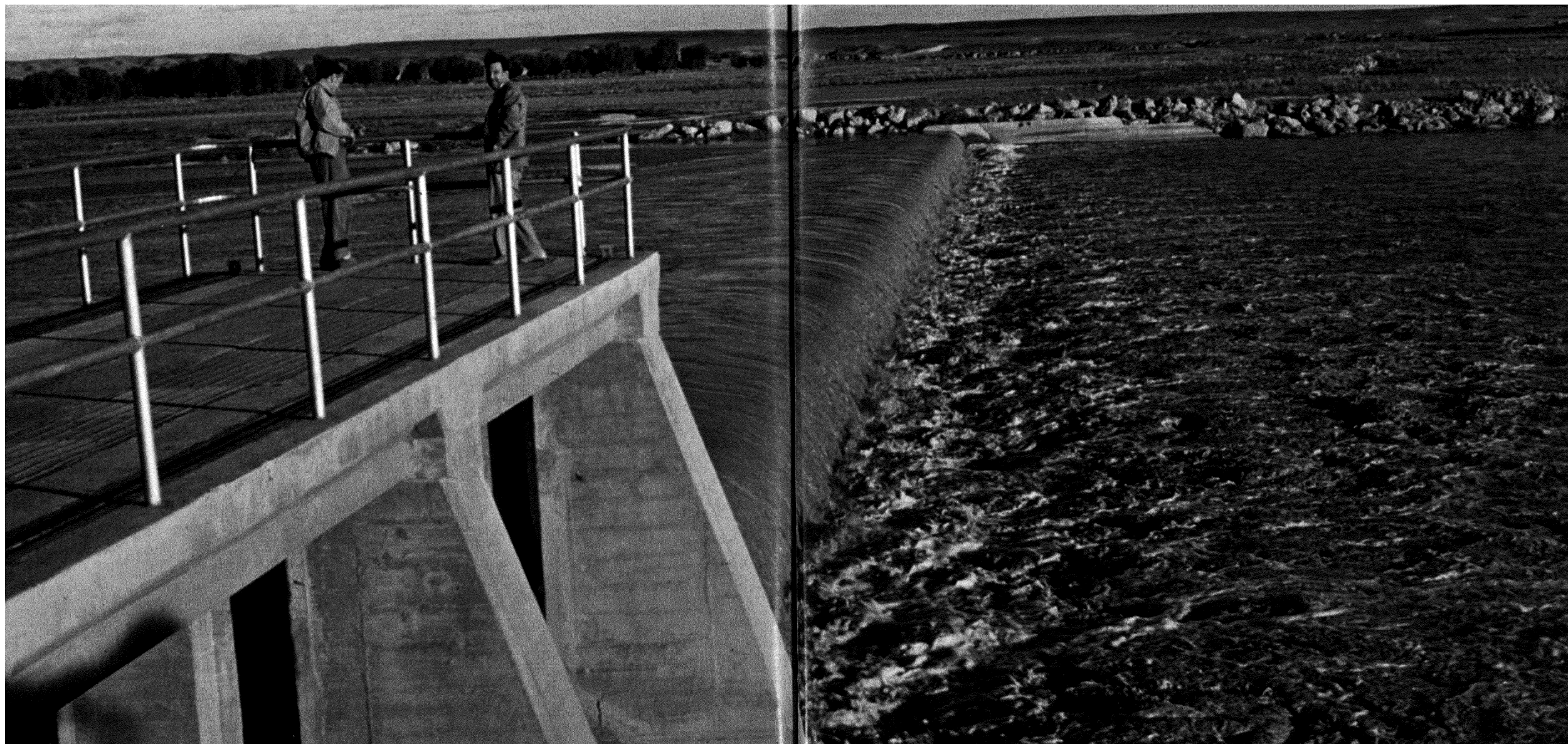
« موږ د ټوله کومې دخپلو پښتونستاني وروڼو
دخود اراديت دغوښتنې تائيد کوو .
دغه کار د بشر د حقوقو د روحۍ سره
موافق يو . اخلاقي و جبهه گڼل کيږي .»

«زمونږ اواندونيزيا يو والى دغو قوۍ (عاليقو) دمخه دى
چه پردينى، کسټورۍ او وروړولى باندې بنا دى.»

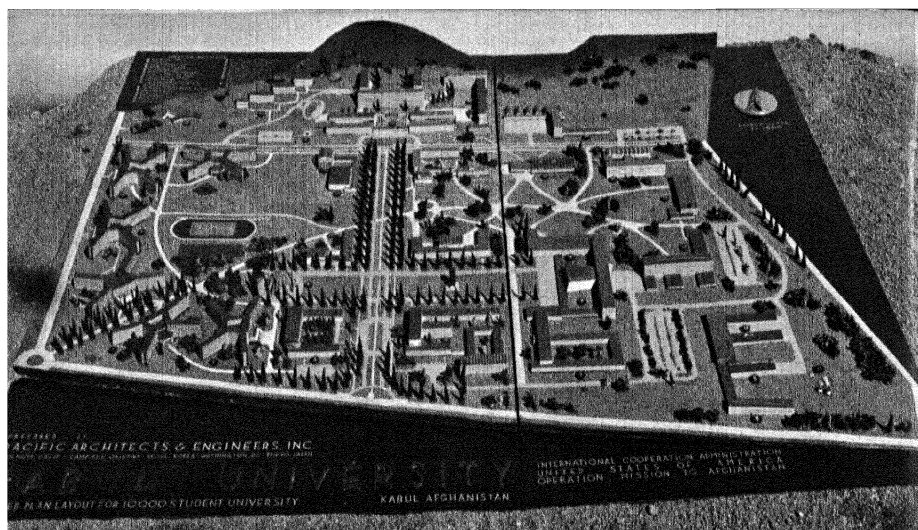


«پرو خنومسایلو باندی زمونز دنظریاتویوالی
زمونز مخکینی دوستی لیا ٲینگوی .»





The sun rises in Afghanistan with new hopes for tomorrow.



Kabul University has the task of training the future leaders of Afghanistan.

د کابل پوهنتون د افغانستان آينده لارښوونکي روزي.





BUILDING FOR TOMORROW

History has left the Afghan people with the legacy of ever being on guard to defend and protect the high moral values and the cherished goal of independence. The valiant sacrifice of our forefathers has not gone in vain. Today it is up to the present generation to secure a happy future for those to follow. This cannot be achieved by expression of words void of practical application. The future is ours if we continue in the footsteps of the heroes of Afghan culture and independence, and if we accept our grave and heavy responsibility with a sense of dedication and self-sacrifice. The path ahead is full of pitfalls and the odds are tremendous.

The effects and after-effects of aggressive interventions into the affairs of our people has robbed us of the opportunity to keep in step with much of the progressive aspect of the social and industrial revolution of the 19th and 20th centuries. Our energies were sapped by foreign intrusions; the sacrifice was great, the price was not too high for liberty. With clear vision, dedicated purpose and hard work, the goal of rapid progress and balanced prosperity cannot be too far away.

It is by no means an exaggeration to state that the present generation of Afghans are cognizant of their rights and responsibilities, and are ready to shoulder the complex task of making up for lost time and opportunities. It is a good augury that this desire of the people is supplemented and guided by enlightened and energetic leadership. In order to achieve our objectives it is essential to harness material resources and the energies of our people to the task of national development, in a manner which will give optimum results.

Spearheaded by the Government and supported by the rank and file, the country launched its first development plan in 1956. It is a source of pride and pleasure to all Afghans to be able to state that notwithstanding the difficulties with which they were and still are faced, most of the projects under the plan have been successfully carried out, and inflation has been avoided. A rigid control of public receipts and expenditures, together with balanced and sound finances have been the guiding principle of our financial policy.

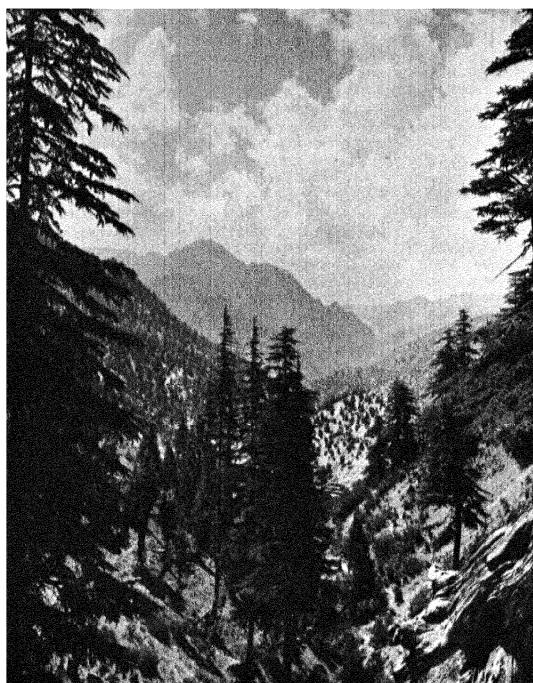
From the outset Afghanistan had to reconcile the harshness of economic realities with deep-seated and quite natural aspiration for social progress, and bring about a balance that would keep intact the salient features of both. The battle against the demons of ignorance, hunger and disease can be waged only when clear thinking, balanced judgment and keen foresight prevail. It is then that accelerated economic development can take place without creating a disequilibrium in the social thinking.

We are aware of the fact that the objective of planned development is not only to increase production and attain higher standards of living, but to secure a social and economic order wherein values of freedom and justice will be paramount. Of course, the primary aim is to provide basic necessities to all the persons in the country, and at the same time to emphasize the place of human values in social and economic development.

Any improvement to social services needed for the elimination of social ills, depend largely on an increase in productivity; any social progress conceived without taking this into consideration is doomed to be futile and impracticable. More serious still, if economic resources are too weak to undertake social plans, frustration will be inevitable. It is therefore, dangerous to promise social progress if no economic foundation exists to generate a rise in productivity. On the other hand, rapid economic development should not and cannot be envisaged by leaving social changes to take care of themselves. Instead of treating social policy as subservient to economic policy, or vice versa, it is in the interest of balanced development to consider them as equals. Thus any procedure that may

A vigorous program of reforestation is being carried out throughout the country.

د و ن و اېنودلو يولوى پروگرام په ټول مملکت کېږي روان دى .



Forest conservation in Pachtia.

په پکتيا کېږي دځنگل ساتل.

Tree farm

دډونو فارم .



Reforestation project

دځنگل ساتلو پروژه .

give one precedence over the other should be avoided. Hence the real issue is how to interpret programs for a balanced social and economic development in such a way as to satisfy the growing aspirations of the people. Because of the present stage of development, substantial economic progress is necessary in Afghanistan before ambitious social endeavour is practical. Lack of funds and not desire limit the possibilities of undertaking a more expanded program of social uplift.

In constructing social and economic institutions a large responsibility rests with the government on behalf of the entire country. The Government has to plan its own investment and to influence and regulate economic activity within the private sector so as to ensure the coordinated development of all available resources, so that all citizens, men and women, are given full and equal opportunity for growth and service.

Of necessity was First Five-Year Plan which will end in September 1961, was a modest one and was primarily concerned with activities in the public sector. It was directed towards building the much needed infra-structure and the basis for bolder plans of the future. The national economy has now become relatively viable and capable of absorbing a much higher rate of investment. Pushing the economy into the take-off stage is one of the objectives under the Second Five-Year Plan. In conjunction with this primary objective, then, the Second Five-Year Plan aims at faster growth of national income in order to keep pace with the growth in population.

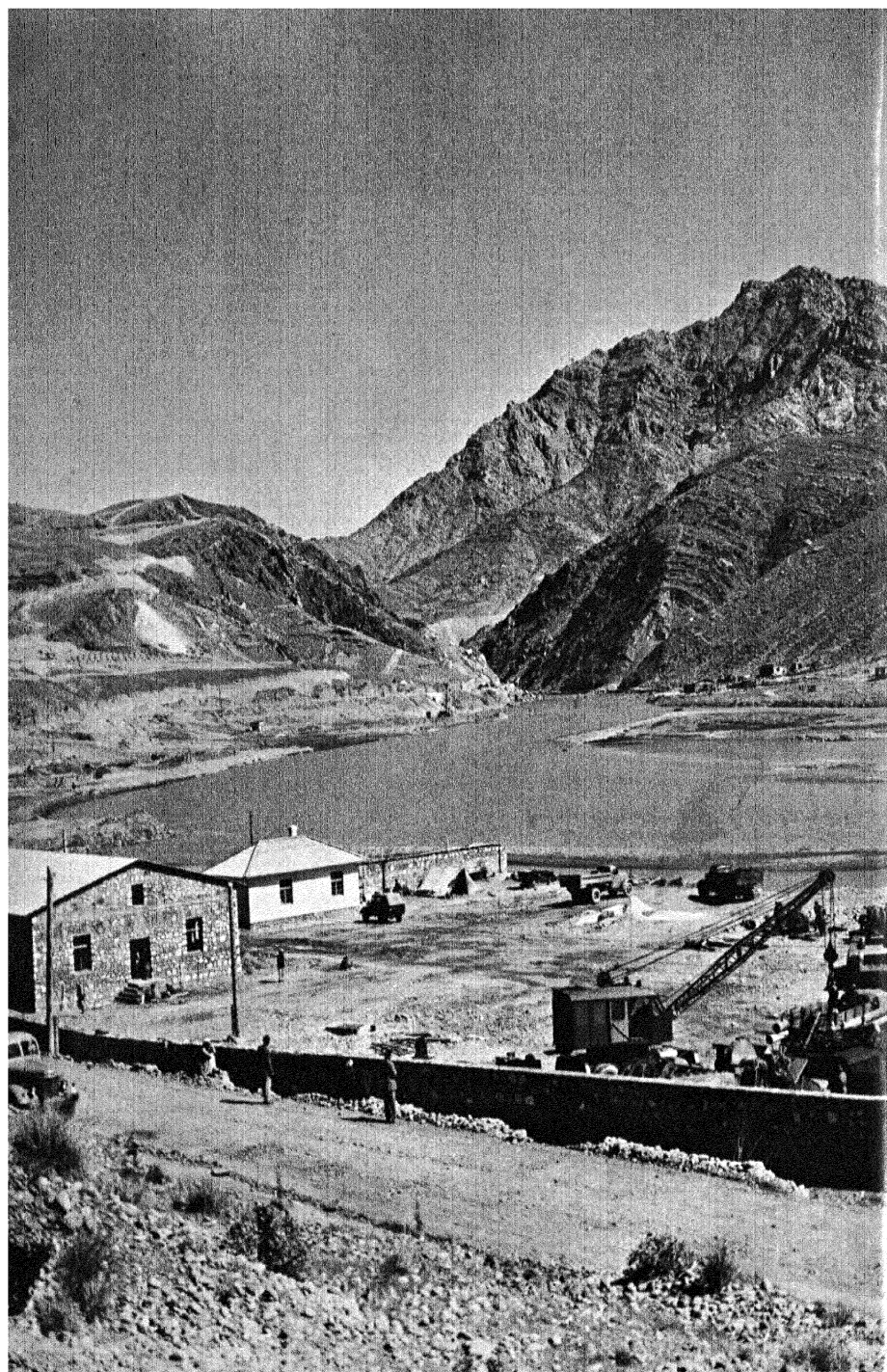
Agricultural production will be stepped up to meet the growing demand brought about by rising income and population as well as to increase exports rapidly. Industrial development will be pursued vigorously with concurrent training and preparation of managerial and technical personnel. The Second Plan assures an annual growth of 8 to 10 percent in the national income over the plan period, a rate which is higher than that achieved under the First Plan. A five-fold increase over the investment achieved during the first plan is taken into consideration. Private enterprise is assigned an increasingly important role in national development. This is based on the assumption that the private sector accepts the broad discipline and values implicit in the national plan and will function in unison with the public sector.

Briefly, the distribution of investment in industries, power and mining, agriculture and irrigation, transport and communications, Government enterprises, municipalities, health and education and survey and research will be 27.4%, 32.3%, 29.0%, 3%, 3%, 5.2% & .1% respectively. The total industrial production of the country will be raised by approximately 375%. The total agricultural production will be raised by approximately 35 percent. The total investment for capital construction will be raised by approximately 250 percent and the total investment by the State will be raised by 393%. The total number of village, elementary, middle and high schools will be raised from 1,316 to 11,029 and the number of professional schools from twenty-four to thirty-nine. The number of hospitals will be raised by 39 percent and the number of beds by 59 percent. In the field of foreign trade, it is estimated that the value of foreign transactions will increase by about 149 percent, exports will increase by 70 percent and imports by 185 percent. The balance of trade will rise by 466 percent.

It is also expected that national income of the country will increase by 47 percent. (All the above statistics will be subject to fluctuation in accordance with the degree of contributions to the Afghan development by friendly countries.)

The invaluable experience gained during the First Five-Year Economic and Social Development Plan, together with the achievements accomplished, form a firm base on which the formulation of the Second Five-Year Plan rests.

The stress and strain of historical events have forged the people of Afghanistan into a united mass with a single purpose to eliminate the deficiencies of the present which we have inherited from the past. With cautious optimism Afghanistan looks forward to its future with confidence.



دشاغلی صدر اعظم
دخواد نغلو ساختمانی
پروگرام
پراستل کېږي .



راتلونکي د وانی

تاریخ د افغانستان خلکو تمه میمه ساتنې مهمه وظیفه ورسپارلې ده چې د خپلو اکې د عالی هدفونو او اخلاقي نیښکیو څخه دفاع وکړي . زموږ دپلرونو او نیکیونو چاریدل او قربانی عث ندی تللی . زور څ اوسنی نسل ته د پاتې ده چې درانلو کی سلسله پاره نه آبنده نأمین کړي او دا په تشو خبروچه عمل د سره نه وی سرته رسیدلی شی . آبنده زموږ ده خو که چیرې موږ د تفاوت او خپلواکۍ په لار کښې د پښتنې د پیرونی پیروی وکړو او خپل درانه پېښې اولوی مسئولیت د قربانی او کار کوو دحس سره مقبول کړو . زموږ مخ کښې لار د خنډونو او دموږ شوخه کاهه او فاصله هم ویرم او زده .

زموږ په چارو کښې د تیری گوښو دگو نو د هلو نتیجه موږ د نولسمې او شلمې پیړۍ د اجتماعي اوسمنې انقلاب دوپاندي لاملو ډیرو هدفونو څخه محروم کړو . زموږ قوای د خاړه جیانو تیر بو تحلیل کړي . ترسرنیدل او قربانی زیاتی وی خو د خپلواکۍ مقابل کې هېڅ بیه جگه ننه . مصاف نلر ، معین مقصد او ډیر کار سره د چټک پرمختګ او علم زفاعیت هدفونه دومره لری ندی .

بی مالیې وبلې شوچه اوسنی افغانان پخپلو حقوقو پوه او پخپلو مسئولیتونو واقندی ، او دی نه آماده دی چې د تیرو سایناتو د تلافي د پاره هر ډول کار په غاړه اخلی . له بېکه مرغه چې د خلکو دغه آرزو دښې لارښوونې او بیادوی مشری له خوا تأیید شوده زموږ د مقصدونو د پوره کیدلو د پاره لازمه ده چې مادی منابع او د خلکو ارزښت د عملی پراختیا په پاره کښې بداسې ترتیب په کار و اچول شی چې نهائی نیښکی ترسره لاس ته راشی .

افغانستان خپل لوړې نې اکتشافی پلان چې د حکومت له خوا جوړ شوی ا د دولت دخوا تأیید شوی په ۱۳۳۵ کال کښې په کار و اچول شو . داهر پښتون تودو یا او خوشحالی ځای دی چې په جگه غاړه ویلای شی چې د ډیرو مشکلاتو سره سره جموږن و د سره مخامخ وایا یو ، نه یواځې دا چې زموږ د پلان اکثره پروژې په کامیابی سره سر ته رسیدلې دی بلکه زموږ په پرمه کامیابی سر ته د افغانستان د خطر نه ځان ژغورلی دی . د دولتي عایداتو او مصارفاتو سخت کنترول ، متوازن او ذاتی مالیات زموږ د عالی سیاست اساسی ټکی دی .

د اول د نداشتیم نیول شوی چې د خپلو ځانو نوته ددی موقع ورکړ چې د اقتصادي حقایقو ترپوهوالی او د اجتماعي پرمختګ دپاړه د طبیعي هیلو او آرزو گانو نه زوالی دود کړو ، او داسې اصلاح منځ ته راوړلو چې د دواړو صحیح ، کامل او ناباز تصویر پکښې وی ، دا نو بهی دیلا ، دلو زی او ناروغیو سره مجادله همه وخت کامیابید لایښی چې صحیح فکر او عادلانه قناعاتو تمعیم و شی . نو اقتصادي حشکه . اختیار پر نه لدی چې اجتماعي تدکر کښې کومې موازنې پښه کړي منځ ته را تلای شی .

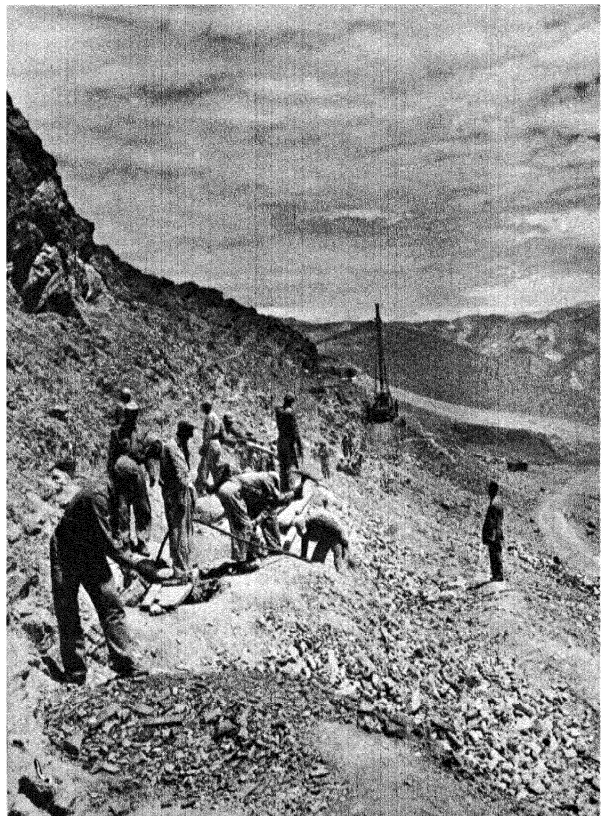
موږ پدی حقیقت پنه پوه بو چې طرح شوی اکتشافی هدفونه نه یواځې تولیداتو کښې ډیر نیرت راوولی او د ژوندانه سطح لوړوی بلکه زموږ منظور د اجتماعي او اقتصادي امورو داسې نأمین دی چې د خپلواکۍ او عدالت ویرې نیښکې ولری ، البته چې د ملی بې هدف پوځو خلکو ته داندانی ضروریاتو نه په کول دڅو په عین وخت کښې په اجتماعي او اقتصادي اکتشاف کښې داسې قیمت او ارزښت تأیید هم دی .

د اجتماعي نیښکې تیاو د پوره کولو لپاره د اجتماعي خدمتونو هر راز خدمت فرځوړی انهازی د تولیدی قدرت په زیاتولو پوری مربوط دی . نو د هر اجتماعي پرمختګ لپاره چې داسې په نظر کې ونه نیول شی هغه هرומר و شنوړی اود معنی لاس ته راوستل غیر عملی دی . که چیرې د اجتماعي پلانونو د عملی کولو د پاره اقتصادي منابع ډیر ضعیف وی نو نتیجه بهی رښت ډیر مشکلات وی پدی صورت کې چې دودتو لید ی تقوی لپاره اقتصادي ماسی موجودی نموی نو د اجتماعي پرمختګ دغه ناوړی ده .

له بلې خوا د اجتماعي نغولانو خپل سر ته پریښودلو سره د اقتصادي چټکۍ پراختیا انتظار نشی کیدی ددی پراختیا چې اجتماعي پالیسی



Darunta diversion dam will provide power and water for the Jalalbad area.



د دروېنې بند به د جلال آباد د سیمې
د پاره پوره اندازه اوبه او برېښنا تېره کړي .

ددی دیساره غوره شوی چه داقتصادی پالیسی لپاره کپور ده بهتره ده چه دواړه پالیسی یورسنگ اوپه مساوی صورت مخکې بوتلل شی او دداسی کار څخه چه یوه خوا نسبت بای خواته پرمخ بوزی خان وزغورل شی . له همدی کبله حقیقی نکه دده چه پروگرامونه څنگه داجتماعی او اقتصاد دی متوازن پرمختگ لپاره پکار واچول شی چه د خلکو هیلې او آرزو گانې پوره کړی شی زمونږ هیواد کښی دپرمختگ لپاره اقتصادی مهم پروگرامونه پخوانور دی چه اجتماعی مهم کونښونه امکان پیدا کړی ضروری، گڼل کیزی . دوجو هو کمبود او عدم تکامل داجتماعی پراختیا پراخو پروگراموداجرا امکانات محدود دکرکی دی .

داجتماعی اواقتصادی موسوسو تأسیس پلاره کښی حکومت دټول هیواد په وکالت لوی مسئولیتونه قبول کړی دی . حکومت د خپلو سرمایه گذاریو دپاره پلانونه جوړوی او دشخصی ساحی اقتصادی فعالیتونه د موجوده منابعو څخه دپنی استفادې له امله تنظیموی چه ټولو وگنوالو نیوانځته دکارواو ترقي موقع ورکړی شی

لومړنی پنځه کلن پلان چه د ۱۳۴۰ کال دوی دمیاشتی په آخره کښی سرته رسیزی د ضرورت له امله یو معتدل اوابتدائی پلان ؤ او ارتباط یی یواځی دولتی ساحه کښی دودانولو فعالیتو پوری چه دجوړونې لاندی دی او داتلونکو پلانو اساس گنل کیزی ډیر وو .

ملی اقتصاد اوس نسبتاً ژوندی شوی او ددی توان لری چه ډیرمه اندازه سرمایه گذاری کړی . ساحی ته داقتصاد رالیستل د دوهم پنځه کلن پلان له هدفو څخه دی .

سره ددغه ابتدائی هدفودوهم پنځه کلن پلان کښی دملی عایداتو نمواو ددنفوسو دزیاتوالی په نظر کښی ساتلو سره تر نظر لاندی نیول شو بد .

زراعتی تولیدات نه تردی اندازه ډیرشی چه دنفوسو او عایداتو دزیاتوالی اضافی تقاضاوی به دصادراتو دچټک پرمختگ دتقاضاوو غوندی پوره کړی . صنعتی انکشاف به داداری او تخنیکي اشخاصو دروزنی سره یوځای ترغیب اوسره تشویق شی .

دوهم پلان کښی دملی عایداتو دکال ۸ فیصد زیاتوالی به نظر کښی نیول شوی دی اوداندازه ترهقی اندازه یی لپری پلان کښی تعین شوی یوه جگړه ده دی پلان کښی لومړی پلان په نسبت پنځه ځله ډیره سرمایه گذاری دنظر لاندی نیول شوی ده .

شخصی تشبثاتو ته ملی انکشاف کښی خورا مهم رول تخصیص شوی دی . او دا پدی اساس بنا شوی چه شخصی ساحی تمه دکرکی اودایی منلی ده چه ملی پلان کښی به ډیرمه اوقیعت داره . برخه اخلی اوددولتی ساحی سره به خپل فعالیتونه هم آهنگ کوی .

لنډه داچه صنعت ، برشنا او کانو ، کرهڼه او بولو ، حمل و نقل اومینا براتو ، دولتی تصدیق ، باروالیو ، روغنا اوپوهنه اوسروکی کولو او څپنی نو کښی سرمایه گذاری به ۲۷٪ ، ۳۲٫۳٪ ، ۲۹٪ ، ۳٪ ، ۳٪ ، ۵۲٪ ، ۱٪ او ۰٪ وی .

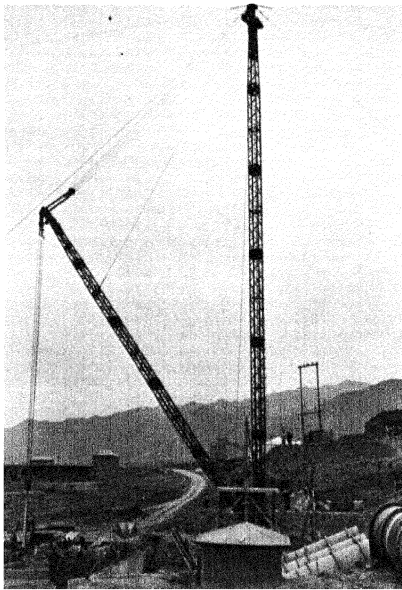
دهیو ادصنعتی ټول تولیدات به نزدی ۳۷٪ زیات شی . اوزراعتی تولیدات به ۳۵٪ زیات شی . دسرمایې جوړولودیا ده ټوله سرمایه گذاری به تقریباً ۲۵٪ زیاتشی اوددولت ټوله سرمایه گذاری کښی به ۲۹٪ زیاتوالی راشی . دټولو کلی والو ، لومړنیو ، منځنیو

اوتانویو منځنیو شمیر به ۱۳۶۶ نه ۱۱۰۲۹ ته زیات شی اودمسلمکي ټوونځیو شمیر به ۲۴۲۳۹ نه جگشی . اودروغتونو شمیر به ۳۹٪ زیات شی اودسرترو شمیر به ۵۹٪ ته جگشی . د خارجی تجارت به حصه کښی داسی اټکل شوی ده چه د خارجی معاملاتو ارزښت به ۱۴۹٪ زیات شی ، صادرات به

۷۰٪ او واردات به ۱۸۵٪ ډیرشی . اود تجارت بیلانیس به ۶۶٪ زیات شی اودا هم به نظر کښی نیول شوی ده چه ملی عایدات به ۴۷٪ لوپشی . (پورتنی ارقام ددوسو ملتونو دمرستو مطابق چه زمونږ په انکشافی پروگرامو کښی یی کوی د تقیرو پدی) .

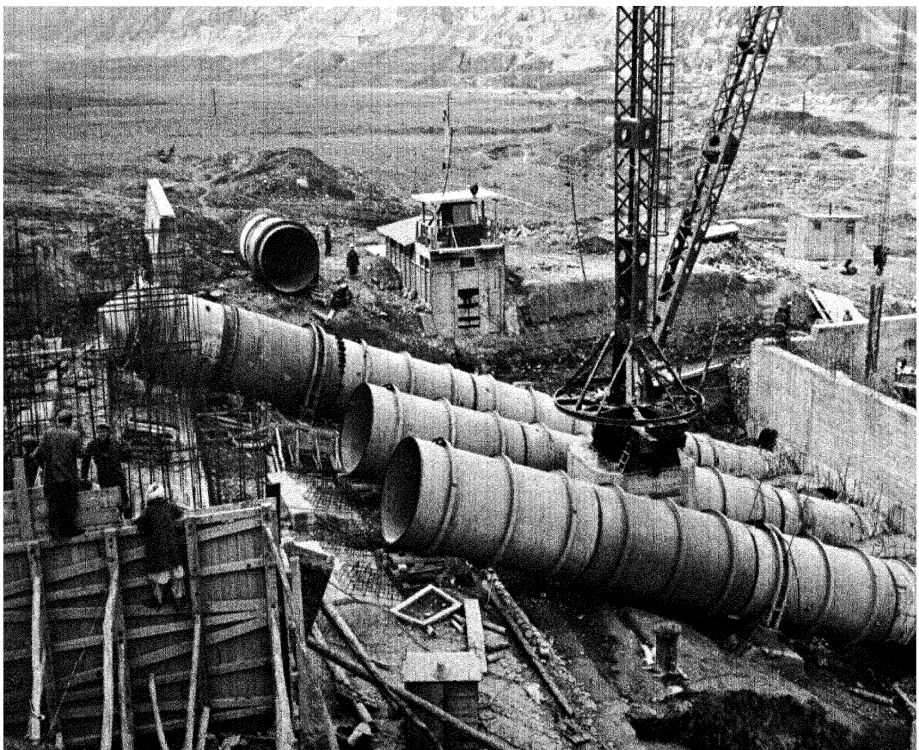
هغه قیمت دار اودیادونی وپ تجربی چه د لومړنی پنځه کلن اجتماعی اواقتصادی پلان دتطبیق څخه لاس ته راغلی دی دهغو موفقتونو سره سره چه بشپړ شوی دی هغه اساسات تشکیلوی چه د دوهم پنځه کلن پلان جوړول په هغی بنا شوی دی .

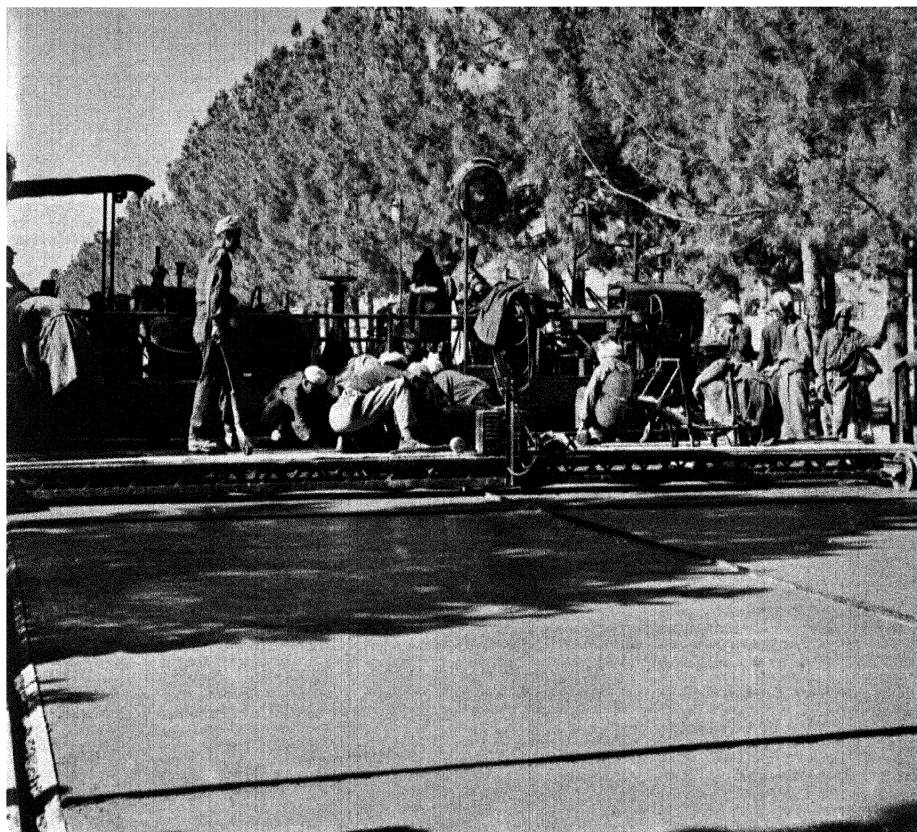
دتاریخی واقعاتو فشار دافغانستان وگړی سره یولاس کړی دی چه داوسینو کمبوتونو دپوره کولو دپاره چه دتیر وخت څخه راپاتی شوی دی یو متحد منظور لری . دپنی او هوښیاری خوشی بینې په رڼا کښی مونږ خپل راتلونکی وخت ته په اطمینان او اعتماد سره وپاندی گورو .



The Ghori hydro-electric plant.

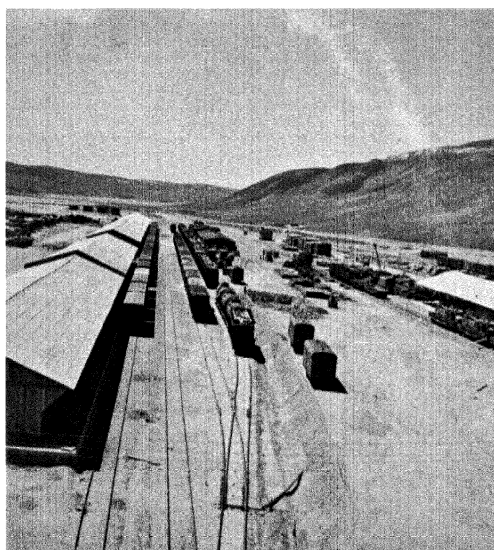
دغوری دېرېشنا د سنگه .





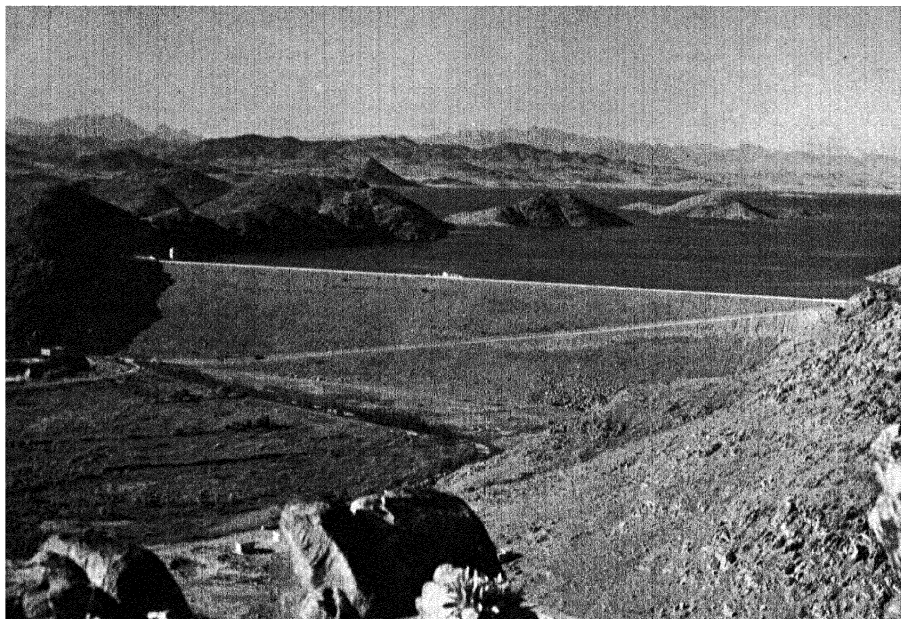
Torghundi-Kandahar concrete highway will give new impetus to national and international commerce and traffic.

د تورد غونډۍ او قند هار د کانکريټ سړک
به ملي او بين المللي تجارت او ترافیک
تېنوی قوت ورکوي .



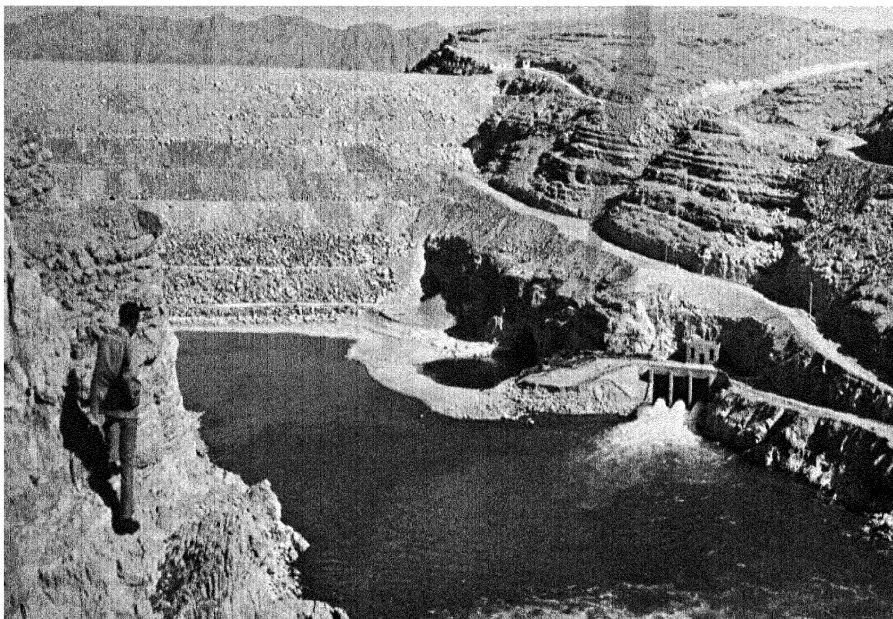
Railhead at Torghandi.

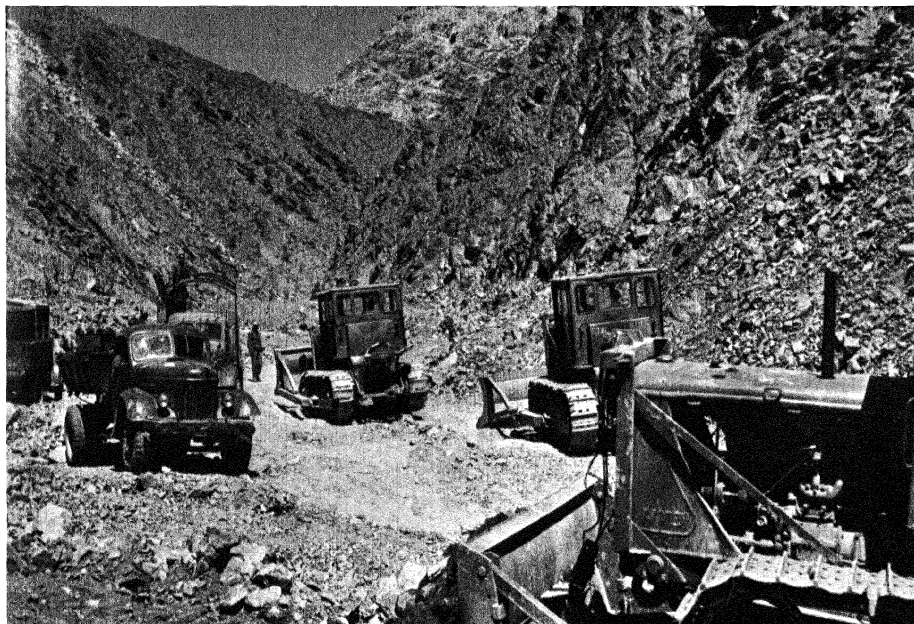
تورد غونډۍ ته دريل لار،



Kajakai and Arghandab storage dams will be tapped for power development.

د کجکی اوارغنداب بندونه به د برق د انرژۍ د پراختیا د پاره په کار واچول شى .

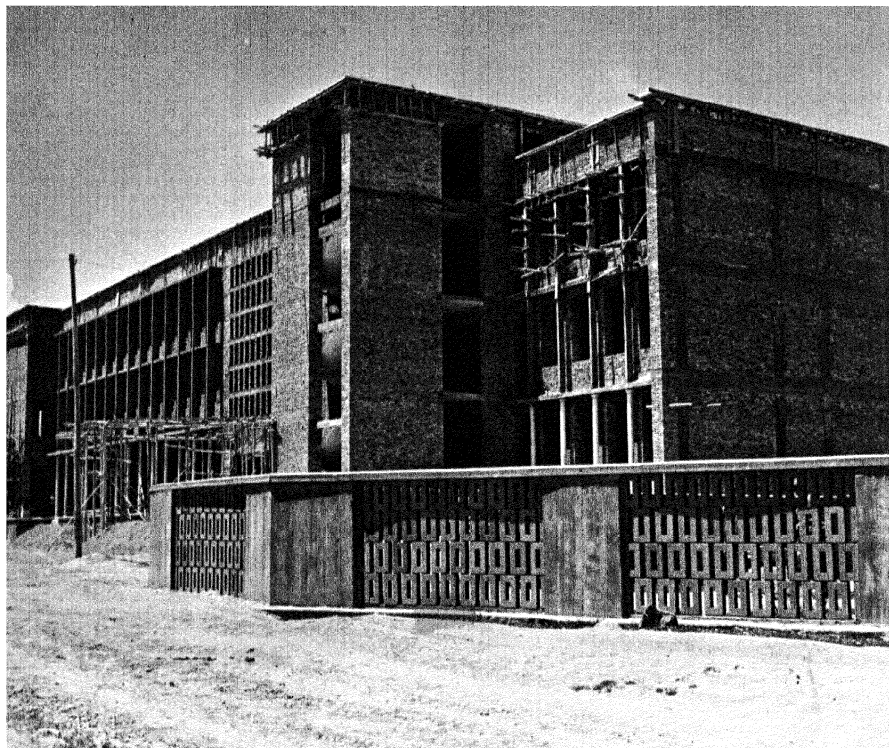




The 2 1/2 kilometer tunnel through the Hindu Kush mountains at Salang will shorten the route to the north by 200 kilometers.

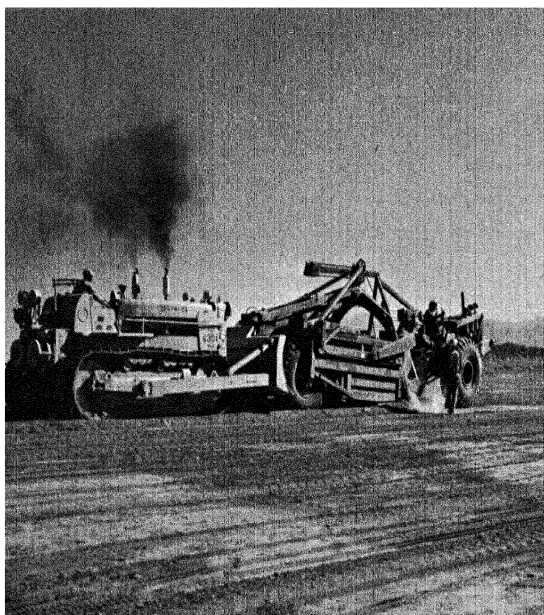
افغانی کارگران په پکتیا کې





Civil Aviation headquarters.

دملکی هوایی ریاست.

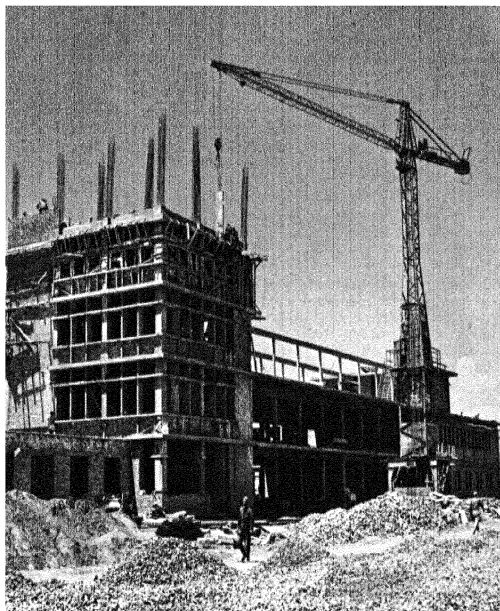


Herat country airport, one of many under construction.

دهرات هوایی میدان د جو پیدلو په حالت کبی دی .

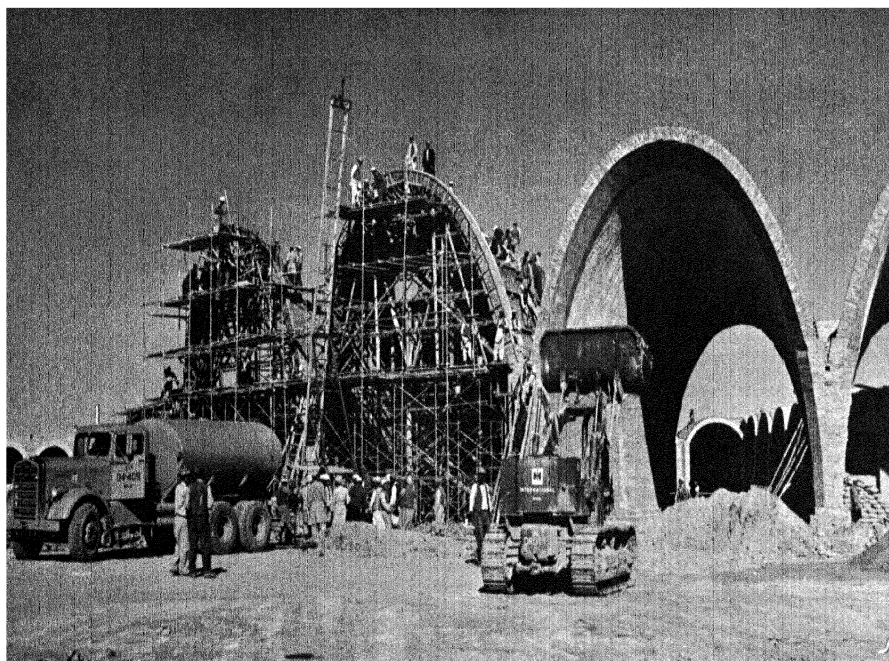
Kabul Airport passenger terminal.

د کابل د هوایی میدان ترمینل .



Kandahar International Airport passenger terminal.

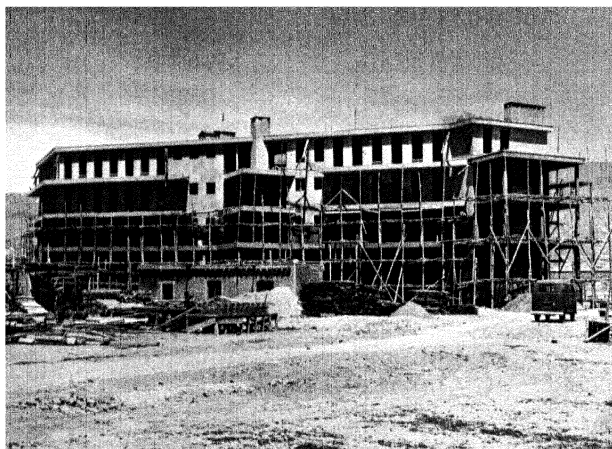
د قند هار د بین المللی میدان ترمینل .





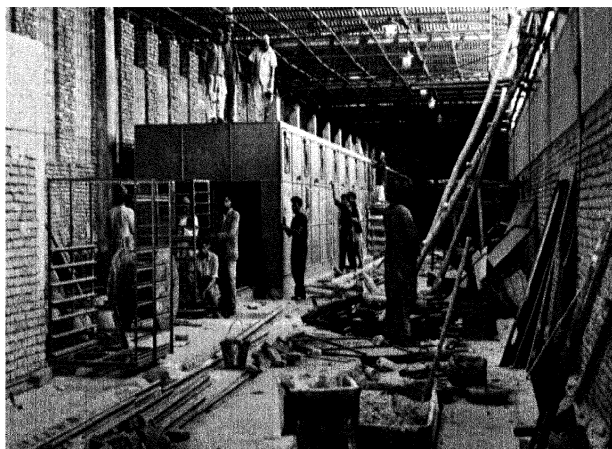
Hobibia, one of the modern secondary schools.

دحيبې ښوونځي چه دښانوي خورا عصري
ښوونځيو څخه دى .



New hospitals such as this are planned.

ددغه روغتون غوندى عصرى
شفاخانه ي طرح شوى دى .

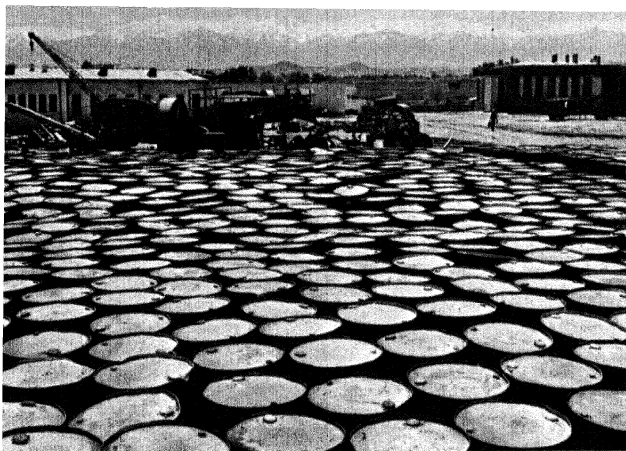


Kandahar fruit processing plant will have capacity of 32,000 tons annually.

دقندهار دښوى فابريكه به
كال كښى د ۳۲۰۰۰ ټنو
ظرفيت ولرى .

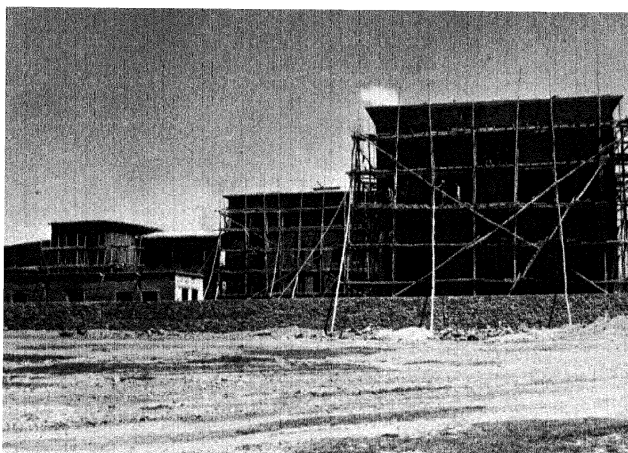
Construction is progressing on the Kabul-Torkham road.

د کابل او تورخم د سړک جوړونه
مخ په وړاندې درومي .



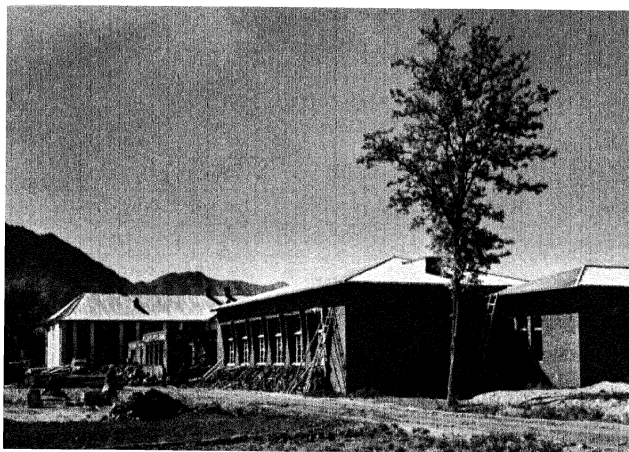
New Public Health center

د عامه روغتیا نوی مرکز .



Vocational Agricultural school.

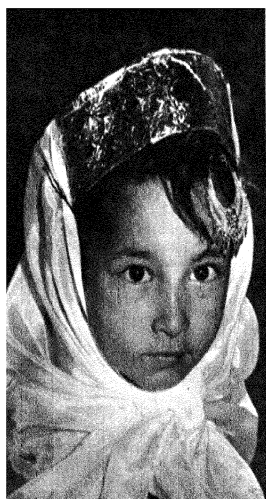
د کړهڼې مسلکي ښوونځی





The King and the men of tomorrow.

اعلیٰ حضرت معظم ہمایونی او د سبا وړځی میړونه





Happy children ushering in a bright future.

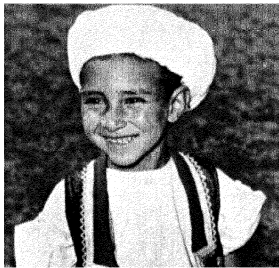
دخوشحاله کوچیانو روښانه آينده ته لار ښودنه کيږي .



CHRONOLOGY

- 50,000-30,000 B.C. Remains of Stone Age civilization found in Northern Afghanistan at Auk Kaprak, Dadil valley and Qara Kamar.
- 3,000-2,500 B.C. Early Aryan settlers in Bakhtar, (Mazar-i-Shareef, Qataghan, Badakhshan and Maimana in Northern Afghanistan).
- 2,500-1,800 B.C. Aryans spreading west to Persia, South and East beyond the Hindukush in to Northern India and beyond.
- 2,000-1,500 B.C. The powerful kingdom of the Aryans at Bukhdi (Balkh) Paishdadis, Kawa, Haspa, etc.
- 1,000 B.C. Spitama Zarathusthra (Zoroaster) in Bukhdi, during the reign of Gushtuspa.
- 330-328 B.C. Alexander in Aryana (ancient Afghanistan).
- 250 B.C. Deodotus and Hellenic dynasties.
- 135 B.C. Helleucles, the last of the Hellenic kings of Bukhdi was forced by advancing Cythians to organize a new kingdom in Kapisa (Kapichi) South of the Hindukush near Kabul.
- 40-50 A.D. Kajula Kadphises lays the foundation of the Kushan dynasty in northern Afghanistan.
- 127-160 Kanishka, the great, the third Kushan King, extends his sway to trans-Indus and trans-Oxus. Art flourishes and Bakhtari language form the basis of the modern languages of Afghanistan.
- 220 The downfall of the Kushans and the rise of the Kaidadis or Little Kushans.
- 425 Yaphalites in Aryana.
- 453 Buddhist missionaries from Kapichi (Kapisa—near Kabul) travel through China to the island of Victoria in Vancouver, B.C., and proceed to Yucatan Peninsula in Mexico.
- 719 Ratbils and the kingdom of Kabul.
- 850 Transfer of power to Kabul Shahan.
- 871 Yaqub Laïs Safari and the Muslim Kingdom of Aryana which is then called Khorasan.
- 874-999 Emergence of the Samanids.
- 962 The Ghaznavids.
- 998-1030 Sultan Mahmud of Ghazi the great patron of art annexes Persia, most of Pakistan—India, part of trans-oxonia. Ghuzni becomes the great center of art and culture in the East.
- 1148-1215 The Ghorî dynasty builds an empire beyond Afghanistan, in India.
- 1222 Mongol hordes and the cataclysm that destroyed many cities in Afghanistan at the hand of notorious Genghis Khan.
- 1405-1519 The brilliant era of art and culture under the Timurids of Herat, Behzad Herawi (Rafaell of the East) achieves the zenith in miniature painting.
- 1505-1530 Baber, the founder of the Moghul dynasty who built an empire in India, selects Afghanistan as the center of his operation against the sub-continent of India.
- 1709-1738 Hotakis of Kandahar conquer Persia.
- 1747-1818 Khorasan under Ahmad Shah Durani (Abdali) is henceforth known as Afghanistan. Ahmadshah annexes part of Persia, all of Western Pakistan, part of India and trans-oxonia to Afghanistan (Afghanistan' Pashtuistan).
- 1826 The Barickzais (Mohammedzais) come face to face with expanding British Empire and in three wars (1838, 1878-80, and 1919) succeed to protect Afghan Independence but part of the Afghan territory is lost.
- 1929-1933 His Late Majesty Mohammed Nadir Shah (Mohammedzai) ascends the throne as constitutional monarch.
- 1933 H. M. Mohammed Zahir Shah ascends the throne and energetically leads the country toward progress.

د افغانستان د تاریخ سلسله



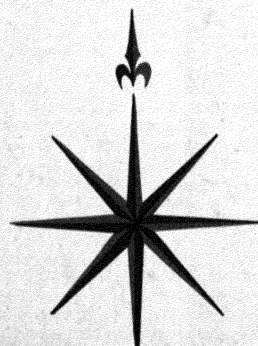
- قبل التاريخ : دافغانستان په شمالي برخو (آقي کبرک، دره دامن، قره کمر او دره سوف) کې د ډېرې د پخواني دورې د آثارو رومو جوړتيا چې دمو ستيرين ددور معاصرې ، يونان پير، نډونکي، ډيلي، ډي جهدي سيمه کښې د يونان د تال انسان بقايا کشف شې .
- ۳۰۰۰-۲۶۰۰ ق م : منډرک کښې د کلکوليسټيک دورې د آثارو د منډرک کښې د ډين النهرين او اوباسين د تمدن په عصر کښې کيږي .
- ۳۰۰۰-۲۵۰۰ ق م : دافغانستان شمال (باختر ، د هزار ولايت ، قلعن ، بدخشان او ميمني) ته د آريايانو تارکيک .
- ۲۵۰۰-۱۸۰۰ ق م : دباختر نه غربي هندوکش جنوب او د هندوستان شمال غربي ته د آريايانو خپرون .
- ۱۰۰۰-۲۰۰ ق م : په بخدي (بلخ) کې د آريايي پياوړې سلطنت تشکيل . پيشداديان ، کاري ، اسپه او ۹۰۰ ق م کې د دورد شت ظهور .
- ۳۳۰-۳۲۸ ق م : آريا نا (افغانستان) ته د سکندر را تگ .
- ۲۵۰ ق م : ديو دوتس او په بلخ کې ديو نا نو باختر ي دولت تشکيل .
- ۱۳۵ ق م : د يونان او باختر آخري پاچاهيليو کلس د سيني قبيلې د يرغل له کبله د هندوکش جنوب (کاپيسا) کې سلطنت جوړ کي .
- ۵۰-۴۰ ق م : باختر کې د کچولو د کفرېز په لاس د کوشاني دولت تشکيل .
- ۲۷-۱۶۰ ق م : د لوي کشکاک د ستري ټو لواکي دوره او په هند او مارواډ النهر کې د هغه فتو حات .
- ۲۲۰ ق م : د لويو کو شانيو سقوط او د کيداريانو يو واکو شانيو دوره .
- ۴۲۵ ق م : آريا نا باندې د يفتليانو يرغل .
- ۴۵۳ ق م : د کچي (کاپيسا واک) د ولايت د اومي ملېغن د چين د لاري د کوکوريا ټاپو ، دکانا واغري سواحلو ، دامريکي متحد اريانا او امکسيکو کې ديو کوتان ټاپو واک ته د يوداني دين د تبليغ د پاره ولاهل .
- ۹۸-۸۲۲۹ : لمړي د رتيبل شاهانو سلطنت او بيا د کابل شاهانو په لاس سلطنت انتقال .
- ۸۲۵۰ : يعقوب ليث او آريا نا کې د اسلامي دولت تاسيس چې تر د يوو سته د خراسان په نامه ياديږي .
- ۲۵۳-۸۳۷۸ : د ساماني سلطنت تاسيس .
- ۲۴۹-۸۴۰۹ : د غزنويانو د سلطنت تشکيل، ۸۳۷۷ کې د غزني ستر ټولواک محمود غزنوي لويه امپراطوري تشکيل کړه چې د ايران يوه برخه
- ۵۲۷-۸۵۹۴ : ماوراءالنهر ، د هندوستان شمال غربي سيمه کې شامل د دده پلازمېنه غزني د شرق هنري ، ادبي ، نوفي هنري لوي مرکز و .
- ۸۶۰۹ : د غوريا نو د دولت تاسيس چې مرکز يې په فيروز کوه کې و . ددوی په سلطنت کې د هندو ستره برخه شامله وه .
- ۸۹۸-۸۶۰۹ : د غولانو يرغل او د چنگيز قننه : دافغانستان اکثر سيمو له ددې يرغل نه ژبت وېر تاوان ورو اوښت .
- ۷۸۴-۸۹۸۸ : د هرات د تيموري سلطنت تشکيل : دې دوره کې هرات د نرسا سر مرکز وېر د امکېت په مېتاتور کې کمال ترسېدلی و .
- ۸۸۴-۸۹۰۹ : په هند کې د مغلي کورنۍ مؤسس بابر په ۹۰۵ کې د هند شمال غربي برخې او د هلي فتح کړي .
- ۱۰۸۸-۸۱۱۱۷ : د قندهار کې د هوتکيانو نهضت کېږي : د ايرانيو لويه برخه د افغان په گورن ددوی تر سلطې لاندې وه .
- ۱۱۹۷-۸۱۱۹۷ : د دانيال ابادي سلطنت : ددې کورنۍ مؤسس احمد شاه بابادي ، خراسان دده پوخت کې دافغانستان په نامه ياد شو ، د احمد شاه بابا په سلطنت کې د ايران يوه برخه ټول پاکستان ، د هندوستان شمال غربي سيمې او مارواډ النهر هم شامل وو .
- ۸۱۲۰۵ : ديار کزيانو يا محمدزيانو غورج : دوست محمد ، شيرعلي عبدالرحمن ، حبيب الله او امان الله د انگرېزانو د تيرېدو سره مخامخ وو .
- افغانستان ددې جگړو (۲۲۱ تر ۱۲۵۷-۱۲۵۹ او ۱۲۹۸) په نتيجه کې د خپلواکۍ په ساتلو بريالی شول .
- ۸۱۳۰۸ : د علي حضرت شهيد محمد نادر شاه جلوس ، ۱۳۰۹ کې يې دافغانستان اساسي قانون جوړ او مشرو ط شاه يې اعلام کړه .
- ۸۱۳۱۲ : د الملو کل علي الله محمد ظاهر شاه جلوس : داوسني افغانستان ترقي او پرمختگ ددوی د زيار او زحمت نتيجه ده .

AFGHANISTAN

This book is a gift to the library by
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,
President, Krishnayya's News
Service and Publications, New York
City, as part of a collection of
American books given in memory of
His Beloved Twin Brothers
Rama (Medical Student) &
Bala Krishnayya (Engineer)

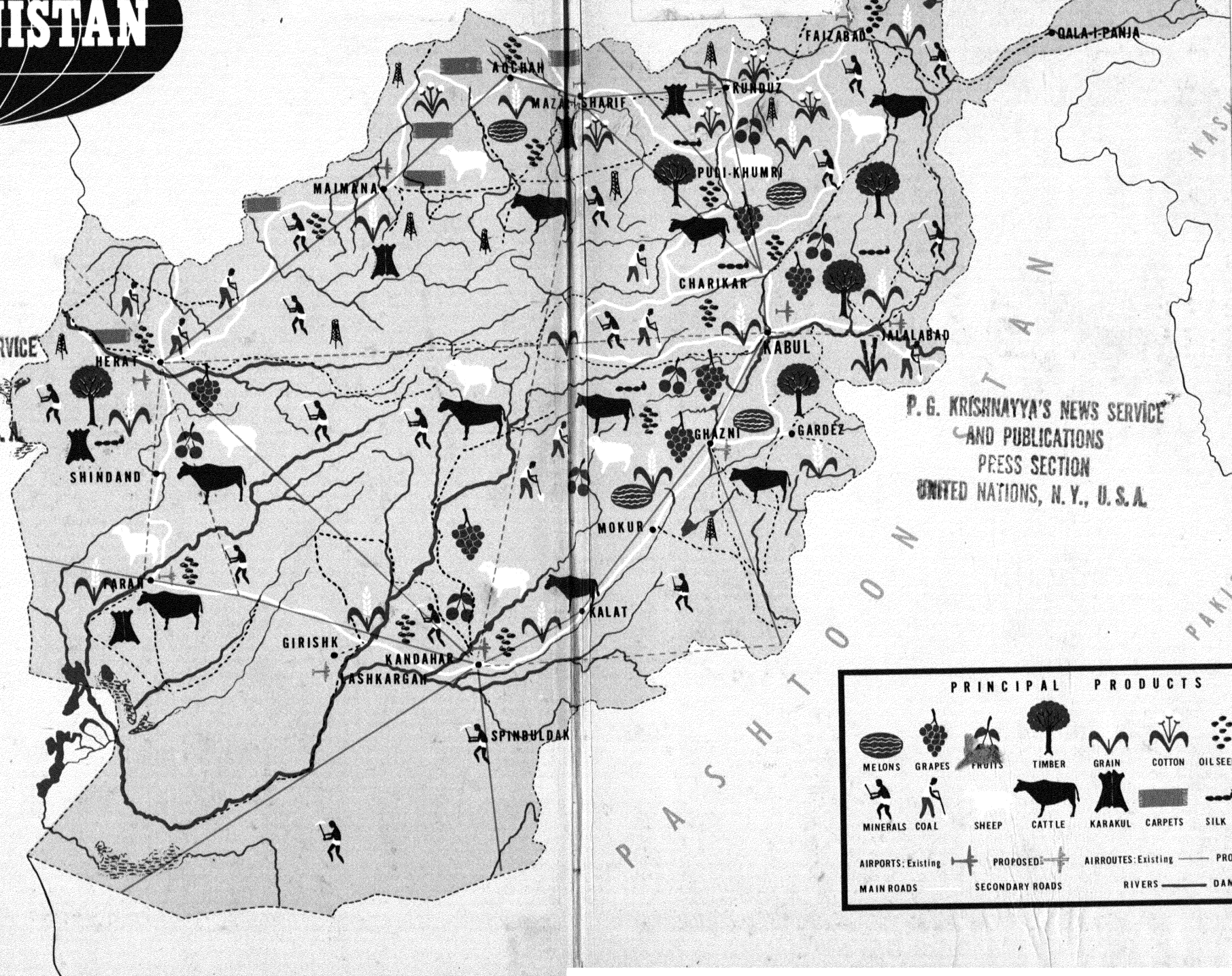
P. G. KRISHNAYYA'S NEWS SERVICE
AND PUBLICATIONS
PRESS SECTION
UNITED NATIONS, N. Y., U. S. A.

SCALE APPROXIMATE ONLY AS PROJECTION
SHOWS ONLY AVERAGE OUTLINES; NOR DOES
IT CERTIFY FINAL BORDER DETERMINATIONS.



0 50 100 150
KILOMETERS
0 50 100 150

This book is a gift to the library by
Dr. Pasupuleti Gopala Krishnayya,
President, Krishnayya's News
Service and Publications, New York
City, as part of a collection of
American books given in memory of
His Beloved Twin Brothers
Rama (Medical Student) &
Bala Krishnayya (Engineer)



P. G. KRISHNAYYA'S NEWS SERVICE
AND PUBLICATIONS
PRESS SECTION
UNITED NATIONS, N. Y., U. S. A.

PRINCIPAL PRODUCTS						
MELONS	GRAPES	FRUITS	TIMBER	GRAIN	COTTON	OIL SEEDS
MINERALS	COAL	SHEEP	CATTLE	KARAKUL	CARPETS	SILK
AIRPORTS: Existing			PROPOSED			AIRROUTES: Existing
MAIN ROADS			SECONDARY ROADS			RIVERS
						DAMS

